Lenco

MODEL NO. LPJ-500

User manual –LCD projector with DVD player and Bluetooth

Gebruiksaanwijzing –LCD-projector met DVD-speler en Bluetooth

Bedienungsanleitung –LCD-Projektor mit DVD-Player und Bluetooth

Mode d'emploi –Projecteur LCD avec lecteur DVD et Bluetooth

Manual del usuario –Proyector LCD con reproductor de DVD y Bluetooth

Brugervejledning –LCD-projektor med DVD-afspiller og Bluetooth

Bruksanvisning –LCD-projektor med DVD-spelare och Bluetooth

Index

English 1
Nederlands 30
Deutsch 62
Français 96
Español 128
Dansk/Norsk 161
Svenska 191

Version : 5.0

CAUTION:

Usage of controls or adjustments or performance of procedures other than those specified herein may result in hazardous radiation exposure.

PRECAUTIONS BEFORE USE

KEEP THESE INSTRUCTIONS IN MIND:

1. Do not cover or block any ventilation openings. When placing the device on a shelf, leave
   5 cm (2”) free space around the whole device.
2. Install in accordance with the supplied user manual.
3. Keep the device away from heat sources such as radiators, heaters, stoves, candles and other heat-generating products or naked flame. The device can only be used in moderate climates. Extremely cold or warm environments should be avoided. Working temperature between 0° and 35°C.
4. Avoid using the device near strong magnetic fields.
5. Electrostatic discharge can disturb normal usage of this device. If so, simply reset and restart the device following the instruction manual. During file transmission, please handle with care and operate in a static-free environment.
6. Warning! Never insert an object into the product through the vents or openings. High voltage flows through the product and inserting an object can cause electric shock and/or short circuit internal parts. For the same reason, do not spill water or liquid on the product.
7. Do not use in wet or moist areas such as bathrooms, steamy kitchens or near swimming pools.
8. The device shall not be exposed to dripping or splashing and make sure that no objects filled with liquids, such as vases, are placed on or near the apparatus.
9. Do not use this device when condensation may occur. When the unit is used in a warm wet room with damp, water droplets or condensation may occur inside the unit and the unit may not function properly; let the unit stand in power OFF for 1 or 2 hours before turning on the power: the unit should be dry before getting any power.
10. Although this device is manufactured with the utmost care and checked several times before leaving the factory, it is still possible that problems may occur, as with all electrical appliances. If you notice smoke, an

excessive build-up of heat or any other unexpected phenomena, you should disconnect the plug from the main power socket immediately.

11. This device must operate on a power source as specified on the specification label. If you are not sure of the type of power supply used in your home, consult your dealer or local power company.
12. Keep away from animals. Some animals enjoy biting on power cords.
13. To clean the device, use a soft dry cloth. Do not use solvents or petrol based fluids.
    To remove severe stains, you may use a damp cloth with dilute detergent.
14. The supplier is not responsible for damage or lost data caused by malfunction, misuse, modification of the device or battery replacement.
15. Do not interrupt the connection when the device is formatting or transferring files. Otherwise, data may be corrupted or lost.
16. If the unit has USB playback function, the USB memory stick should be plugged into the unit directly. Don’t use an USB extension cable because it can cause interference resulting in failing of data.
17. The rating label has been marked on the bottom or back panel of the device.
18. This device is not intended for use by people (including children) with physical, sensory or mental disabilities, or a lack of experience and knowledge, unless they’re under supervision or have received instructions about the correct use of the device by the person who is responsible for their safety.
19. This product is intended for non professional use only and not for commercial or industrial use.
20. Make sure the unit is adjusted to a stable position. Damage caused by using this product in an unstable position vibrations or shocks or by failure to follow any other warning or precaution contained within this user manual will not be covered by warranty.
21. Never remove the casing of this device.
22. Never place this device on other electrical equipment.
23. Do not allow children access to plastic bags.
24. Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
25. Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the device has been damaged in any way, such as the power supply cord or the plug, when liquid has been spilled or objects have fallen into the device, when the device has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.

26. Long exposure to loud sounds from personal music players may lead to temporary or permanent hearing loss.
27. If the product is delivered with power cable or AC power adaptor:
    - If any trouble occur, disconnect the AC power cord and refer servicing to qualified personnel.
    - Don't step on or pinch the power adaptor. Be very careful, particularly near the plugs and the cable's exit point. Do not place heavy items on the power adaptor, which may damage it. Keep the entire device out of children's reach! When playing with the power cable, they can seriously injure themselves.
    - Unplug this device during lightning storms or when unused for a long period.
    - The socket outlet must be installed near the equipment and must be easily accessible.
    - Do not overload ac outlets or extension cords. Overloading can cause fire or electric shock.
    - Devices with class 1 construction should be connected to a main socket outlet with a protective earthed connection.
    - Devices with class 2 construction do not require a earthed connection.
    - Always hold the plug when pulling it out of the main supply socket. Do not pull the power cord. This can cause a short circuit.
    - Do not use a damaged power cord or plug or a loose outlet. Doing so may result in fire or electric shock.
28. If the product contains or is delivered with a remote control containing coin/cell batteries:
    Warning:
    - "Do not ingest battery, Chemical Burn Hazard" or equivalent working.
    - [The remote control supplied with] This product contains a coin/button cell battery. If the battery is swallowed, it can cause severe internal burns in just
      2 hours and can lead to death.
    - Keep new and used batteries away from children.
    - If the battery compartment does not close securely, stop using the product and keep it away from children.
    - If you think batteries might have been swallowed or placed inside any part of the body, seek immediate medical attention.
29. Caution about the use of Batteries:

- Danger of explosion if battery is incorrectly replaced. Replace only with the same or equivalent type.
- Battery cannot be subjected to high or low extreme temperatures, low air pressure at high altitude during use, storage or transportation.
- Replacement of a battery with an incorrect type that can result in an explosion or the leakage of flammable liquid or gas.
- Disposal of a battery into fire or a hot oven, or mechanically crushing or cutting of a battery, that can result in an explosion.
- Leaving a battery in an extremely high temperature surrounding environment that can result in an explosion or that leakage of flammable liquid or gas.
- A battery subjected to extremely low air pressure that may result in an explosion or the leakage of flammable liquid or gas.
- Attention should be drawn to the environmental aspects of battery disposal.

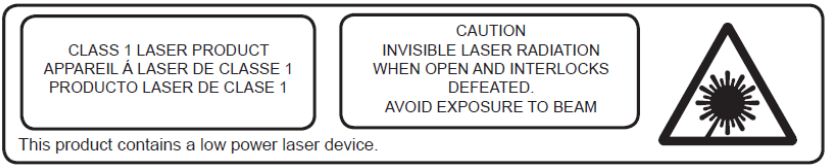
INSTALLATION

- Unpack all parts and remove protective material.
- Do not connect the unit to the mains before checking the mains voltage and before all other connections have been made.

Warning for CD / DVD player :

WARNING

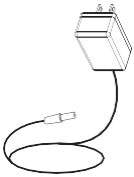
Class 1 Laser Product



Warning : Do not touch the lens.

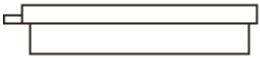
What's In The Box

Remote



AC Power Adapter

Main unit

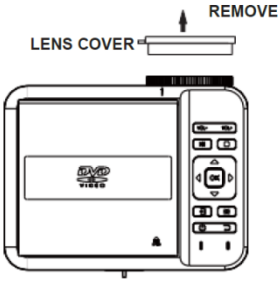


Lens Cover

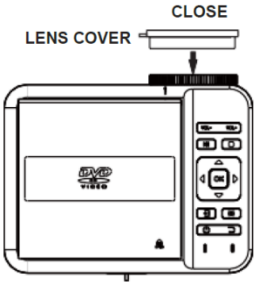
User Manual

Remove & Close The Lens Cover

Remove the lens cover before using



Close the lens cover after use.



Placing Your Projector

Your projector can be installed in four different configurations (see picture below):

Table mounting front:

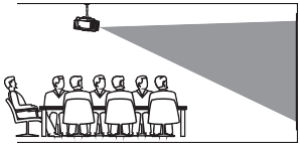
Select this location with the projector is placed in front of the screen. This is the most common way to position the projector for quick setup and portability.

FRONT TABLE

Ceiling mounting front:

Select this location when the projector is mounted upside down at the ceiling in front of the screen.

NOTE: A projector mount is required to mount the projector on the ceiling.



FRONT CEILING

Table mounting rear:

Select this location if you want to place the projector at the rear of the screen.

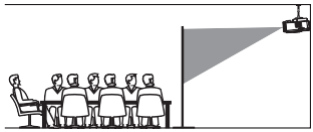
NOTE: That a special rear projection screen is required.

REAR TABLE

Ceiling mounting rear:

Select this location when the projector is mounted upside down at the ceiling at the rear of the screen.

NOTE: That a projector mount and a rear projection screen is required to mount the projector on the ceiling.

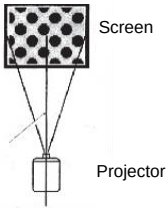


REAR CEILING

To Reduce Image Distortion

It is recommended to move the projector as close to center of screen.

Square/Rectangle



Distance Between The Projector And Screen

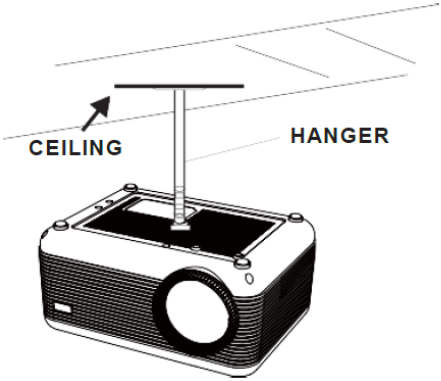
Measure the distance between the projector and where you want to position the screen. This is the projection distance and the screen diagonal indicated in cm.

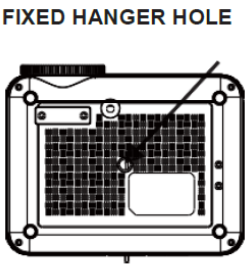
Screen diagonal CM	Projection distance CM
94	116
114	135
127	151
152	181
183	215
254	360

Placing Your Projector On Ceiling

When you mount the projector on the ceiling, make sure you purchase a projector mount that is recommended for this use and follow the instructions that come with the mount. Before installing the projector on the ceiling, please check to make sure the ceiling structure can support the weight of the projector and the mount. If in doubt, please ask the advice from an installation professorial.

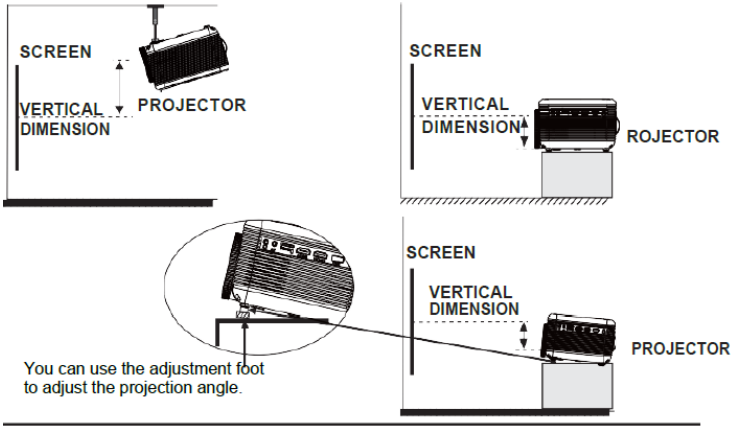
NOTE: Projector mount and screw(s) not included





Adjust The Vertical Location

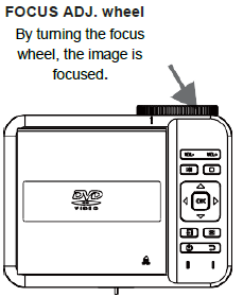
Follow below picture to adjust the vertical location.



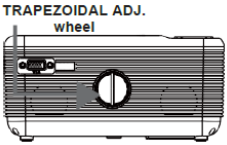
Adjust The Focus And Keystone

Follow below picture to adjust the focus and trapezoidal screen.

Adjust the focus by turning the adjusting wheel while observing the image pixels near the center of the screen. Optimal focus is obtained when the pixels are clearly visible. Depending on the projected screen size, the focus near the screen edges may be less sharp than the screen center.



Keystone image is created when the projector beam is projected to the screen in an angle. Keystone correction will restore the distorted image to a rectangular or square shape.



Controls Of Remote

POWER
Press to power ON/OFF.
Mute
Mute the audio of the player. Press it again to activate the sound.
RANDOM
Press to random playing for the loaded disc.
OSD
Press to display the information of the current video/audio.
Angle
On supported DVDs, press and hold to view alternate angles.
Subtitle
Short press to change subtitle mode.
Repeat
Press here repeatedly to cycle through repeat options for the loaded disc.
PBC
Press to activate Play Back Control function only for a VCD disc. Press it again to be off.
Title
Press to view the title menu on a loaded DVD.
DVD Menu
Press to view the main menu on a loaded DVD.
A-B
Press to create a repeating loop on a loaded DVD.
PROG
Program a loaded disc to play chapters and titles or tracks in a specified order.
SLOW
During playback, press the SLOW button repeatedly to set the slow motion speed. Press OK button to resume.
SETUP
Press to access the setup menu only for DVD mode.
Previous/Next
Press to skip between chapters or tracks.
Rewind/Fwd
Press to search through an individual chapter or track.
Arrows (UP/DOWN/LEFT/RIGHT)/OK
Press to navigate and confirm selections in settings and other menus.
SOURCE
Press to select media source (AV/HDMI 1/HDMI 2/VGA/DVD/MEDIA PLAYER).
DVD

Press to enter the DVD player mode once in other source.

MENU

Press to access projector settings menu.

EXIT

Press to exit the projector menu or the audio/movie playback.

Play/Pause

Press here to play or pause the audio/movie playback.

STOP

Stop the audio/video/photo playback.

FLIP

Press to rotate/mirror projector screen.

Audio

Press here to switch the available audio channels provided by the disc.

VOL +

Adjust the volume up.

VOL-

Adjust the volume down.

0-9 Number Keypad

Enter chapter/title to play.

Go To

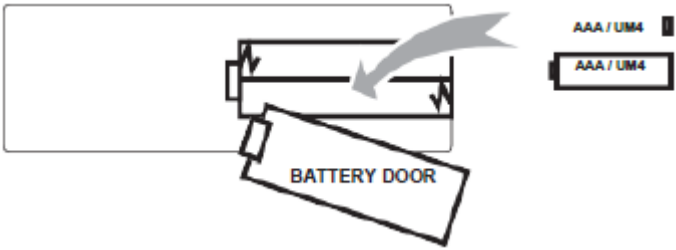
Go to a specific chapter or track numbers. Use play button to begin playing.

Zoom

For the movie/video, press to access the zoom function, you can select the 2×, 3×, 4×, 1/2, 1/3, 1/4.

For the photo, press it to switch between the zoom 100%, 125%,150%, 200%, 75%, 50% and normal status.

Install/Remove Battery Of Remote

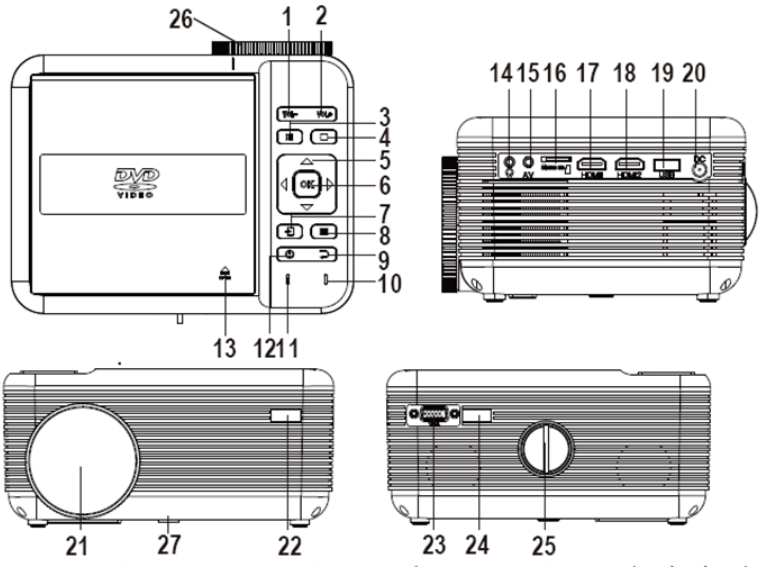


Remove the battery compartment cover on the back of your remote by carefully sliding to open. The battery cover can then be lifted away. Fit the correct batteries (not included), referring to the polarity markings. Finally, replace the cover.

NOTES:

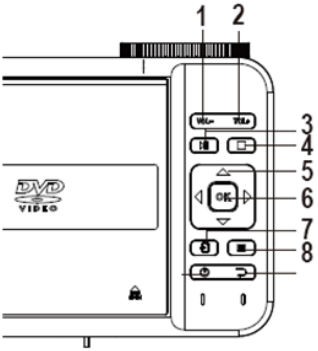
- Batteries shall not be exposed to excessive heat such as direct sunlight, fire.
- Be sure to check the correct polarity when installing the batteries
- Do not mix old and new batteries.
- Only use type AAA/LR03/UM4 type batteries
- Do not throw batteries into fire because it may explode. Never try to recharge a single use battery.

Explanation



1. VOLUME -
2. VOLUME +
3. PLAY/PAUSE
4. STOP
5. NAVIGATOR Buttons
6. OK
7. SOURCE button
8. MENU button
9. RETURN button
10. Power on Indicator
11. Standby Indicator
12. POWER button
13. Open disc cover
14. EARPHONE jack
15. AV jack
16. Micro SD card
17. HDMI Port 1
18. HDMI Port 2
19. USB Port (Media Player)

20. DC IN jack
21. LENS
22. IR Window (Front Side)
23. VGA Port
24. IR Window (Rear Side)
25. TRAPEZOIDAL ADJ. Knob
26. FOCUS ADJ. Knob
27. ANGLE ADJ. Knob



1. Vol -: Adjust the volume down.
2. Vol +: Adjust the volume up.
3. Play/Pause: Press here to play or pause the audio/movie playback.
4. Stop: Stop the audio/video/photo playback.

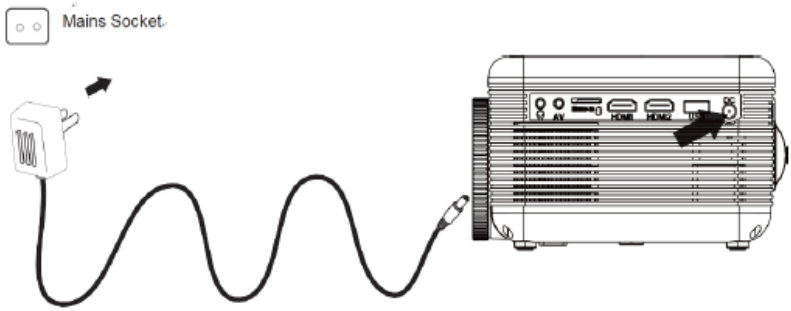
5-6. Arrows (UP/DOWN/LEFT/RIGHT)/OK: Press to navigate on-screen menus and make selections.

7. Source: Press to select media source.
8. Menu: Press to access projector settings menu.
9. Back: Press to return to a previous page or setting in the on-screen menus.

Install Power Adapter

Follow below picture to connect power adapter

Connect small end of adapter **FIRST**. Plug the adapter body to power outlet.



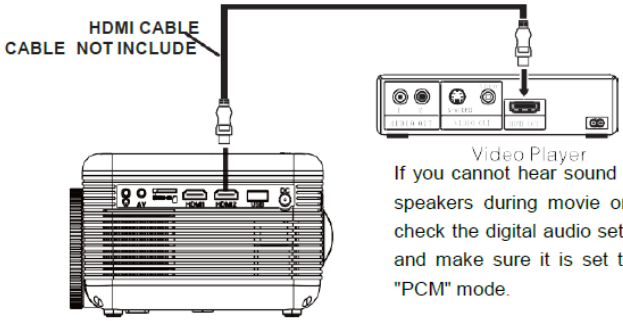
Mains Socket

Connect HDMI Show The Image On Projector Screen

Follow the picture below to connect a device with an HDMI cable.

1. Turn off the projector before connecting the HDMI cable.
2. After connecting, press the button to turn on unit and the power indicator will Light up GREEN
3. Press the **/SOURCE** button to go to HDMI mode and the video of the HDMI device will show on the projector screen. There are 2 HDMI inputs, HDMI1 interface corresponds to HDMI 1 in SOURCE mode, and HDMI2 interface corresponds to HDMI 2 in SOURCE mode.
4. Press the button to turn off unit power.

HDMI HD signal input: this interface can be input with HD player HDMI output at the connection



If you cannot hear sound from the projector speakers during movie or music playback, check the digital audio settings of the player and make sure it is set to "Auto" mode or "PCM" mode.

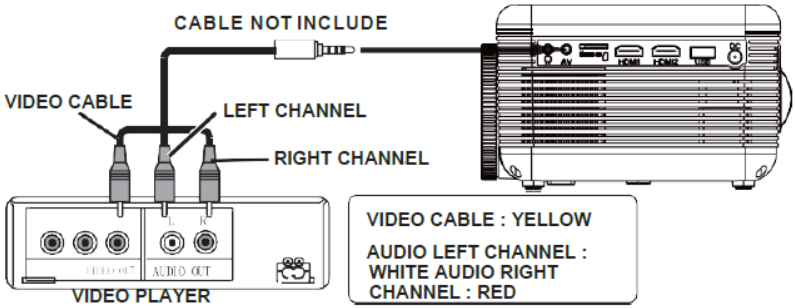
- Using a MHL HDMI cable:
  This projector is compatible with MHL cables: this means that you can connect your smartphone or tablet (if MHL compatible) and stream in HD the projector with a MHL cable (not included).

- Using a Chromecast
  The HDMI connectors are compatible with the use of a chrome cast dongle to enable you to stream wirelessly from your smartphone or tablet.

Connecting an AV Source

Follow the picture below to connect a device with an AV cable.

1. Turn off the unit before connecting the AV cable.
2. Use the AV cable to connect a device as shown in the image below.
3. After connecting, press the button to turn on the projector and power indicator will light up GREEN
4. Press the /**SOURCE** button to go to the AV mode and the video of AV device will show on the projector screen
5. Press the button to turn off the unit power.

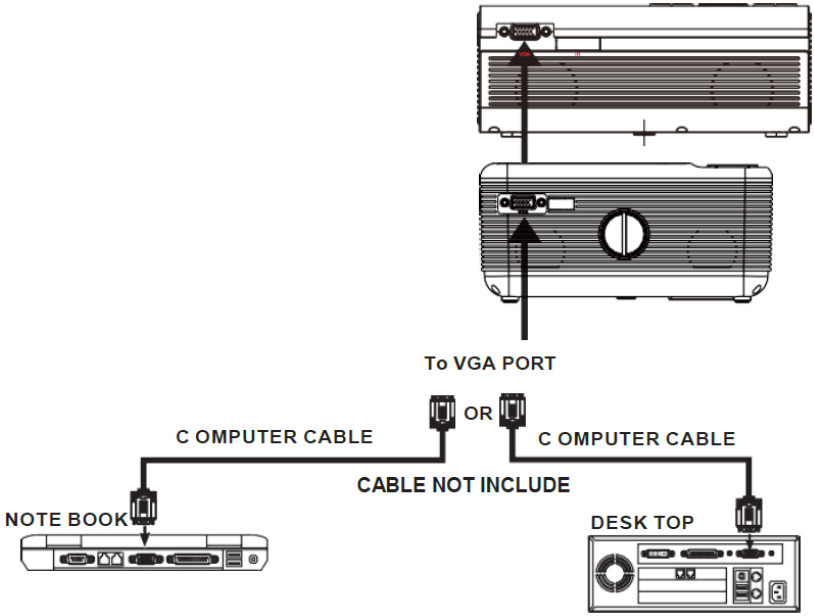


Connecting a VGA source

Follow the picture below to connect a device with a VGA cable.

1. Turn off the projector before connecting the VGA cable.
2. Press the button to turn off the power of your projector before connection.
3. After connect, press the button to turn on the projector and the power indicator will light up GREEN
4. Press the /**SOURCE** button to go to the VGA mode and the video of VGA device will show on projector screen.

5. Press the button to turn off the unit power.



Please refer to the following table to adjust the output signal from computer

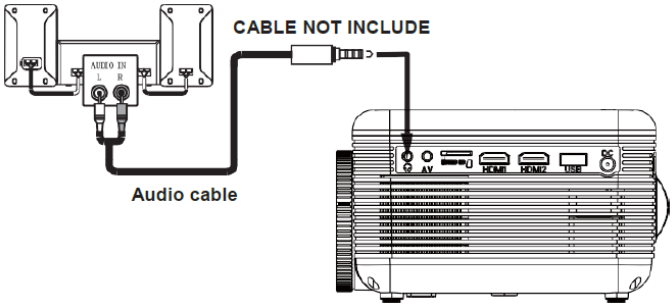
Type	Resolution		Frequency	Field Frequency
PC	VGA	640x480	31.5	60
			34.7	70
			37.9	72
			37.5	75
	SVGA	800x600	31.4	50
			35.1	56
			37.9	60
			46.6	70
			48.1	72
			46.9	75
	XGA	1024x768	40.3	50
			48.4	60
			56.5	70

Connecting an audio device (Aux Out/Line Out/Earphones)

Follow the picture below to connect a device with an Audio cable.

1. Press the button to turn the off power of your projector before connecting.
2. Use the audio cable to connect the devices as shown in the image below.
3. After you have connected both devices you will hear the sound through the connected device.
4. Switch off both devices after use.

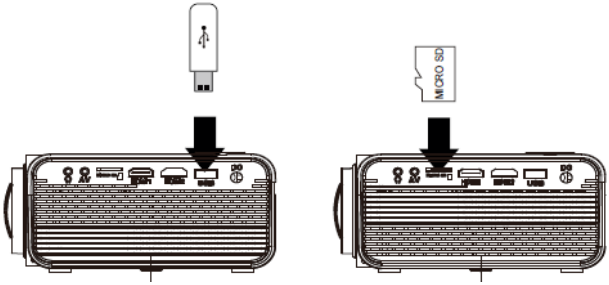
Station Amplifier



Connect USB Device And Micro Sd Card "TF"

Follow below picture to connect a USB stick and Micro SD card.

Turn off the projector before connecting the USB/Micro SD card.

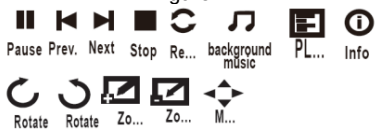


Using a Micro SD card or USB stick

Connect USB/Micro SD device:

1. Turn off the unit before install USB/Micro SD card.
2. Connect the USB device to the USB port.
3. After connect, press the button to turn on the projector and the power indicator light Up GREEN.
4. Press the **/SOURCE** button to enter and use buttons to search the MEDIAPLAYER mode.
5. After selection, use the buttons to search the MUSIC/PHOTO/MOVIE icon and press the OK button to enter, If necessary, use the ◄_► button to select Micro SD or USB and press the OK button to enter.
6. Use the buttons to search the correct file and press the OK button to preview playback file and press the button of unit or button of remote to start playback.
7. Press / button to search forwards and backwards quickly.
8. Press / button to search next or previous file.
9. During playback, press the button to pause and press again to resume.

NOTE: Remove USB/TF device, press the button to turn off power FIRST.

Sub-Menu on Photo screen	
1. While playing photos, press the OK button and more function are being displayed (figure 1). 2. Use the ◄/► button to select icon and press OK button to play special function.	Figure 1 
Sub-Menu on Music screen	
3. While playing music, press the OK button and more function are being displayed (figure 2). 4. Use the ◄/► button to select icon and press OK button to play special function.	Figure 2

Sub-Menu on Movie screen	
5. While playing a movie, press the OK button and more function. 6. Use the ◄/► button to select icon and press OK button to play special function.	Figure 3

Using DVD playback

1. Press the button to turn on the projector and the power indicator light up GREEN.
2. Press the /SOURCE button to enter and use buttons to search the DVD mode.
3. Open the disc cover and insert a playable DVD or CD disc, make sure the label side is facing up, and then close the disc cover.
4. The player will scan the disc, and then the playback will start automatically.
5. If a disc menu appears on the screen, see "Using the disc menu" for details.
6. Press / button to search forwards and backwards quickly.
7. Press / button to search next or previous file.
8. During playback, press the button to pause and press again to resume.

Using Bluetooth Playback

Pairing to Bluetooth Wireless Speakers or Sound Bar

NOTE: Bluetooth is ON by default when the projector first powers ON. Bluetooth can be turned ON or OFF from the OPTIONS Menu.

1. Enable Bluetooth on the receiver (external speakers, sound bar, etc.) to which you wish to connect. *Devices such as smartphones, tablets, or computers are not Bluetooth receivers and will not connect to the projector. To eliminate confusion, you should disable Bluetooth on all receivers to which you do not wish to connect.*
2. Power on the projector and make sure the projector's Bluetooth is ON (see note above). The projector will begin searching for nearby Bluetooth devices to connect to, and will automatically initiate pairing.
3. When successfully paired, the Bluetooth receiver should indicate it is connected, usually with a chime or other audible noise. *Check the user manual on your Bluetooth receiver for more information.*
4. When successfully connected, the projector will display the Bluetooth receiver's name on the top right portion of the Main Menu screen, and sound played from the projector will be heard through the Bluetooth receiver.

After initial pairing, the projector and the Bluetooth speakers will stay paired unless unpaired manually by the user, or erased due to a reset of either device. If this occurs or you find either unit is unable to connect, repeat the above steps.

Note: If external devices are connected with a VGA cable, only video image is transmitted (no sound). The Bluetooth option can't be used in vga mode.

"This product has a bluetooth transmission function, you can not receive any bluetooth sound on it: this means that you can transmit wirelessly a bluetooth sound signal to an external device like a bluetooth speaker, bluetooth headphone, audio system with bluetooth reception,…"

OSD Language	**English**
Bluetooth	
Restore Factory Default	
Panel Rotate	**0**
Info	

Warning about sound delay during Bluetooth transmission
It could be that you experience a slight delay between the image of a movie and the sound you transmit.
This is due to different Bluetooth chipsets used in the LCD projector and your audio device (speaker or headphone).

You can try to stop and reconnect the audio device a few times, but if the problem is not solved you better connect the external speaker or headphone by cable through the earphone jack (14)

Using Projector Menu 1.0

Press ☰ button to enter projector menu. Press again to previous status.

Picture Mode	**Standard**
Contrast	**50**
Brightness	**50**
Color	**50**
Sharpness	**50**
Tint	**50**
Color Temperature	**Medium**
Aspect Ratio	**Auto**
Noise Reduction	**Middle**
Screen	

Use buttons to select an item.
The selected item is displayed in the upper right of the screen.

1. **Picture Mode**

   Select Vivid, User (custom), Soft, or Standard

2. **Contrast, Brightness, etc**

   Set Picture Mode to "User" to adjust these settings. Tint can only be adjusted in AV and NTSC IN

3. **Color Temperature**

   Select Warm, Cool, or Medium.

4. **Aspect Ratio**

   Select zoom 2, zoom 1, 16:9, 4:3, Auto, Panorama

5. **Noise Reduction**

   Select Off, Low, Middle, High or Default

6. **Screen**

   Can only be adjusted when in VGA mode

Color temper… (temperature)	
Customer define	Parameter
red	0-100
blue	0-100
green	0-100

Aspect Ratio	
4:3	The signal in a 4:3 aspect ratio projection image.
16:9	The signal in a 16:9 aspect ratio projection image.

Using Projector Menu 2.0

Press ☰ button to enter projector menu. Press again to previous status.

Sound Mode	**Standard**
Treble	**50**
Bass	**50**
Balance	**0**
Auto Volume	**Off**
Surround Sound	**Off**

Use buttons to select an item. The selected item is displayed in the upper right of the screen.

1. **Sound Mode**

   Select Music, Movie, User (custom), Sports, or Standard.

2. **Treble, Bass**

   Set Sound Mode to “User” to adjust these settings.

3. **Balance**

   Adjust the audio balance.

4. **Surround Sound**

   Turn Surround Sound ON or OFF.

Sound Mode - User	Parameter
Treble	0-100
Bass	0-100

Using Projector Menu 3.0

Press ☰ button to enter projector menu. Press again to previous status.

OSD Language	**English**
Bluetooth	
Restore Factory Default	
Panel Rotate	**0**
Info	

Use buttons to select an item. The selected item is displayed in the upper right of the screen.

1. **OSD Language**

   Select different language, Follow below figure.

2. **Bluetooth**

   Turn Bluetooth ON or OFF.

3. **Restore Factory Default**

   Select Y or N.

4. **Panel Rotate**

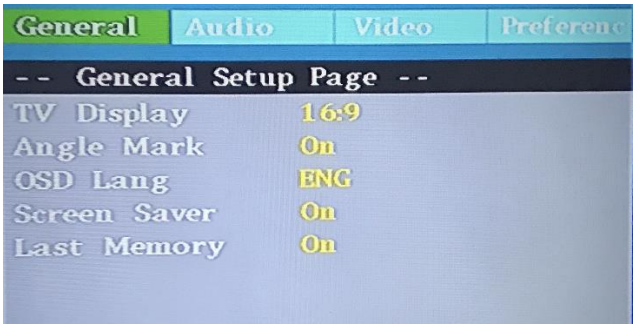
   Select rotate 0, rotate 1, rotate 2, rotate 3.

5. **INFO**

   Display the unit information

DVD SETUP

General Setup:



TV Display:

This allows you to set the picture format when you play a DVD.

4:3 Panscan - a 4:3 aspect ratio that will trim the left and right sides off of a widescreen film. Also known as fullscreen.

4:3 Letterbox - select this if you have a DVD movie with 4:3 aspect ratio. The full image will be shown on the screen with black letterbox bars on the upper and lower portions of the image.

16:9 - Select this format if you want to play a wide screen DVD, the format is indicated as 16: 9.

Angle Mark: Displays current camera viewing information on the right hand corner of the screen if available on the disc. Note that this function only works with those discs encoded with multiple camera angles.

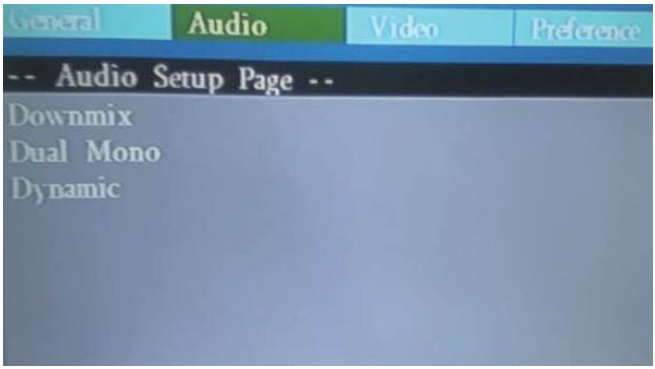
OSD Language: Change the DVD player system language

Screen Saver: Use this setting to turn the screen saver on or off after a period of prolonged DVD player inactivity.

Last Memory: Set this to ON so that, each time you turn off the unit or stop the disc, the last point of play will be retained. On the next time you turn on the unit and play the same disc, the unit will play from that point.

Audio Setup:

Here, you can change the audio setup of the portable DVD player:



Downmix:

LT/RT - Select this option if your DVD player is connected to a Dolby Pro Logic decoder.

Stereo - Select this option when output delivers sound from only the two front speakers.

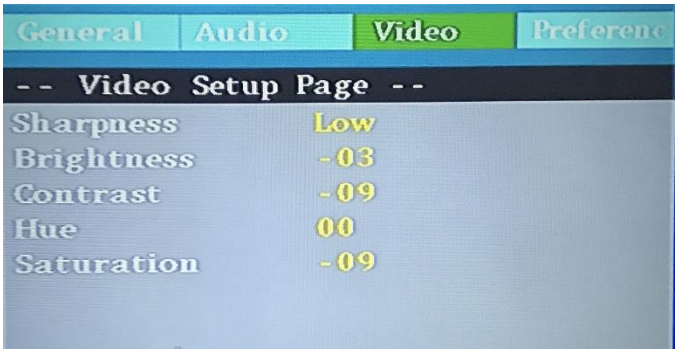
Dual Mono:

L Mono/R Mono/Mix Mono/Stereo these four audio mode select for VCD/Mp3 audio output.

Dynamic:

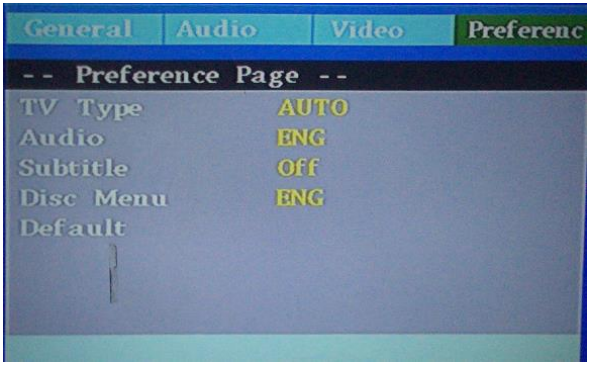
From Full to 1/8 set when audio is too large then System can do Dynamic to control decrease audio output range.

Video Setup:



These are settings for the video quality of the DVD output to display: Sharp, BRIGHTNESS, CONTRAST, HUE, SATURATION For Sharp setting, there are three options: High, Medium, Low. Enter these items respectively. Other Setting Use direction key LEFT/RIGHT to adjust the value. Then press OK.

Preferences



Specifications

Light Source Type	LED
Bluetooth version	Version 5.0
Brightness Output	LED bulb 2800 Lumens White light output 35 Lumens
Display Native Resolution	800 x 480
HDMI Input Supported Video Resolution.	1080p, 1080i, 720p, 576i, 480p, and 480i
Power Consumption	Operating 48W; Standby 0.8W
Power Input Connect Included Adapter	DC 12V, 4A
Included Adapter Connect DC input of unit	Input AC100-240V,50/60Hz Output DC12V, 4A
Display Color	16.7K
Projection Size	75 to 250cm
Signal Port	Video/VGA/HDMI
USB Port	Support USB device up to 32GB Support format Mpeg1, Mpeg2, Mpeg4, mp3, Jpeg
MICRO SD	Support MICRO SD card up to 32GB Support format mpeg1, Mpeg2, mpeg4, mp3, Jpeg
Weight	0.9 KG
Dimension	203 x 161 x 95 mm

Information	Value and and precision
Manufacturers name or trade mark, commercial registration and address	- SHENZHEN KEZHEN ELECTRONIC CO.,LTD / 4/F BLDG D LIUXIAN 2 RD AREA 71 BA0'AN DISTRICT SHENZHEN,GUANGDONG 518101 CHINA
Model Identifier	- KZE-1204000V
Input voltage	AC100-240 V
Input AC frequency	50/60Hz
Output voltage	12.0V
Output current	4.0A
Output Power	48.0W
Average active efficiency	87.77%
Efficiency at low load (10%)	84.4%
No load Power consumption	0.10W

Use only the power supply listed in the user instructions

TROUBLESHOOTING

First consult the table below before you contact our customer service.

No Image is Projected or a "No Signal" message is displayed	1. Power light is on. If it is not on, check the projector is plugged into the mains, that the socket is switched on, and then press the power button on the projector. 2. Check the lens cover has been removed. 3. Check the cables are securely attached and installed as per the User Manual. 4. The image source may not be set correctly. Press the Source button on the Control Panel or the Remote, to select the correct setting. 5. Check in the Menu section under Video input signal to make sure that has been set correctly.
The Lamp (Bulb) switches off after a period of time	Is the warning light indicator red? If so, the projector is overheating which turns the light off automatically. 1. Leave the projector to cool for a few moments. 2. Once cooled, check nothing is blocking the ventilation vents. 3. Check the air filter is clean and clean if necessary. 4. Turn on the projector. If the issue persists please contact your support provider for further assistance.
The Image is wider at the top/bottom of the screen	This is called keystone and is due to the projection angle not being perpendicular to the screen. To correct use the projectors inbuilt keystone function to adjust the image.
Spots on the screen	Using a vacuum cleaner to clean the lens. If cleaning doesn’t resolve things, please contact your support provider for further assistance.
The image brightness has faded	This could possible be caused by the ambient light in the room. If not, the chances are that you need to replace the lamp (bulb).

Guarantee

Lenco offers service and warranty in accordance to European law, which means that in case of repairs, (both during and after the warranty period) you should contact your local dealer.

Important note: It is not possible to send products that need repairs to Lenco directly.

Important note: If this unit is opened or accessed by a non-official service center in any way, the warranty expires.

This device is not suitable for professional use. In case of professional use, all warranty obligations of the manufacturer will be voided.

Disclaimer

Updates to Firmware and/or hardware components are made regularly. Therefore some of the instruction, specifications and pictures in this documentation may differ slightly from your particular situation. All items described in this guide for illustration purposes only and may not apply to particular situation. No legal right or entitlements may be obtained from the description made in this manual.

Disposal of the Old Device

This symbol indicates that the relevant electrical product or battery should not be disposed of as general household waste in Europe. To ensure the correct waste treatment of the product and battery, please dispose them in accordance to any applicable local laws of requirement for disposal of electrical equipment or batteries. In so doing, you will help to conserve natural resources and improve standards of environmental protection in treatment and disposal of electrical waste (Waste Electrical and Electronic Equipment Directive).

DECLARATION OF CONFORMITY

Hereby, Commaxx declares that the radio equipment type [Lenco LPJ-500] is in compliance with directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:
https://commaxx-certificates.com/doc/lpj-500_doc.pdf

Type RF	Frequency range (MHz)	Power (dBm)
Bluetooth	2402-2480	<6

Service

For more information and helpdesk support, please visit www.lenco.com

Commaxx B.V. Wiebachstraat 37, 6466 NG Kerkrade, The Netherlands.

LET OP:

Het gebruik van afstandsbedieningen of aanpassingen of de uitvoering van procedures die niet in dit document zijn gespecificeerd, kan leiden tot gevaarlijke blootstelling aan straling.

VOORZORGSMAATREGELEN VOOR GEBRUIK

ONTHOUD DE VOLGENDE INSTRUCTIES:

1. Bedek of blokkeer de ventilatieopeningen niet. Wanneer u het apparaat op een schap plaatst, dient u 5 cm (2”) vrije ruimte rondom het gehele apparaat te behouden.
2. Installeer het product volgens de meegeleverde gebruikershandleiding.
3. Houd het apparaat uit de buurt van hittebronnen, zoals radiatoren, verwarmingen, kachels, kaarsen en andere hittegenererende producten of open vuur. Het apparaat kan alleen worden gebruikt in een gematigd klimaat. Extreem koude of warme omgevingen dienen te worden vermeden. Het bedrijfstemperatuurbereik ligt tussen 0 °C en 35 °C.
4. Gebruik dit apparaat niet in de buurt van krachtige magnetische velden.
5. Elektrostatische ontlading kan normaal gebruik van dit apparaat verstoren. U hoeft het apparaat in dit geval slechts te resetten en opnieuw op te starten volgens de gebruikershandleiding. Wees voorzichtig tijdens bestandsoverdracht en gebruik het product in een omgeving zonder statische interferentie.
6. Waarschuwing! Steek nooit een voorwerp via de ventilatie- of andere openingen in het product. Er is hoogspanning in het product aanwezig en als u er een object insteekt, kan dat een elektrische schok veroorzaken en/of kortsluiting in de interne onderdelen. Mors om dezelfde reden geen water of vloeistof op het product.
7. Gebruik het toestel niet in vochtige ruimtes, zoals badkamers, stomende keukens of in de buurt van zwembaden.
8. Het apparaat mag niet worden blootgesteld aan druppels en spetters en zorg ervoor dat er geen met vloeistof gevulde voorwerpen, zoals vazen, op of in de buurt van het apparaat worden geplaatst.
9. Gebruik dit apparaat niet wanneer condensatie kan optreden. Wanneer het apparaat in een warme, natte ruimte wordt gebruikt, kunnen zich waterdruppels of condens vormen in het apparaat en kan het apparaat niet goed functioneren. Laat het apparaat 1 of 2 uur uit staan voordat u het inschakelt: het apparaat dient droog te zijn voordat deze stroom ontvangt.

10. Alhoewel dit apparaat met grote zorg gefabriceerd en verschillende keren geïnspecteerd is voordat het de fabriek verlaat, is het nog steeds mogelijk dat er problemen optreden, zoals met alle elektrische apparaten. Als u rook, een overmatige hitteontwikkeling of enig ander onverwacht verschijnsel opmerkt, moet u onmiddellijk de stekker van het netsnoer uit het stopcontact halen.
11. Dit apparaat moet worden gebruikt met een voedingsbron zoals gespecificeerd op het specificatielabel. Als u twijfelt over het type voeding dat gebruikt wordt in uw huis, raadpleeg dan uw dealer of plaatselijk energiebedrijf.
12. Buiten bereik van dieren houden. Sommige dieren kauwen graag op voedingskabels.
13. Gebruik een zacht, droog doekje om het apparaat te reinigen. Gebruik geen oplosmiddelen of op benzine gebaseerde vloeistoffen. U kunt een vochtig doekje met verdund schoonmaakmiddel gebruiken om hardnekkige vlekken te verwijderen.
14. De leverancier is niet verantwoordelijk voor schade of verloren gegevens veroorzaakt door storing, misbruik, modificatie van het apparaat of batterijvervanging.
15. Onderbreek nooit de verbinding wanneer het apparaat formatteert of bestanden overdraagt. De gegevens kunnen anders corrupt of verloren raken.
16. Indien het apparaat een USB-afspeelfunctie heeft, moet de USB-geheugenstick rechtstreeks op het apparaat worden aangesloten. Gebruik geen USB-verlengkabel, omdat die kan leiden tot storingen met foutieve gegevens als gevolg.
17. Het classificatielabel bevindt zich op de onderkant of het achterpaneel van het apparaat.
18. Dit hulpmiddel is niet bedoeld voor gebruik door mensen (inclusief kinderen) met een fysieke, zintuiglijke of mentale handicap, of een gebrek aan ervaring en kennis, tenzij zij toezicht of instructies hebben gekregen over het juiste gebruik van het hulpmiddel door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
19. Dit product is alleen voor niet-professioneel gebruik bedoeld en niet voor commercieel of industrieel gebruik.
20. Verzeker u ervan dat het apparaat in een stabiele positie staat opgesteld. Schade die wordt veroorzaakt door het gebruik van dit product in een onstabiele positie, trillingen of schokken of het niet opvolgen van de

waarschuwingen of voorzorgsmaatregelen in deze gebruikershandleiding wordt niet gedekt door de garantie.

21. Verwijder nooit de behuizing van dit apparaat.
22. Plaats dit apparaat nooit op andere elektrische apparatuur.
23. Geef kinderen geen gelegenheid in aanraking met plastic zakken te komen.
24. Gebruik uitsluitend uitbreidingen/accessoires gespecificeerd door de fabrikant.
25. Laat alle reparaties over aan gekwalificeerd onderhoudspersoneel. Onderhoud is nodig als het apparaat is beschadigd, bijvoorbeeld als de voedingskabel of de stekker is beschadigd, als er vloeistof op het apparaat is gemorst, als er voorwerpen in het apparaat zijn gevallen, als het apparaat is blootgesteld aan regen of vocht, als het apparaat niet normaal werkt of als het is gevallen.
26. Langdurige blootstelling aan harde geluiden van persoonlijke muziekspelers kan leiden tot tijdelijk of permanent gehoorverlies.
27. Als het product wordt geleverd met voedingskabel of wisselstroomvoedingsadapter:
    - Als er zich problemen voordoen, moet u de voedingskabel loskoppelen en het ter onderhoud aanbieden aan gekwalificeerd personeel.
    - Nooit op de voedingsadapter stappen of deze indrukken. Wees zeer voorzichtig, vooral in het gebied rond de stekkers en de kabelaansluitingen. Plaats geen zware voorwerpen op de voedingsadapter, om beschadiging ervan te voorkomen. Houd het gehele apparaat buiten bereik van kinderen! Wanneer kinderen met de voedingskabel spelen, kunnen zij ernstig letsel oplopen.
    - Haal de stekker uit het stopcontact tijdens onweer of wanneer u deze langere tijd niet gebruikt.
    - Het stopcontact moet in de buurt van de apparatuur zijn geïnstalleerd en eenvoudig te bereiken zijn.
    - Laat AC-stopcontacten of verlengsnoeren nooit overbelast raken. Overbelasting kan brand of een elektrische schok veroorzaken.
    - Apparaten met een Klasse 1 structuur dienen te worden aangesloten op een stopcontact met een beschermende aardverbinding.
    - Apparaten met een Klasse 2 structuur vereisen geen aardverbinding.
    - Houd altijd de stekker vast wanneer u deze uit het stopcontact trekt. Trek nooit aan de voedingskabel. Dit kan tot een kortsluiting leiden.

- Gebruik nooit een beschadigde voedingskabel of stekker of een los stopcontact. Dit vormt namelijk een risico op brand of elektrische schokken.

28. Indien het product knoopcelbatterijen bevat of wordt geleverd met een afstandsbediening die knoopcelbatterijen bevat:
    Waarschuwing:
    - “Batterij niet inslikken, chemisch brandgevaar” of gelijkwaardige werking.
    - De meegeleverde afstandsbediening bevat een knoopcelbatterij. Als de batterij wordt ingeslikt, kan deze in slechts 2 uur ernstige interne brandwonden veroorzaken en tot de dood leiden.
    - Houd nieuwe en gebruikte batterijen buiten bereik van kinderen.
    - Als de batterijhouder niet goed kan worden gesloten, dient u het product niet meer te gebruiken en buiten bereik van kinderen te houden.
    - Als u denkt dat batterijen zijn ingeslikt of binnenin een willekeurig lichaamsdeel terecht zijn gekomen, dient u onmiddellijk medische hulp te zoeken.
29. Waarschuwing m.b.t. het gebruik van batterijen:
    - Als de batterij onjuist wordt geplaatst, bestaat er explosiegevaar. Vervang de batterij alleen door een zelfde of vergelijkbare soort batterij.
    - Stel de batterij niet bloot aan extreem hoge of lage temperaturen of een lage luchtdruk op grote hoogte tijdens gebruik, opslag of transport.
    - Vervanging van een batterij door een incorrect type kan leiden tot een ontploffing of de lekkage van ontvlambare vloeistoffen of gas.
    - Het weggooien van een batterij in het vuur of een hete oven, of het mechanisch verpletteren of insnijden van een batterij, kan leiden tot een explosie.
    - Het achterlaten van een batterij in een omgeving met extreem hoge temperaturen kan leiden tot een explosie of het lekken van brandbare vloeistof of gas.
    - Een batterij die aan een extreem lage luchtdruk wordt blootgesteld, kan leiden tot een explosie of het lekken van brandbare vloeistof of gas.
    - Aandacht voor het milieu is nodig bij het verwijderen van de batterijen.

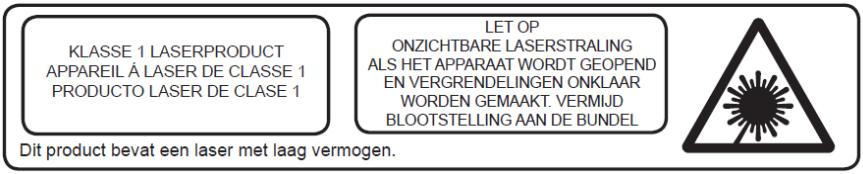
INSTALLATIE

- Pak alle onderdelen uit en verwijder de beschermende materialen.
- Sluit het apparaat niet aan op het stopcontact, voordat u de netspanning hebt gecontroleerd en voordat alle andere aansluitingen zijn gemaakt.

Waarschuwing voor cd-/dvd-speler:

WAARSCHUWING

Klasse 1 Laserproduct

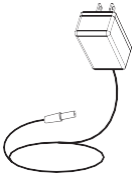


Waarschuwing: Raak de lens niet aan.

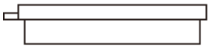
Leveringsomvang

Hoofdapparaat

Afstandsbediening



AC-stroomadapter

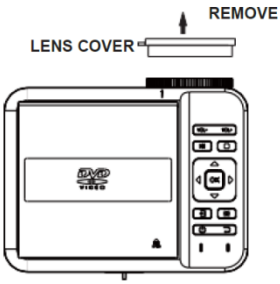


Lenskap

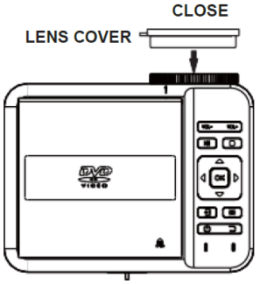
Gebruiksaanwijzing

De lenskap verwijderen en sluiten

Verwijder de lenskap vóór gebruik



Sluit de lenskap na gebruik.



EN	NL
REMOVE	VERWIJDEREN
LENS COVER	LENSKAP
CLOSE	SLUITEN

Uw projector plaatsen

Uw projector kan in vier verschillende configuraties worden geïnstalleerd (zie afbeelding hieronder):

Tafelmontage vóór:

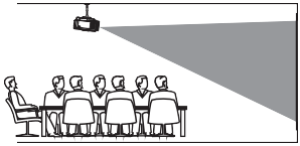
Kies deze locatie met de projector vóór het scherm geplaatst. Dit is de meest gebruikelijke manier waarop de projector wordt geplaatst voor een snelle opstelling en goede draagbaarheid.

TAFEL VÓÓR

Plafondmontage vóór:

Kies deze locatie met de projector ondersteboven aan het plafond gemonteerd vóór het scherm.

OPMERKING: U hebt een projectorsteun nodig om de projector aan het plafond te monteren.



PLAFOND VÓÓR

Tafelmontage achter:

Kies deze locatie als u de projector achter het scherm wilt plaatsen.

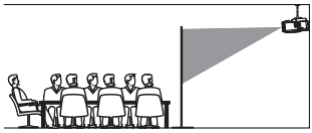
OPMERKING: Hiervoor is een speciaal projectiescherm vereist.

TAFEL ACHTER

Plafondmontage achter:

Kies deze locatie met de projector ondersteboven aan het plafond gemonteerd achter het scherm.

OPMERKING: U hebt een projectorsteun en een speciaal scherm voor achterprojectie nodig als u de projector aan het plafond monteert.

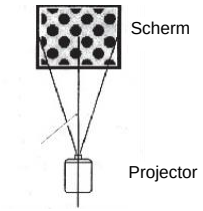


PLAFOND ACHTER

Om beeldvervorming te reduceren

Wij raden u aan de projector zo dicht mogelijk naar het midden van het scherm te bewegen.

Vierkant/Rechthoek



Afstand tussen de projector en het scherm

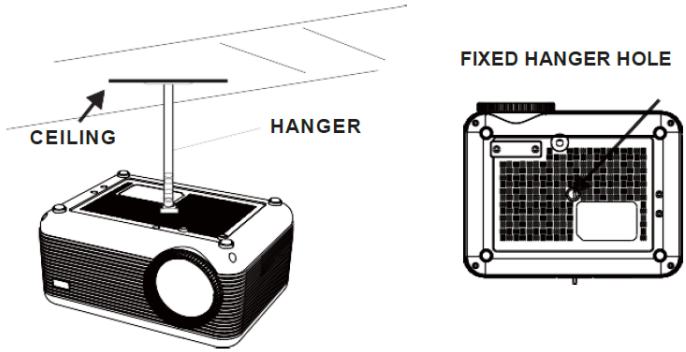
Meet de afstand tussen de projector en de plek waar u het scherm wilt plaatsen. Dit is de projectie-afstand en de schermdiagonaal aangegeven in cm.

Schermdiagonaal CM	Projectieafstand CM
94	116
114	135
127	151
152	181
183	215
254	360

Uw projector aan het plafond monteren

Wanneer u de projector aan het plafond monteert, zorg er dan voor een projectorsteun aan te schaffen die voor dit soort gebruik wordt aanbevolen en volg de instructies meegeleverd met de steun. Voordat u de projector aan het plafond monteert, controleer a.u.b. of de plafondstructuur het gewicht van de projecter en steun kan ondersteunen. Vraag in geval van twijfel a.u.b. om advies van een professionele installateur.

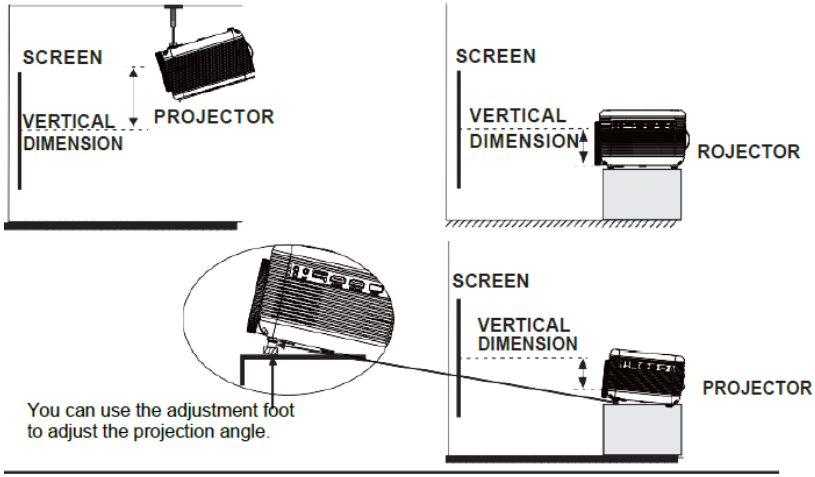
OPMERKING: Projectorsteun en schroef/schroeven niet inbegrepen



EN	NL
HANGER	HANGER
CEILING	PLAFOND
FIXED HANGER HOLE	VAST HANGERGAT

De verticale locatie aanpassen

Volg de afbeelding hieronder om de verticale locatie aan te passen.

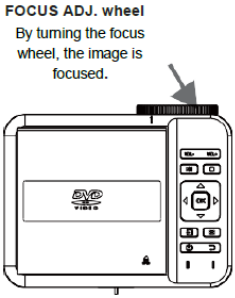


EN	NL
SCREEN	SCHERM
PROJECTOR	PROJECTOR
VERTICAL DIMENSION	VERTICALE AFMETING
You can use the adjustment foot to adjust the projection angle.	U kunt de verstelpoot gebruiken om de projectiehoek aan te passen.

De focus en trapezium aanpassen

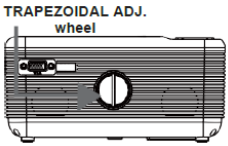
Volg de afbeelding hieronder om de focus en het trapeziumvormige scherm aan te passen.

Pas de focus aan door het verstelwiel te draaien en let daarbij op de beeldpixels in de buurt van het midden van het scherm. Wanneer de pixels duidelijk zichtbaar zijn, dan hebt u een optimale focus bereikt. Afhankelijk van de geprojecteerde schermgrootte, kan de focus aan de randen van het scherm wat minder scherp zijn dan in het midden van het scherm.



EN	NL
FOCUS ADJ. wheel	**FOCUSWIELTJE**
By turning the focus wheel, the image is focused.	Draai het focuswieltje om het beeld in focus te brengen.

Het trapeziumbeeld wordt gecreëerd wanneer de projectorstraal op een hoek op het scherm wordt geprojecteerd. Trapeziumcorrectie zal het vervormde beeld herstellen in een rechthoekige of rechtkantige vorm.



EN	NL
TRAPEZOIDAL ADJ. wheel	**TRAPEZIUMWIELTJE**

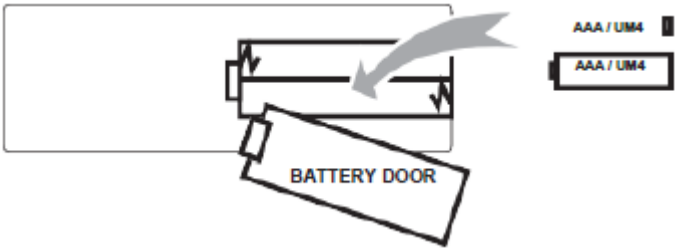
Bedieningen van de afstandsbediening

AAN/UIT
Indrukken om AAN/UIT te zetten.
Demp
De audio van de speler dempen. Nogmaals indrukken om het geluid te herstellen.
WILLEKEURIG

Indrukken om de geladen disk op willekeurige volgorde af te spelen.
OSD
Indrukken om informatie weer te geven over de huidige video/audio.
Hoek
Voor ondersteunde DVD's ingedrukt houden om verschillende camerahoeken te bekijken.
Ondertiteling
Kort indrukken om de ondertitelingsmodus te veranderen.
Herhaal
Meerdere keren indrukken om de herhaalopties te doorlopen voor de geladen disk.
PBC
Voor alleen VCD-disks indrukken om de Afspeelbedieningsfunctie te openen. Nogmaals indrukken om uit te schakelen.
Titel
Indrukken om het titelmenu te openen van een geladen DVD.
DVD-menu
Indrukken om het hoofdmenu te openen van een geladen DVD.
A-B
Indrukken om een herhalend segment in te stellen van een geladen DVD.
PROG
Een geladen disk programmeren om hoofdstukken, titels of tracks in een gespecificeerde volgorde af te spelen.
TRAAG
Tijdens het afspelen meerdere keren op de toets SLOW drukken om op verschillende snelheden vertraagd af te spelen. Druk op de toets OK om te hervatten.
INSTELLINGEN
Voor alleen de DVD-modus indrukken om het instellingsmenu te openen.
Vorige/Volgende
Indrukken om te wisselen tussen hoofdstukken of tracks.
Terugspoelen/Vooruitspoelen
Indrukken om individueel hoofdstuk of individuele track terug of vooruit te spoelen.
Pijltjes (OMHOOG/OMLAAG/LINKS/RECHTS)/OK
Indrukken om te navigeren en selecties te bevestigen in Instellingen en andere menu's.
BRON
Indrukken om een mediabron te selecteren (AV/HDMI 1/HDMI 2/VGA/DVD/MEDIA PLAYER (MEDIASPELER)).
DVD
Indrukken om vanuit een andere bron de DVD-spelermodus te openen.
MENU
Indrukken om het Instellingsmenu van de projector te openen.
AFSLUITEN
Indrukken om het projectormenu of de audio-/videoweergave te verlaten.
Afspelen/Pauze
Indrukken om de audio-/videoweergave te starten of pauzeren.
STOP

De audio-/videoweergave stoppen.
FLIP
Indrukken om het projectorscherm te draaien/spiegelen.
Audio
Indrukken om te wisselen tussen de audiokanalen beschikbaar op de disk.
VOL +
Het volume verhogen.
VOL -
Het volume verlagen.
0-9 cijferpaneel
Een hoofdstuk/titel invoeren om af te spelen.
Ga Naar
Naar specifieke hoofdstuk- of tracknummers gaan. Gebruik de toets Afspelen om het afspelen te starten.
Zoomen
Voor films/video's indrukken om de zoomfunctie te openen en vervolgens 2×, 3×, 4×, 1/2, 1/3, 1/4 selecteren.
In fotomodus indrukken om de zoomfunctie op 100%, 125%,150%, 200%, 75%, 50% en de normale status in te stellen.

De batterij van de afstandsbediening installeren/verwijderen



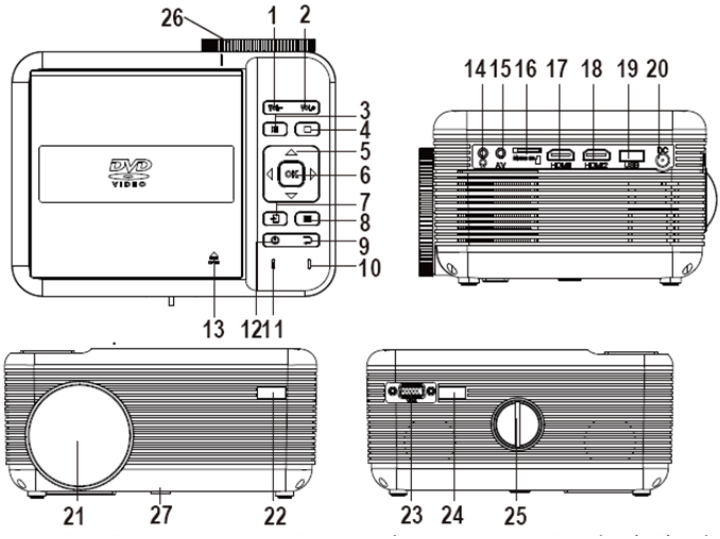
EN	NL
BATTERY DOOR	BATTERIJDEKSELTJE
AAA/UM4	AAA/UM4

Verwijder het deksel van het batterijvak op de achterzijde van uw afstandsbediening door deze voorzichtig open te schuiven. U kunt het batterijdeksel vervolgens optillen en verwijderen. Installeer de juiste batterijen (niet inbegrepen) en let daarbij op de polariteitsmarkeringen. Plaats het dekseltje uiteindelijk terug.

OPMERKING:

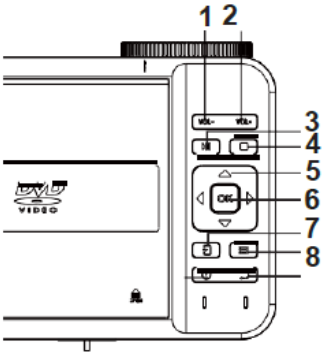
- Batterijen mogen niet worden blootgesteld aan extreme hitte, zoals direct zonlicht, vuur.
- Wees zeker van de juiste richting (polariteit) bij het plaatsen van de batterijen.
- Combineer geen oude en nieuwe batterijen.
- Gebruik alleen batterijen van het type AAA/LR03/UM4.
- Gooi batterijen niet in vuur omdat deze kunnen ontploffen. Probeer nooit een batterij voor eenmalig gebruik op te laden.

Uitleg



1. VOLUME -
2. VOLUME +
3. AFSPELEN/PAUZE
4. STOP
5. NAVIGATOR-toetsen
6. OK
7. BRONTOETS
8. MENU-toets
9. TERUG-toets
10. Aan-indicator
11. Standby-indicator
12. AAN/UIT-toets
13. Diskklep openen
14. HOOFDTELEFOONUITGANG
15. Voedingsaansluiting
16. Micro-SD-kaart
17. HDMI-poort 1
18. HDMI-poort 2
19. USB-poort (Mediaspeler)

20. Jack voor DC in
21. LENS
22. IR-ontvanger (Voorzijde)
23. VGA-poort
24. IR-ontvanger (Achterzijde)
25. Knop TRAPEZIUMCORRECTIE
26. Knop FOCUSINSTELLING
27. Knop HOEKINSTELLING



1. Vol -: Het volume verlagen.

2. Vol +: Het volume verhogen.

3. Afspelen/Pauze: Indrukken om de audio-/videoweergave te starten of pauzeren.

4. Stop: De audio-/videoweergave stoppen.

5-6. Pijltjes (OMHOOG/OMLAAG/LINKS/RECHTS)/OK: Indrukken om schermmenu's te navigeren en selecties te maken.

7. Bron: Indrukken om mediabron te selecteren.

Mains Socket

Voedingsaansluiting

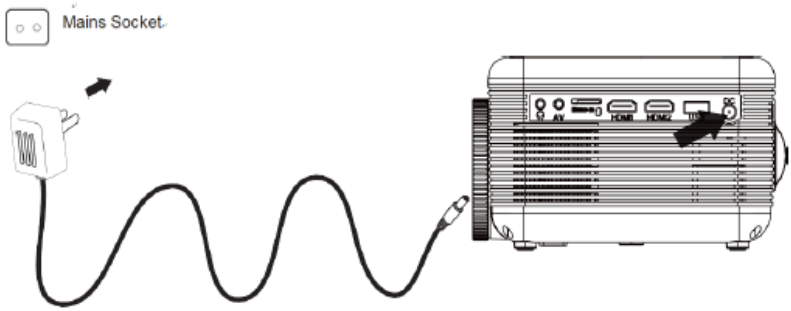
8. Menu: Indrukken om het Instellingsmenu van de projector te openen.

9. Terug: Indrukken om terug te keren naar een vorige pagina of instelling in de schermmenu's.

De stroomadapter installeren

Volg de afbeelding hieronder om de stroomadapter aan te sluiten

Sluit het kleine uiteinde van de adapter **EERST** aan. Steek de adapterbehuizing in het stopconact.



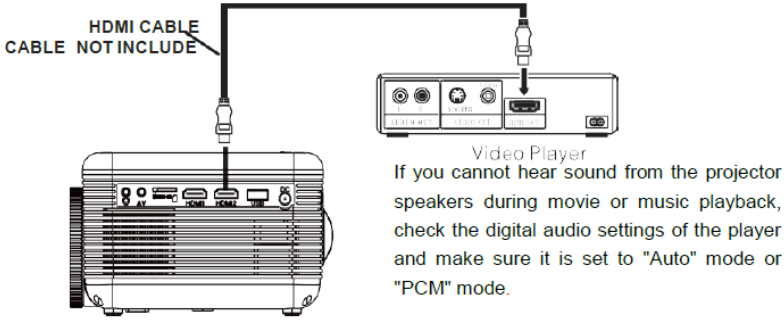
Voedingsaansluiting

De HDMI-ingang aansluiten voor beeldweergave op het projectorscherm

Volg de afbeelding hieronder om een apparaat aan te sluiten met een HDMI-kabel.

1. Schakel de projector uit voordat u de HDMI-kabel aansluit.
2. Druk na de aansluiting op de toets op het apparaat; de aan-/uitindicator zal GROEN oplichten
3. Druk op de toets /**SOURCE** om de HDMI-modus te openen en de video van het HDMI-apparaat zal op het projectorscherm worden weergegeven. Er zijn 2 HDMI-ingangen beschikbaar: de HDMI1-interface correspondeert met HDMI 1 in BRON-modus en de HDMI2-interface correspondeert met HDMI 2 in BRON-modus.
4. Druk op de toets om het apparaat uit te schakelen.

HDMI HD-signaalingang: op deze interface kan de HDMI-uitgang van een HD-speler worden aangesloten



EN	NL
HDMI CABLE	HDMI-KABEL
CABLE NOT INCLUDE	KABEL NIET INBEGREPEN
Video Player	Videospeler
If you cannot hear sound from the projector speakers during movie or music playback, check the digital audio settings of the player and make sure it is set to "Auto" mode or "PCM" mode.	Als er geen geluid klinkt uit de luidsprekers van de projector speakers tijdens video- of muziekweergave, controleer dan de digitale audio-instellingen van de speler en zorg ervoor dat deze ingesteld is op de modus "Auto" of "PCM".

- Een MHL HDMI-kabel gebruiken:
  Deze projector is compatibel met MHL-kabels: dit betekent dat u uw smartphone of tablet (indien MHL-compatibel) kunt aansluiten en de projector in HD kunt streamen met een MHL-kabel (niet meegeleverd).

- Een Chromecast gebruiken
  De HDMI-aansluitingen zijn compatibel met het gebruik van een Chromecast-dongle waarmee u draadloos kunt streamen vanuit uw smartphone of tablet.

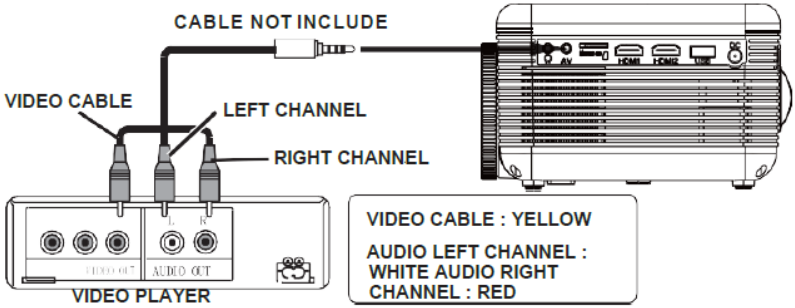
Een AV-bron aansluiten

Volg de afbeelding hieronder om een apparaat aan te sluiten met een AV-kabel.

1. Schakel het apparaat uit voordat u de AV-kabel aansluit.
2. Gebruik de AV-kabel om een apparaat aan te sluiten zoals in de onderstaande afbeelding.
3. Druk na de aansluiting op de toets ⏻ om de projector in te schakelen; de aan-/uitindicator zal GROEN oplichten
4. Druk op de toets /**SOURCE** om de AV-modus te openen en de video van

het AV-apparaat zal op het projectorscherm worden weergegeven.

5. Druk op de toets ⏻ om het apparaat uit te schakelen.

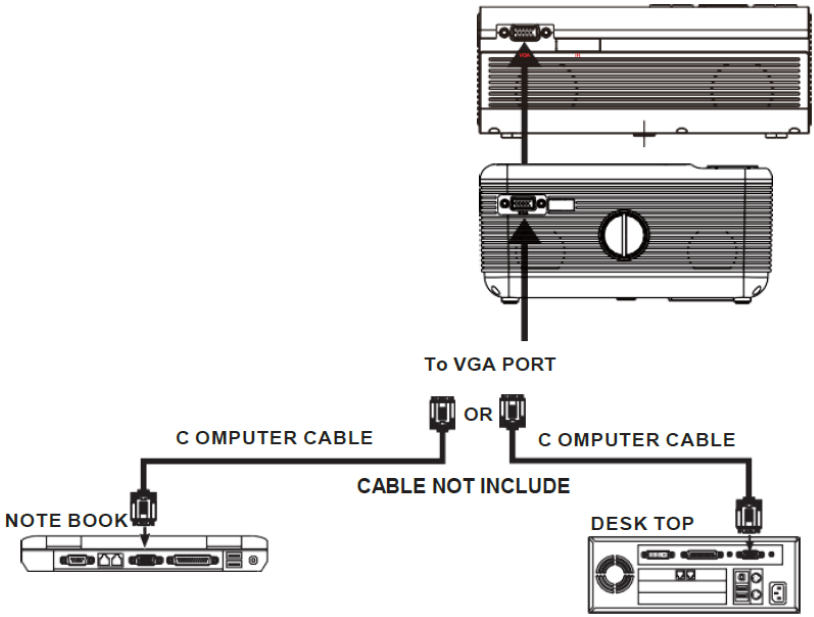


EN	NL
CABLE NOT INCLUDE	KABEL NIET INBEGREPEN
VIDEO CABLE	VIDEOKABEL
VIDEO PLAYER	VIDEOSPELER
LEFT CHANNEL	LINKER KANAAL
RIGHT CHANNEL	RECHTER KANAAL
VIDEO CABLE: YELLOW	VIDEOKABEL: GEEL
AUDIO LEFT CHANNEL: WHITE	LINKER AUDIOKANAAL: WIT
AUDIO RIGHT CHANNEL: RED	RECHTER AUDIOKANAAL: ROOD

Een VGA-bron aansluiten

Volg de afbeelding hieronder om een apparaat aan te sluiten met een VGA-kabel.

1. Schakel de projector uit voordat u de VGA-kabel aansluit.
2. Druk op de toets ⏻ om uw projector vóór de aansluiting uit te schakelen.
3. Druk na de aansluiting op de toets ⏻ om de projector in te schakelen; de aan-/uitindicator zal GROEN oplichten
4. Druk op de toets /**SOURCE** om de VGA-modus te openen en de video van het VGA-apparaat zal op het projectorscherm worden weergegeven.
5. Druk op de toets ⏻ om het apparaat uit te schakelen.



EN	NL
To VGA PORT	Naar VGA-poort
C OMPUTER CABLE	COMPUTERKABEL
OR	OF
CABLE NOT INCLUDE	KABEL NIET INBEGREPEN
NOTE BOOK	NOTEBOOK
DESK TOP	DESKTOP

Raadpleeg a.u.b. de volgende tabel om het uitgangssignaal van een computer aan te passen

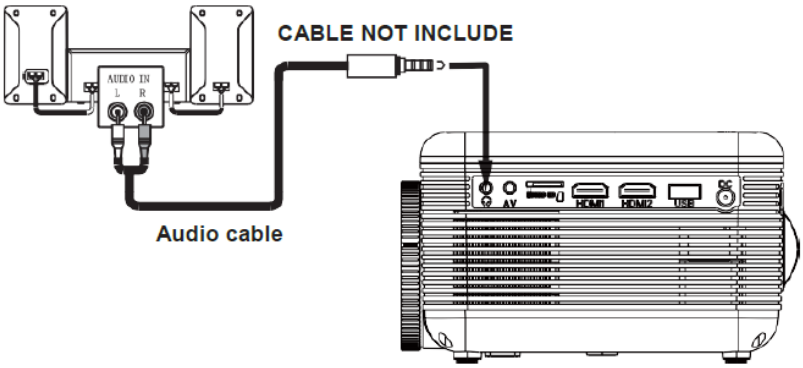
Type	Resolutie		Frequentie	Veldfrequentie
PC	VGA	640x480	31,5	60
			34,7	70
			37,9	72
			37,5	75
	SVGA	800x600	31,4	50
			35,1	56
			37,9	60
			46,6	70
			48,1	72
			46,9	75
	XGA	1024x768	40,3	50
			48,4	60
			56,5	70

Een audioapparaat aansluiten (Aux Out/Line Out/Koptelefoons))

Volg de afbeelding hieronder om een apparaat aan te sluiten met een Audiokabel.

1. Druk op de toets ⏻ om uw projector vóór de aansluiting uit te schakelen.
2. Gebruik de audiokabel om de apparatuur aan te sluiten zoals aangegeven in de afbeelding hieronder.
3. Nadat beide apparaten zijn aangesloten, zult u het geluid horen via het aangesloten apparaat.
4. Schakel beide apparaten na gebruik uit.

Stationversterker

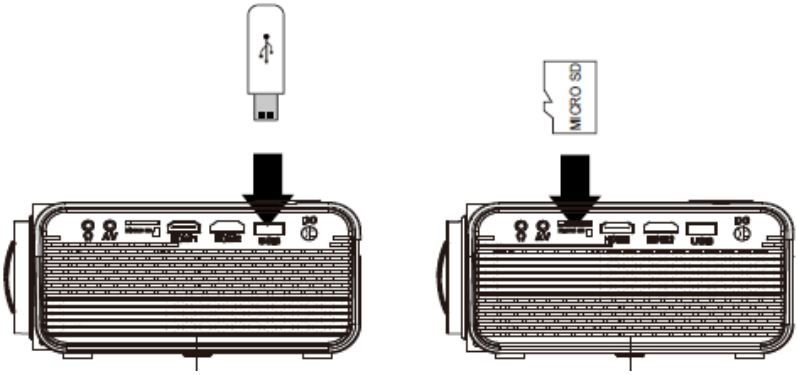


EN	NL
CABLE NOT INCLUDE	KABEL NIET INBEGREPEN
Audio cable	Audiokabel

Een USB-apparaat en MicroSD-kaart “TF” aansluiten

Volg de afbeelding hieronder om een USB-stick en MicroSD-kaart aan te sluiten.

Schakel de projector uit voordat u de USB/MicroSD-kaart aansluit.



MICRO SD

Een Micro SD-kaart of USB-stick gebruiken

Sluit een USB-/MicroSD-apparaat aan:

1. Schakel het apparaat uit voordat u de USB/MicroSD-kaart aansluit.
2. Sluit het USB-apparaat aan op de USB-poort.
3. Druk na de aansluiting op de toets ⏻ om de the projector in te schakelen; de aan-/uitindicator zal GROEN oplichten.
4. Druk op de toets **/SOURCE** om te openen en gebruik de toetsen om naar de modus MEDIAPLAYER (MEDIASPELER) te zoeken.
5. Gebruik na de selectie de toetsen om naar het icoontje MUSIC/PHOTO/MOVIE (MUZIEK/FOTO/VIDEO) te zoeken en druk op de toets OK om te openen. Gebruik eventueel de toets ◄_► om MicroSD of USB te selecteren en druk op de toets OK om te openen.
6. Gebruik de toetsen om naar het juiste bestand te zoeken, druk op de toets OK om het weergavebestand voor te beschouwen en druk op de toets op het apparaat of op de toets op de afstandsbediening om de weergave te starten.
7. Druk op de toets om vooruit en terug te spoelen.
8. Druk op de toets om het volgende of vorige bestand te selecteren.
9. Druk tijdens het afspelen op de toets om te pauzeren en druk nogmaals in om te hervatten.

OPMERKING: Wanneer u de USB/TF verwijdert, druk dan EERST op de toets ⏻ om het apparaat uit te schakelen.

Submenu op het Fotoscherm	
1. Druk tijdens het weergeven van foto's op de toets OK om meer functies op te roepen (figuur 1). 2. Gebruik de toets ◄/► om icoontjes te selecteren en druk op de toets OK om speciale functies te gebruiken.	Figuur 1 Pause Prev. Next Stop Re... background music PL... Info Rotate Rotate Zo... Zo... M...
Submenu op het Music (Muziek) scherm	
3. Druk tijdens het afspelen van muziek op de toets OK om meer functies op te roepen (figuur 2). 4. Gebruik de toets ◄/► om icoontjes te selecteren en druk op de toets OK om speciale functies te gebruiken.	Figuur 2 Pause FB FF Prev. Next Stop Re... Set A MUTE PL... Info Go...
Submenu op het Movie (Video) scherm	
5. Druk tijdens het afspelen van een video op de toets OK voor meer functies. 6. Gebruik de toets ◄/► om icoontjes te selecteren en druk op de toets OK om speciale functies te gebruiken.	Figuur 3 Pause FB FF Prev. Next Stop Re... Set A PL... Info Sl... St... Go... AS...

De DVD-afspeelmodus gebruiken

1. Druk op de toets ⏻ om de the projector in te schakelen; de aan-/uitindicator zal GROEN oplichten.
2. Druk op de toets /SOURCE om te openen en gebruik de toetsen om naar de modus DVD te zoeken.
3. Open de diskklep, plaats een afspeelbare DVD of cd-disk met de bedrukte zijde omhoog gericht en sluit vervolgens de diskklep.
4. De speler zal de disk scannen het het afspelen vervolgens automatisch starten.
5. Als er een diskmenu op het scherm verschijnt, zie "Het diskmenu gebruiken" voor meer informatie.
6. Druk op de toets ◄◄/►► om vooruit en terug te spoelen.
7. Druk op de toets |◄◄/►►| om het volgende of vorige bestand te selecteren.
8. Druk tijdens het afspelen op de toets ►II om te pauzeren en druk nogmaals in om te hervatten.

De Bluetooth-afspeelmodus gebruiken

Koppelen met draadloze Bluetooth-luidsprekers of een Soundbar

OPMERKING: Bluetooth is standaard op AAN ingesteld wanneer de projector voor het eerst AAN wordt gezet. Bluetooth kan AAN of UIT worden geschakeld in het menu OPTIES.

1. Activeer de Bluetooth-functie op de ontvanger (externe luidsprekers, soundbar, enz.) waarmee u verbinding wilt maken. *Apparaten zoals smartphones, tablets of computers zijn geen Bluetooth-ontvangers en zullen geen verbinding maken met de projector. Om niet verward te raken, kunt u de Bluetooth-functie van alle ontvangers uitschakelen waarmee u geen verbinding wilt maken.*
2. Schakel de projector in en zorg ervoor dat de Bluetooth-functie van de projector AAN staat (zie opmerking hierboven). De projector zal naar Bluetooth-apparaten in de buurt beginnen te zoeken om verbinding mee te maken en de koppeling automatisch starten.
3. De Bluetooth-ontvanger dient na een geslaagde koppeling aan te geven dat deze is verbonden, gewoonlijk met een bevestigingspiep of ander akoestisch geluid. *Raadpleeg de gebruikshandleiding van uw Bluetooth-ontvanger voor meer informatie.*
4. De projector zal na een geslaagde verbinding de naam van de Bluetooth-ontvanger rechtsboven in het Main Menu (Hoofdmenu) scherm weergeven en het geluid afgespeeld door de projector zal nu uit de Bluetooth-ontvanger klinken.

De projector en Bluetooth-luidspreker zullen na de aanvankelijke koppeling gekoppeld blijven tenzij handmatig losgekoppeld door de gebruiker of geannuleerd wegens een reset van een van de apparaten. Als dit het geval is of als het blijkt dat u de apparatuur niet kunt verbinden, herhaal dan de bovengenoemde stappen.

Opmerking: Als externe apparaten zijn aangesloten met een VGA-kabel, wordt alleen het videobeeld verzonden (geen geluid). De Bluetooth-optie kan niet worden gebruikt in de vga-modus.

“Dit product is voorzien van een Bluetooth-overdrachtfunctie, u kunt er geen Bluetooth-audio mee ontvangen: dit betekent dat u draadloos een Bluetooth-audiosignaal kunt sturen naar een extern apparaat zoals een Bluetooth-luidspreker, Bluetooth-hoofdtelefoon, audiosysteem met Bluetooth-ontvangst, …”

OSD Language (OSD Taal)	**Nederlands**
Bluetooth	
Restore Factory Default (Herstel fabrieksinstellingen)	
Panel Rotate (Paneel draaien)	**0**
Info	

Waarschuwing voor geluidsvertraging tijdens bluetooth-uitzending
Het kan zijn dat u een kleine vertraging ervaart tussen het beeld van een film en het geluid dat u uitzendt.
Dit komt door de verschillende bluetooth-chipsets die worden gebruikt in de lcd-projector en uw audioapparaat (luidspreker of hoofdtelefoon).

U kunt proberen het audioapparaat een paar keer uit en weer in te schakelen of opnieuw aan te sluiten. Als dit het probleem niet oplost, kunt u beter een externe luidspreker of hoofdtelefoon aansluiten met een kabel via de hoofdtelefoonaansluiting (14).

Het projectormenu 1.0 gebruiken

Druk op de toets om het projectormenu te openen. Druk nogmaals in voor de vorige status.

Picture Mode (Beeldmodus)	**Standard (Standaard)**
Contrast	**50**
Brightness (Helderheid)	**50**
Color (Kleur)	**50**
Sharpness (Scherpte)	**50**
Tint	**50**
Color Temperature (Kleurtemperatuur)	**Medium (Gemiddeld)**
Aspect Ratio (Aspectverhouding)	**Auto (Automatisch)**
Noise Reduction (Ruisonderdrukking)	**Middle (Midden)**
Scherm	

Gebruik de toetsen om een onderwerp te selecteren.
De geselecteerde onderwerpen worden rechtsboven op het scherm weergegeven.

1. **Picture Mode (Beeldmodus)**

   Selecteer Vivid (Levendig), User (Gebruiker), Soft (Zacht) of Standard (Standaard)

2. **Contrast, Brightness (Helderheid), enz.**

   Stel de Beeldmodus in op “User” (Gebruiker) om deze instellingen aan te passen. Tint kan alleen worden aangepast in AV en NTSC IN.

3. **Color Temperature (Kleurtemperatuur)**

   Selecteer Warm, Cool (Koel) of Medium (Gemiddeld).

4. **Aspect Ratio (Aspectverhouding)**

   Selecteer zoom 2, zoom 1, 16:9, 4:3, Auto, Panorama.

5. **Noise Reduction (Ruisonderdrukking)**

   Selecteer Off (Uit), Low (Laag), Middle (Midden), High (Hoog) of Default (Standaard)

5. **Scherm**

   Kan alleen worden aangepast in de VGA-modus.

Kleurtemperatuur	
Customer define (Bepaald door gebruiker)	Parameter
red (rood)	0-100
blue (blauw)	0-100
green (groen)	0-100

Aspect Ratio (Aspectverhouding)	
4:3	Het signaal in een projectiebeeld met aspectverhouding 4:3.
16:9	Het signaal in een projectiebeeld met aspectverhouding 16:9.

Het projectormenu 2.0 gebruiken

Druk op de toets om het projectormenu te openen. Druk nogmaals in voor de vorige status.

Sound Mode (Geluidmodus)	**Standard (Standaard)**
Treble (Hoge tonen)	**50**
Bass (Lage tonen)	**50**
Balance (Balans)	**0**
Auto Volume (Automatische volume)	**Off (Uit)**
Surround Sound	**Off (Uit)**

Gebruik de toetsen om een onderwerp te selecteren.
De geselecteerde onderwerpen worden rechtsboven op het scherm weergegeven.

1. **Sound Mode (Geluidmodus)**

   Selecteer Music (Muziek), Movie (Video), User (Gebruiker), Sports (Sport) of Standard (Standaard).

2. **Treble (Hoge tonen), Bass (Lage tonen)**

   Stel de Geluidsmodus in op “User” (Gebruiker) om deze instellingen aan te passen.

3. **Balance (Balans)**

   De audiobalans aanpassen.

4. **Surround Sound**

   Surround Sound AAN of UIT schakelen.

Geluidsmodus - Gebruiker	Parameter
Treble (Hoge tonen)	0-100
Bass (Lage tonen)	0-100

Het projectormenu 3.0 gebruiken

Druk op de toets om het projectormenu te openen. Druk nogmaals in voor de vorige status.

OSD Language (OSD Taal)	**Nederlands**
Bluetooth	
Restore Factory Default (Herstel fabrieksinstellingen)	
Panel Rotate (Paneel draaien)	**0**
Info	

Gebruik de toetsen om een onderwerp te selecteren.
De geselecteerde onderwerpen worden rechtsboven op het scherm weergegeven.

1. **OSD Language (OSD Taal)**

   Selecteer een andere taal volgens de figuur hieronder.

2. **Bluetooth**

   Bluetooth AAN of UIT schakelen.

3. **Restore Factory Default (Herstel fabrieksinstellingen)**

   Selecteer Y (Ja) of N (Nee).

4. **Panel Rotate (Paneel draaien)**

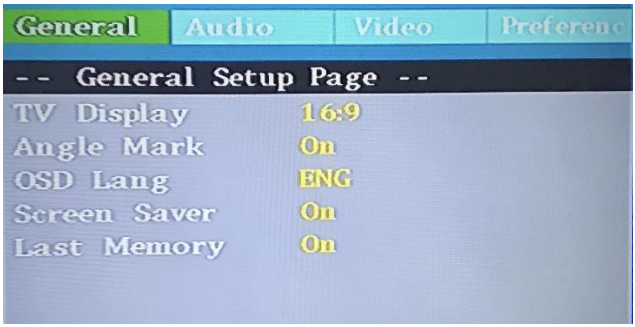
   Selecteer rotate 0, rotate 1, rotate 2, rotate 3 (draaien 0, 1, 2 of 3).

5. **INFO**

   Toont de volgende informatie over het apparaat.

DVD-INSTELLING

General Setup (Algemene instellingen):



TV Display (TV-beeld):

U kunt hiermee het beeldformaat instellen wanneer u een DVD afspeelt.

4:3 Panscan - een 4:3 aspectverhouding die de linker- en rechterzijden weglaat van een breedbeeldfilm. Ook volledig scherm genoemd.

4:3 Brievenbus - selecteer deze optie als u een DVD-film afspeelt met 4:3 aspectverhouding. Het volledige beeld zal op het scherm verschijnen met zwarte balken boven en onder op het scherm.

16:9 - Selecteer dit formaat als u een breedbeeld-DVD afspeelt, dit formaat wordt aangegeven als 16:9.

Angle Mark (Hoekmarkering): Toont de informatie over de huidige camerahoek rechts op het scherm indien beschikbaar op de disk. Houd er rekening mee dat deze functie alleen werkt met disks gecodeerd met meerdere camerahoeken.

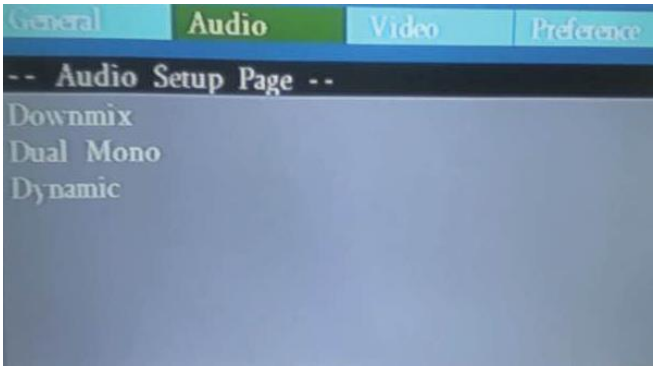
OSD Language (OSD Taal): De systeemtaal van de DVD-speler veranderen

Screen Saver (Schermbeveiliging): Gebruik deze instelling om de schermbeveiliging in of uit te schakelen voor wanneer de DVD-speler een bepaalde tijd niet wordt gebruikt.

Last Memory (Laatste geheugen): Stel deze optie in op AAN zodat het laatst afgespeelde punt wordt opgeslagen telkens wanneer u het apparaat uitschakelt of een disk stopt. De volgende keer dat u het apparaat inschakelt of dezelfde disk afspeelt, zal het afspelen starten vanaf het opgeslagen punt.

Audio Setup (Audio-instellingen):

U kunt hier de audio-instellingen veranderen van de draagbare DVD-speler:



Downmix:

LT/RT - Selecteer deze optie als uw DVD-speler aangesloten is op een Dolby Pro Logic decoder.

Stereo - Selecteer deze optie als de uitgang alleen geluid geeft op de twee voorluidsprekers.

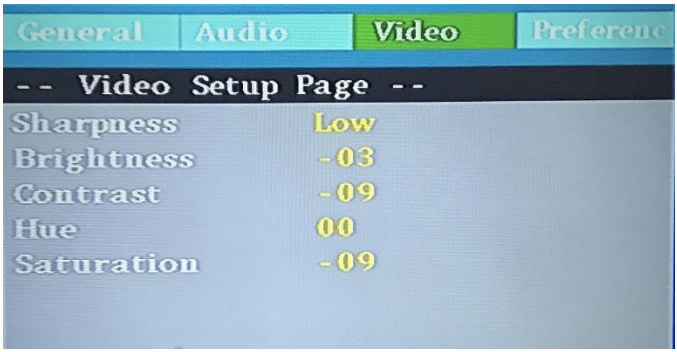
Dual Mono (Dubbel Mono):

Selecteer voor de VCD/MP3 audio-uitgang een van de vier audiomodi L Mono/R Mono/Mix Mono/Stereo.

Dynamic (Dynamisch):

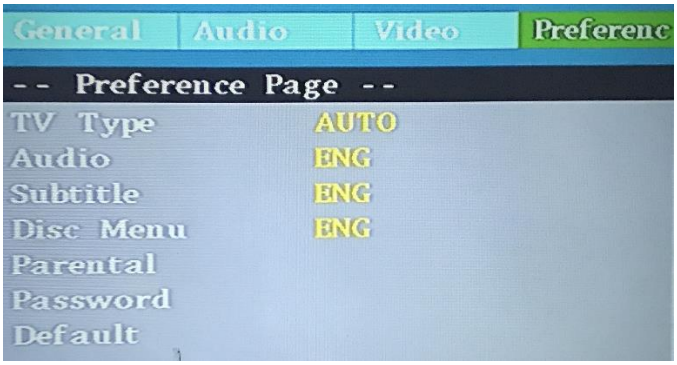
Van Full (Volledig) tot 1/8, wanneer de audio te groot is, kan het systeem met deze functie het bereik van de audio-uitgang verkleinen.

Video Setup (Video-instellingen):



Deze instellingen worden gebruikt voor de videokwaliteit van de DVD-uitgang naar de display: Sharp (Scherpte), BRIGHTNESS (HELDERHEID), CONTRAST, HUE (TINT), SATURATION (VERZADIGING). Er zijn drie opties beschikbaar voor de Scherpte-instelling: High (Hoog), Medium (Gemiddeld), Low (Laag). Selecteer deze opties naar wens. Gebruik voor de andere instellingen de navigatietoets LINKS/RECHTS om de waarde aan te passen. Druk vervolgens op OK.

Preferences (voorkeur)



Specificaties

Type lichtbron	LED
Bluetooth-versie	Versie 5.0
Helderheidsuitvoer	LED-lamp 2800 Lumen Lichtuitvoer wit 35 Lumen
Standaard weergaveresolutie	800 x 480
Ondersteunde videoresolutie HDMI-ingang.	1080p, 1080i, 720p, 576i, 480p en 480i
Stroomverbruik	In werking 48 W; Stand-by 0,8 W
Voedingsingang inbegrepen adapter aangesloten	DC 12 V, 4 A
DC-ingang van apparaat inbegrepen adapter aangesloten	Ingang AC100-240V, 50/60Hz Uitgang DC 12 V, 4 A
Schermkleuren	16,7K
Projectiegrootte	75 - 250cm
Signaalpoort	Video/VGA/HDMI
USB-poort	Ondersteunt USB-apparatuur tot 32GB Ondersteunt de formaten Mpeg1, Mpeg2, Mpeg4, MP3, Jpeg
MICRO SD	Ondersteunt MicroSD-kaarten tot 32GB Ondersteunt de formaten Mpeg1, Mpeg2, Mpeg4, MP3, Jpeg
Gewicht	0,9 kg
Afmetingen	203 x 161 x 95 mm

Informatie	Waarde en precisie
Naam of handelsmerk van de fabrikant, handelsregistratie en adres	- SHENZHEN KEZHEN ELECTRONIC CO.,LTD / 4/F BLDG D LIUXIAN 2 RD AREA 71 BA0'AN DISTRICT SHENZHEN,GUANGDONG 518101 CHINA
Modelaanduiding	- KZE-1204000V
Ingangsspanning	AC100-240 V
Ingangsfrequentie AC	50/60Hz
Uitgangsspanning	12.0V
Uitgangsstroom	4.0A
Uitgang	48.0W
Gemiddelde actieve efficiëntie	87.77%
Efficiëntie bij lage belasting (10%)	84.4%
Verbruik onbelast vermogen	0.10W

Gebruik uitsluitend de netadapter die in de handleiding is vermeld.

PROBLEEMOPLOSSING

Raadpleeg eerst de tabel hieronder voordat u contact opneemt met onze klantendienst.

Geen beeld geprojecteerd of de melding "No Signal" (Geen Signaal) verschijnt	1. Aan-/uitlampje is aan. Als dit lampje niet brandt, controleer dan of de projector is aangesloten op het stopcontact en het stopcontact is ingeschakeld en druk vervolgens op de aan-/uittoets op de projector. 2. Controleer of de lenskap is verwijderd. 3. Controleer of de kabels stevig zijn aangesloten en geïnstalleerd volgens de gebruikshandleiding. 4. De beeldbron is mogelijk verkeerd ingesteld. Druk op de toets Source op het bedieningspaneel of op de afstandsbediening om de juiste instelling te selecteren. 5. Controleer onder Video in de Menusectie of het video-ingangssignaal correct is ingesteld.
De lamp (peertje) schakelt na een bepaalde tijd uit	Is de waarschuwingsindicator rood? Zo ja, dan is de projector oververhit en schakelt het licht automatisch uit. 1. Laat de projector eventjes afkoelen. 2. Na te zijn afgekoeld, controleer of de ventilatieopeningen niet worden geblokkeerd. 3. Controleer of de luchtfilter schoon is en maak eventueel schoon. 4. Schakel de projector in. Als het probleem aanhoudt, neem a.u.b. contact op met onze serviceleverancier voor verdere assistentie.
Het beeld is breder bovenin/onderaan het scherm	Dit wordt trapezium genoemd en ligt aan de projectiehoek die niet loodrecht op het scherm staat. Gebruik de ingebouwde trapeziumfunctie van de projector om het beeld te corrigeren.
Vlekken op het scherm	Gebruik een stofzuiger om de lens schoon te maken. Als reiniging het probleem niet verhelpt, neem a.u.b. contact op met onze serviceleverancier voor verdere assistentie.
Het beeld is minder helder geworden	Dit kan worden veroorzaakt door het omgevingslicht in de kamer. Zo niet, dan is de lamp (peertje) waarschijnlijk aan vervanging toe.

Garantie

Lenco biedt service en garantie aan overeenkomstig met de Europese wetgeving. Dit houdt in dat u, in het geval van reparaties (zowel tijdens als na de garantieperiode), uw lokale handelaar moet contacteren.

Belangrijke opmerking: Het is niet mogelijk om producten die moeten worden gerepareerd rechtstreeks naar Lenco te sturen.

Belangrijke opmerking: De garantie verloopt als een onofficieel servicecenter het apparaat op wat voor manier dan ook heeft geopend, of er toegang toe heeft gekregen.

Het apparaat is niet geschikt voor professioneel gebruik. In het geval van professioneel gebruik worden alle garantieverplichtingen van de fabrikant nietig verklaard.

Disclaimer

Er worden regelmatig updates in de firmware en/of hardwarecomponenten gemaakt. Daardoor kunnen gedeelten van de instructie, de specificaties en afbeeldingen in deze documentatie enigszins verschillen van uw eigen situatie. Alle onderwerpen die staan beschreven in deze handleiding zijn bedoeld als illustratie en zijn niet van toepassing op specifieke situaties. Aan de beschrijving in dit document kunnen geen rechten worden ontleend.

Afvoer van het oude apparaat

Dit symbool geeft aan dat het betreffende elektrische product of de accu/batterij niet mag worden verwijderd als algemeen huishoudelijk afval in Europa. Zorg voor een juiste afvalverwerking door het product en de accu/batterij in overeenstemming met alle van toepassing zijnde lokale wetten voor het verwijderen van elektrische apparatuur of accu's/batterijen te verwijderen. Als u dit doet, helpt u de natuurlijke hulpbronnen te behouden en de standaard van milieubescherming te verbeteren bij de behandeling en verwijdering van elektrisch afval (Afgedankte Elektrische en Elektronische Apparatuur).

VERKLARING VAN CONFORMITEIT
Hierbij verklaar ik, Commaxx, dat het type radioapparatuur [Lenco LPJ-500] conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: https://commaxx-certificates.com/doc/lpj-500_doc.pdf

Type RF	Frequentiebereik (MHz)	Vermogen (dBm)
Bluetooth	2402-2480	<6

Service

Bezoek voor meer informatie en helpdeskondersteuning www.lenco.com

Commaxx B.V. Wiebachstraat 37, 6466 NG Kerkrade, Nuth, Nederland.

ACHTUNG:

Eine andere als die hier beschriebene Bedienung, Einstellung oder Verwendung der Funktionen kann zu gefährlicher Strahlenbelastung führen.

VORSICHTSMASSNAHMEN VOR DER BENUTZUNG

BEFOLGEN SIE IMMER FOLGENDE ANWEISUNGEN:

1. Blockieren oder bedecken Sie keine Lüftungsöffnungen. Wenn Sie das Gerät auf ein Regal stellen, lassen Sie um das gesamte Gerät 5 cm (2”) freien Platz.
2. Stellen Sie das Gerät entsprechend den Anweisungen der mitgelieferten Bedienungsanleitung auf.
3. Halten Sie das Gerät von Hitzequellen wie Radiatoren, Heizern, Öfen, Kerzen oder anderen hitzeerzeugenden Produkten oder offenen Flammen fern. Das Gerät darf nur bei gemäßigtem Klima verwendet werden. Sehr kalte oder heiße Umgebungen sind zu vermeiden. Der Betriebstemperaturbereich liegt zwischen 0 °C und 35 °C.
4. Meiden Sie bei der Nutzung des Produkts die Nähe starker Magnetfelder.
5. Elektrostatische Entladungen können die normale Verwendung von diesem Gerät stören. Sollte dies geschehen, führen Sie einfach einen Reset aus und starten Sie dann das Gerät entsprechend den Anweisungen dieser Bedienungsanleitung neu. Gehen Sie besonders bei Datenübertragungen mit dem Gerät vorsichtig um und führen Sie diese nur in einer antielektrostatischen Umgebung aus.
6. Warnung! Niemals Gegenstände durch die Lüftungsschlitze oder Öffnungen in das Gerät stecken. In diesem Gerät fließt Hochspannung und das Hineinstecken von Gegenständen kann zu elektrischem Schock und/oder Kurzschluss interner elektrischer Bauteile führen. Aus dem gleichen Grund kein Wasser oder Flüssigkeiten in das Gerät geben.
7. Benutzen Sie das Gerät nicht in nasser oder feuchter Umgebung wie Bad, Dampfküche oder in der Nähe von Schwimmbecken.
8. Das Gerät darf weder Tropf- noch Spritzwasser ausgesetzt werden und es dürfen keine mit Flüssigkeit gefüllten Behälter wie z.B. Vasen auf das Gerät oder in der Nähe des Gerätes gestellt werden.
9. Benutzen Sie das Gerät nicht bei Kondensationsgefahr. Wenn Sie das Gerät in einem warmen feuchten Raum benutzen, dann können sich im Inneren des Geräts Wassertropfen oder Kondensationen bilden und zu Fehlfunktionen des Geräts führen. Schalten Sie in diesem Fall das Gerät

für 1 – 2 Stunden aus, bevor Sie es erneut einschalten: Das Gerät sollte vollständig getrocknet sein, wenn Sie es wieder einschalten.

10. Obwohl dieses Gerät unter größter Sorgfalt und vor Auslieferung mehrmals überprüft wurde, können trotzdem wie bei jedem anderen elektrischen Gerät auch Probleme auftauchen. Trennen Sie das Gerät im Falle einer Rauchentwicklung, starker Hitzeentwicklung oder jeden anderen unnatürlichen Erscheinung sofort vom Netz.
11. Dieses Gerät ist durch eine Stromquelle wie auf dem Typenschild angegeben zu betreiben. Halten Sie bei Unsicherheiten über die Art Ihrer Stromversorgung in Ihrer Wohnung Rücksprache mit Ihrem Händler oder Ihrer Stromzuliefererfirma.
12. Halten Sie es von Haustieren fern. Einige Nagetiere lieben es, an Netzkabeln zu nagen.
13. Benutzen Sie für die Reinigung ein weiches und trockenes Tuch. Benutzen Sie niemals Lösungsmittel oder Flüssigkeiten auf Ölbasis. Benutzen Sie zum Entfernen hartnäckiger Flecken ein feuchtes Tuch mit mildem Reinigungsmittel.
14. Der Hersteller haftet nicht für Schäden oder Verluste durch Fehlfunktion, Zweckentfremdung oder Modifikation des Geräts oder durch Wechseln der Batterien.
15. Unterbrechen Sie die Verbindung nicht während einer Formatierung oder einer Datenübertragung. Bei Unterbrechung drohen Datenverlust und Datenbeschädigung.
16. Wenn das Gerät eine USB-Wiedergabefunktion besitzt, dann stecken Sie den USB-Stick direkt in das Gerät. Verwenden Sie kein USB-Verlängerungskabel, weil die erhöhte Störungsanfälligkeit zu Datenverlust führen könnte.
17. Das Typenschild befindet sich an der Unter- oder Rückseite des Geräts.
18. Dieses Gerät ist nicht zur Benutzung durch Personen (einschließlich Kinder) mit physischen, sensorischen oder mentalen Beeinträchtigungen oder ohne ausreichender Erfahrung vorgesehen, es sei denn, sie werden durch eine verantwortliche Person beaufsichtigt oder wurden in die ordnungsgemäße Bedienung des Gerätes durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person eingewiesen.
19. Dieses Produkt ist nur für den nicht-professionellen Gebrauch und nicht für gewerbliche oder industrielle Zwecke bestimmt.
20. Stellen Sie sicher, dass das Gerät in einer stabilen Position aufgestellt ist. Schäden aufgrund Verwendung dieses Produkts in einer instabilen Position, Vibrationen, Stöße oder Nichtbeachtung der anderen in dieser

Bedienungsanleitung enthaltenen Warnungen und Sicherheitshinweise werden nicht durch die Garantie abgedeckt.

21. Entfernen Sie niemals das Gehäuse dieses Produkts.
22. Stellen Sie das Produkt niemals auf andere elektrische Geräte.
23. Halten Sie Kinder von den Plastiktüten fern.
24. Benutzen Sie nur vom Hersteller spezifizierte Erweiterungen/Zubehörteile.
25. Lassen Sie alle Eingriffe von qualifiziertem Servicepersonal ausführen. Eingriffe werden notwendig, wenn das Gerät auf irgendeine Weise wie beispielsweise am Netzkabel oder am Netzstecker beschädigt wurde, Flüssigkeit in das Gerät eingedrungen ist, Gegenstände in das Gerät gefallen sind, das Gerät Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt war, es heruntergefallen ist oder nicht ordnungsgemäß funktioniert.
26. Langes Hören lauter Töne aus einem Musikgerät kann zum zeitweiligen oder permanenten Hörverlust führen.
27. Wenn zum Lieferumfang des Produkts ein Netzkabel oder ein Netzadapter gehört:
    - Wenn irgendwelche Probleme auftreten, dann ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose und setzen Sie sich anschließend mit einer qualifizierten Fachkraft in Verbindung.
    - Treten Sie nicht auf das Netzteil und klemmen Sie es auch nicht ein. Geben Sie besonders im näheren Bereich des Steckers und der Stelle acht, wo das Kabel aus dem Gerät herausgeführt wird. Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf das Netzteil, weil es dadurch beschädigt werden könnte. Halten Sie das gesamte Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern! Durch Spielen mit dem Netzkabel können sie sich ernsthafte Verletzungen zuziehen.
    - Trennen Sie das Gerät während eines Gewitters oder bei längerer Nichtbenutzung vom Netz.
    - Die Wandsteckdose muss sich in der Nähe des Geräts befinden und einfach zu erreichen sein.
    - Steckdosen und Verlängerungsleitungen nicht überlasten. Eine Überlastung kann zu Brandgefahr bzw. Stromschlag führen.
    - Geräte der Schutzklasse 1 sind an eine Netzsteckdose mit Schutzleiter anzuschließen.
    - Geräte der Schutzklasse 2 benötigen keinen Schutzleiteranschluss.
    - Halten Sie den Netzstecker in der Hand, wenn Sie ihn aus der Netzsteckdose ziehen. Ziehen Sie ihn nicht durch Zerren am Kabel heraus. Das kann zu einem Kurzschluss führen.

- Verwenden Sie weder ein beschädigtes Netzkabel noch einen beschädigten Stecker oder eine lockere Steckdose. Es besteht Brand- und Stromschlaggefahr.

28. Wenn das Produkt mit einer Fernbedienung mit Batterien/Knopfzellen geliefert wird oder das Produkt eine derartige Fernbedienung umfasst: Warnung:
    - „Die Batterie nicht einnehmen, er besteht Verätzungsgefahr".
    - [Die mit diesem Produkt mitgelieferte Fernbedienung] enthält eine Knopfbatterie. Das Verschlucken der Batterie kann innerhalb von nur 2 Stunden zu schwersten inneren Verbrennungen mit Todesfolge führen.
    - Halten Sie neue und gebrauchte Batterien von Kindern fern.
    - Verwenden Sie dieses Produkt nicht weiter und halten Sie es von Kindern fern, wenn das Batteriefach nicht sicher schließt.
    - Suchen Sie umgehend ärztliche Hilfe auf, wenn Sie vermuten, dass Batterien verschluckt oder in Körperöffnungen eingeführt wurden.
29. Warnhinweise bzgl. der Verwendung von Batterien:
    - Es besteht Explosionsgefahr, wenn die Batterien nicht korrekt eingelegt werden. Nur mit Batterien des gleichen oder entsprechenden Typs ersetzen.
    - Die Batterie darf während der Benutzung, Aufbewahrung oder des Transports weder sehr hohen oder sehr niedrigen Temperaturen noch niedrigem Luftdruck in großen Höhenlagen ausgesetzt werden.
    - Die Ersetzung der Batterie mit einem falschen Batterietyp kann zum Explodieren der Batterie oder dem Auslaufen von entflammbarem Gas oder entflammbarer Flüssigkeit aus der Batterie führen.
    - Die Entsorgung der Batterie in Feuer oder einem heißen Ofen oder das mechanische Zerkleinern oder Zerteilen der Batterie kann zu Explosionen führen.
    - Das Verbleiben der Batterie in einer Umgebung mit sehr hohen Temperaturen kann zum Explodieren der Batterie oder dem Auslaufen von entflammbarem Gas oder entflammbarer Flüssigkeit führen.
    - Eine einem sehr niedrigen Luftdruck ausgesetzte Batterie kann explodieren oder es kann aus einer einem sehr niedrigen Luftdruck ausgesetzten Batterie entflammbares Gas oder entflammbare Flüssigkeit auslaufen.
    - Augenmerk ist auf den ökologischen Aspekt der Batterieentsorgung zu legen.

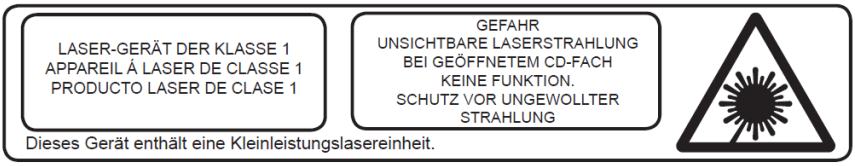
ANSCHLUSS

- Packen Sie alle Teile aus und entfernen Sie danach die Schutzmaterialien.
- Schließen Sie das Gerät nicht eher an das Netz an, bevor Sie die Netzspannung überprüft haben und alle anderen notwendigen Verbindungen hergestellt sind.

Warning für CD-/DVD-Player:

WARNUNG

Laserprodukt der Klasse 1

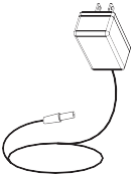


Warnung: Berühren Sie die Linse nicht.

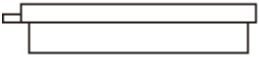
Verpackungsinhalt

Hauptgerät

Fernbedienung



AC-Netzadapter

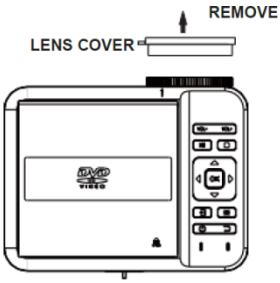


Objektivabdeckung

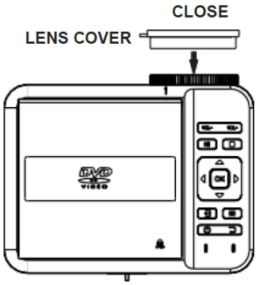
Bedienungsanleitung

Abnehmen und Aufsetzen der Objektivabdeckung

Nehmen Sie die Objektivabdeckung vor der Benutzung ab



Schließen Sie die Objektivabdeckung nach der Benutzung wieder.



EN	DE
REMOVE	ABNEHMEN
LENS COVER	OBJEKTIVABDECKUNG
CLOSE	AUFSETZEN

Ihren Projektor aufstellen/aufhängen

Ihr Projektor kann auf vier verschiedene Weisen installiert werden (siehe nachstehende Abbildungen):

Tischmontage vorderseitig:

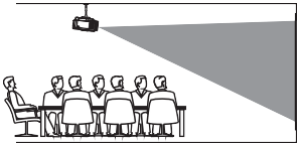
Wählen Sie diese Konfiguration mit sich vor der Projektionsfläche befindlichem Projektor. Das ist die am häufigsten zum Einsatz kommende Methode, bei der der Projektor schnell eingerichtet werden kann und trotzdem transportabel bleibt.

TISCH VORDERSEITIG

Deckenmontage vorderseitig:

Wählen Sie diese Konfiguration, wenn der Projektor vor der Projektionsfläche mit der Oberseite nach unten an der Decke hängend installiert ist.

HINWEIS: Sie benötigen eine Projektor-Deckenhalterung, damit Sie den Projektor an der Decke installieren können.



DECKE VORDERSEITIG

Tischmontage rückseitig:

Wählen Sie diese Methode aus, wenn Sie den Projektor auf einem hinter der Projiziertes Bild stehenden Tisch aufstellen möchten.

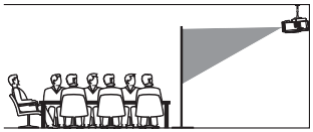
HINWEIS: Hierfür benötigen Sie eine spezielle Rückprojektions-Projiziertes Bild.

TISCH RÜCKSEITIG

Deckenmontage rückseitig:

Wählen Sie diese Konfiguration, wenn der Projektor hinter der Projektionsfläche mit der Oberseite nach unten an der Decke hängend installiert ist.

HINWEIS: Hierfür benötigen Sie eine Projektor-Deckenhalterung und eine spezielle Rückprojektions-Projiziertes Bild, um den Projektor hinter der Projiziertes Bild an der Decke hängend zu installieren.

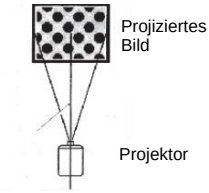


DECKE RÜCKSEITIG

Um Bildverzerrungen zu reduzieren

Es ist empfehlenswert, den Projektor so nah wie möglich auf die Mitte der Projiziertes Bild auszurichten.

Quadrat/Rechteck



Abstand zwischen Projektor und Projiziertes Bild

Messen Sie den Abstand zwischen projiziertes bild und dem geplanten Installationsort des Projektors. Die nachstehende Abbildung zeigt den Projektionsabstand und die sich hieraus ergebende Bilddiagonale in cm.

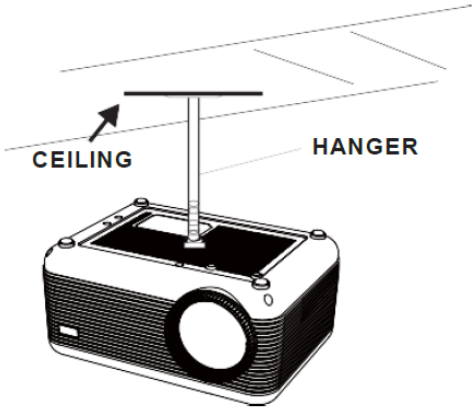
Bilddiagonale in cm	Projektionsabstand in cm
94	116
114	135
127	151
152	181
183	215
254	360

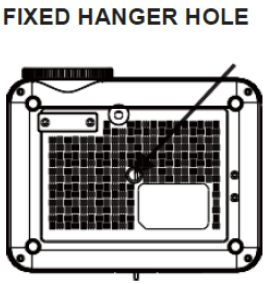
Ihren Projektor an der Decke aufhängen

Bitte achten Sie darauf, dass Sie eine für das Aufhängen des Projektors an der Decke empfohlene Projektor-Deckenhalterung kaufen und Sie der mit dieser Deckenhalterung mitgelieferten Anleitung folgen, wenn Sie den Projektor an der

Decke aufhängen möchten. Bitte vergewissern Sie sich, dass die Deckenstruktur das Gewicht von Projektor und Halterung tragen kann, bevor Sie Ihren Projektor an der Decke aufhängen. Bitte holen Sie sich bei einem Montagefachmann Rat, wenn Sie sich diesbezüglich unsicher sind.

HINWEIS: Projektor-Deckenhalterung und Schraube(n) nicht im Lieferumfang enthalten

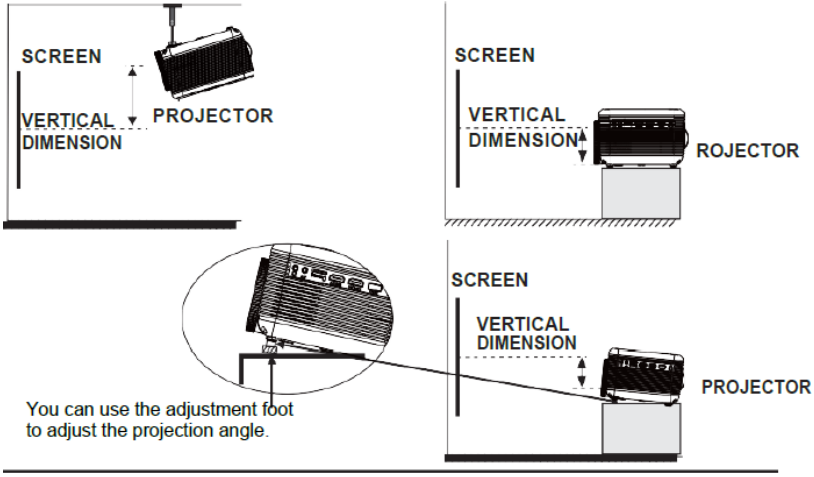




EN	DE
HANGER	DECKENHALTERUNG
CEILING	DECKE
FIXED HANGER HOLE	FESTE DECKENHALTERUNGSBOHRUNG

Die vertikale Position anpassen

Folgen Sie nachstehender Abbildung, um die vertikale Position anzupassen.

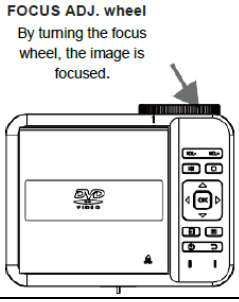


EN	DE
SCREEN	PROJIZIERTES BILD
PROJECTOR	PROJEKTOR
VERTICAL DIMENSION	VERTIKALER ABSTAND
You can use the adjustment foot to adjust the projection angle.	Sie können mit Hilfe des verstellbaren Standfußes den Projektionswinkel anpassen.

Fokuseinstellung und Trapezkorrektur

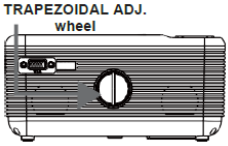
Folgen Sie nachstehender Abbildung, um die Einstellung des Fokus und die Korrektur trapezförmiger Projektionen vorzunehmen.

Passen Sie den Fokus durch Drehen des Einstellrads an und beobachten Sie dabei die Bildpunkte in der Nähe des Bildmittelpunktes. Den optimalen Fokus haben Sie dann eingestellt, wenn die Bildpunkte deutlich erkennbar sind. Je nach projizierter Bildgröße erscheint der Fokus in Nähe der Bildränder unschärfer als in der Bildmitte.



EN	DE
FOCUS ADJ. wheel	**FOKUSEINSTELLUNG-Einstellrad**
By turning the focus wheel, the image is focused.	Durch Drehen des Fokuseinstellrads wird das Bild fokussiert.

Trapezförmige Bilder entstehen dann, wenn der Projektor-Lichtstrahl in einem Winkel auf die Projektionsfläche trifft. Die Trapezkorrektur korrigiert das verzerrte Bild zu einem rechteckigen oder quadratischen Bild.



EN	DE
TRAPEZOIDAL ADJ. wheel	**TRAPEZKORREKTUR Einstellrad**

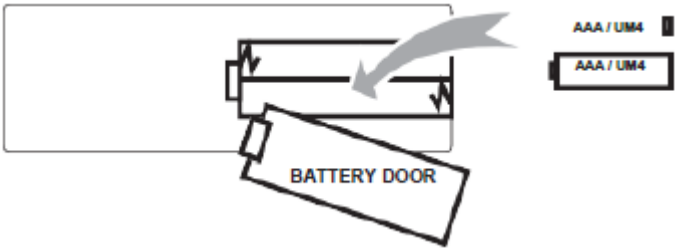
Bedienung der Fernbedienung

EIN/AUS
Zum EIN/AUSSCHALTEN drücken.
Stumm
Stummschaltung der Player-Audiowiedergabe. Erneutes Drücken hebt die Stummschaltung wieder auf.
ZUFALL
Drücken, um die Zufallswiedergabe der eingelegten CD/DVD zu starten.
OSD
Drücken, um Informationen zum aktuellen Video/Audio anzeigen zu lassen.
Winkel
Für die Anzeige aus alternativen Blickwinkeln gedrückt halten, wenn die DVD dies unterstützt.
Untertitel
Kurz drücken, um den Untertitelmodus zu ändern.
Wiederholung
Mehrmals drücken, um durch die einzelnen Wiederholfunktionen für die eingelegte CD/DVD zu schalten.

PBC
Drücken, um die Wiedergabesteuerung für VCDs zu aktivieren. Erneutes Drücken deaktiviert diese Funktion wieder.
Titel
Drücken, um das Titelmenü der eingelegten DVD anzeigen zu lassen.
DVD-Menü
Drücken, um das Hauptmenü der eingelegten DVD anzeigen zu lassen.
A-B
Drücken, um eine Wiederholschleife für die eingelegte DVD zu erstellen.
PROGRAMM
Programmierung der Wiedergabe der Kapitel und Abschnitte oder Titel der eingelegten CD/DVD in einer bestimmten Reihenfolge.
ZEITLUPE
Während der Wiedergabe die Taste SLOW mehrmals drücken, um eine Zeitlupengeschwindigkeit auszuwählen. Das Drücken der Taste OK stellt die normale Wiedergabegeschwindigkeit wieder her.
EINSTELLUNGEN
Drücken, um im DVD-Modus auf das Einstellmenü zuzugreifen.
Zurück/Vor
Drücken, um zum nächsten oder vorherigen Kapitel oder Titel zu springen.
Zurück-/Vorspulen
Drücken, um innerhalb eines bestimmten Kapitels oder Titels zu suchen.
Pfeile (AUFWÄRTS/ABWÄRTS/LINKS/RECHTS)/OK
Drücken, um in Menüs zu navigieren und Einstellungen zu bestätigen.
QUELLE
Drücken, um eine der Medienquellen (AV/HDMI 1/HDMI 2/VGA/DVD/MEDIA PLAYER (MEDIAPLAYER)) auszuwählen.
DVD
Drücken, um von einer anderen Quelle aus in den DVD-Playermodus zu wechseln.
MENÜ
Drücken, um auf das Projektor-Einstellmenü zuzugreifen.
ENDE
Drücken, um das Projektormenü zu verlassen oder die Audio-/Videowiedergabe zu beenden.
Wiedergabe/Pause
Drücken, um die Audio-/Videowiedergabe zu starten oder zu pausieren.
STOPP
Beendet die Audio-/Videowiedergabe bzw. die Fotoanzeige.
SPIEGELN
Drücken, um das projizierte Bild zu drehen/spiegeln.
Audio
Drücken, um zwischen den einzelnen durch die CD/DVD bereitgestellten Audiokanälen umzuschalten.
LAUTSTÄRKE +
Erhöhung der Lautstärke.
LAUTSTÄRKE –
Verringerung der Lautstärke.

Zifferntasten 0 – 9
Kapitel-/Titeleingabe für die Wiedergabe.
Springe zu
Zu einem bestimmten Kapitel oder Titel springen. Benutzen Sie die Wiedergabetaste, um die Wiedergabe zu starten.
Zoom
Drücken, um auf die Zoomfunktion für Film/Video zuzugreifen. Auswählbar sind 2-fach, 3-fach, 4-fach, 1/2-fach, 1/3-fach und 1/4-fach.
Drücken, um bei Fotos zwischen den Zoomstufen 100 %, 125 %, 150 %, 200 %, 75 %, 50 % und Originalgröße umzuschalten.

Einlegen/Herausnehmen der Batterien in die/aus der Fernbedienung



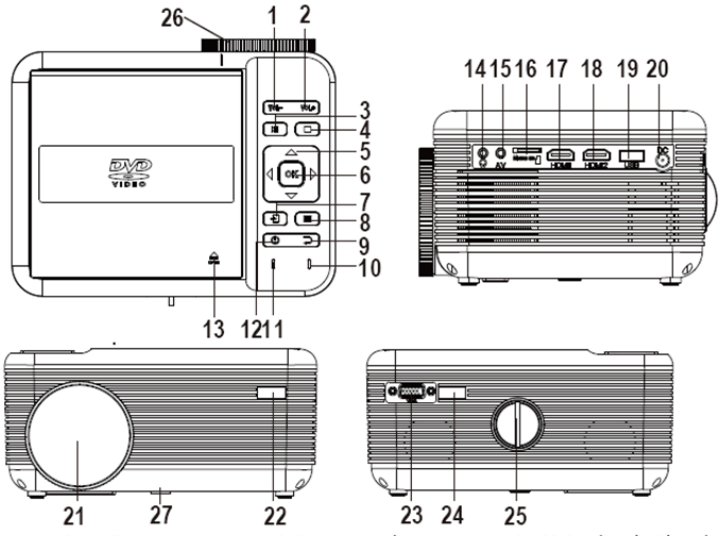
EN	DE
BATTERY DOOR	BATTERIEFACHABDECKUNG
AAA/UM4	AAA/UM4

Entfernen Sie die Batteriefachabdeckung auf der Rückseite Ihrer Fernbedienung, indem Sie sie behutsam aufschieben. Anschließend können Sie die Batteriefachabdeckung abnehmen. Legen Sie die Batterien vom richtigen Typ (nicht im Lieferumfang enthalten) polrichtig wie angegeben im Batteriefach ein. Setzen Sie abschließend die Batteriefachabdeckung wieder auf das Batteriefach.

HINWEIS:

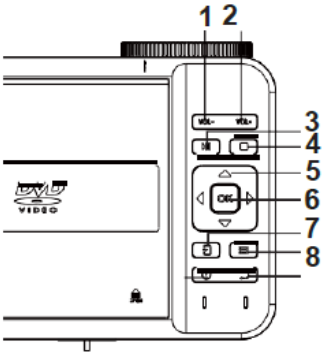
- Batterien dürfen keiner übermäßigen Hitze wie direkter Sonneneinstrahlung, Feuer usw. ausgesetzt werden.
- Überprüfen Sie nach dem Einlegen neuer Batterien unbedingt, ob Sie sie polrichtig eingelegt haben.
- Alte und neue Batterien sollten nicht gemischt werden.
- Verwenden Sie nur Batterien vom Typ AAA, LR03 oder UM4.
- Werfen Sie Batterien nicht in Feuer, weil diese explodieren könnten. Versuchen Sie niemals, eine nicht wiederaufladbare Batterie zu laden.

Erklärung



1. LAUTSTÄRKE –
2. LAUTSTÄRKE +
3. WIEDERGABE/PAUSE
4. STOPP
5. NAVIGATOR-Tasten
6. OK
7. QUELLE-Taste
8. MENÜ-Taste
9. ZURÜCK-Taste
10. Betriebsanzeige-LED
11. Standby-LED
12. EIN/AUS-Taste
13. CD-Fach öffnen
14. KOPFHÖRERBUCHSE
15. AV-Buchse
16. MicroSD-Karte
17. HDMI-Port 1
18. HDMI-Port 2
19. USB-Port (Mediaplayer)

20. DC-Eingangsbuchse
21. BLENDE
22. IR-Fenster (Vorderseite)
23. VGA-Port
24. IR-Fenster (Rückseite)
25. TRAPEZKORREKTUR-Drehregler
26. FOKUSEINSTELL-Drehregler
27. WINKELEINSTELL-Drehregler



1. Lautstärke –: Verringerung der Lautstärke.

2. Lautstärke +: Erhöhung der Lautstärke.

3. Wiedergabe/Pause: Drücken, um die Audio-/Videowiedergabe zu starten oder zu pausieren.

4. Stopp: Beendet die Audio-/Videowiedergabe bzw. die Fotoanzeige.

5-6. Pfeile (AUFWÄRTS/ABWÄRTS/LINKS/RECHTS)/OK: Drücken, um im OSD zu navigieren und um auszuwählen.

7. QUELLE: Drücken, um die Medienquelle auszuwählen.

Mains Socket

Netzsteckdose

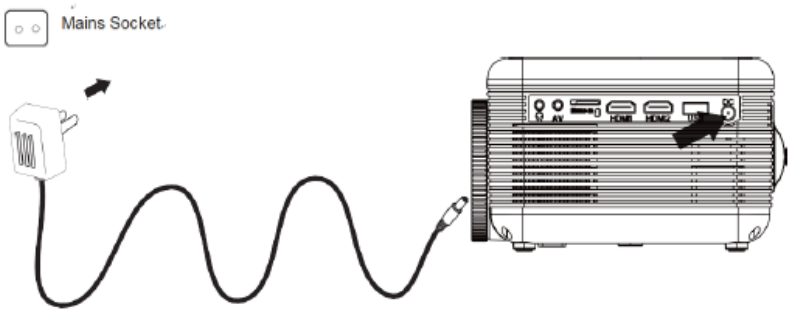
8. Menü: Drücken, um auf das Projektor-Einstellmenü zuzugreifen.

9. Zurück: Drücken, um zu einer vorherigen Seite oder Einstellung im OSD zurückzukehren.

Den Netzadapter anschließen

Folgen Sie der nachstehenden Abbildung, um den Netzadapter anzuschließen

Verbinden Sie **ZUERST** den kleinen Gleichspannungsstecker des Netzadapters. Stecken Sie danach das Steckernetzteil in eine Netzsteckdose.



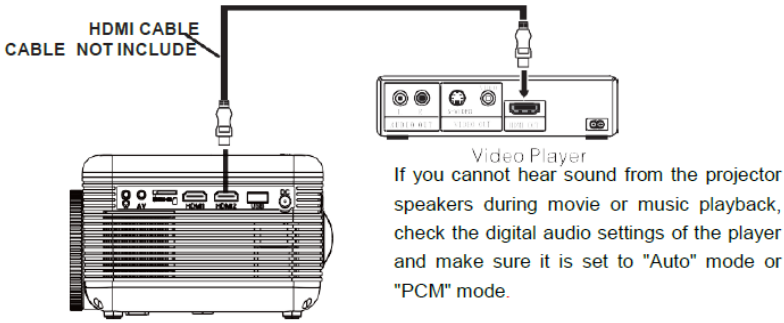
Netzsteckdose

HDMI-Anschluss – Anzeige des Bildes auf der Projektionsfläche

Folgen Sie der nachstehenden Abbildung, um ein Gerät mittels HDMI-Kabel anzuschließen.

1. Schalten Sie den Projektor aus, bevor Sie das HDMI-Kabel anschließen.
2. Drücken Sie nach dem Anschluss des Kabels die Taste ⏻, um das Gerät einzuschalten. Die Betriebsanzeige leuchtet nun GRÜN
3. Drücken Sie die Taste **/SOURCE**, um in den HDMI-Modus zu wechseln, woraufhin das Video des HDMI-Geräts auf der Projektionsfläche angezeigt wird. Das Gerät besitzt 2 HDMI-Eingänge – die HDMI 1-Schnittstelle wird über die Eingangsquelle HDMI 1 und die HDMI 2-Schnittstelle über die Eingangsquelle HDMI 2 angesteuert.
4. Drücken Sie die Taste ⏻, um das Gerät auszuschalten.

HDMI HD-Signaleingang: Diese Schnittstelle kann als Eingang für das HDMI-Ausgangssignal eines HD-Players verwendet werden



EN	DE
HDMI CABLE	HDMI-KABEL
CABLE NOT INCLUDE	KABEL NICHT IM LIEFERUMFANG ENTHALTEN
Video Player	Videoplayer
If you cannot hear sound from the projector speakers during movie or music playback, check the digital audio settings of the player and make sure it is set to "Auto" mode or "PCM" mode.	Wenn Sie während der Video- oder Audiowiedergabe über die Lautsprecher keinen Ton hören, dann überprüfen Sie die Digitalaudioeinstellungen des Wiedergabegeräts und vergewissern Sie sich, dass diese auf „Auto“ oder „PCM“ gesetzt ist.

- Benutzung eines MHL HDMI-Kabels:
  Dieser Projektor ist für die Verwendung von MHL-Kabeln geeignet: das bedeutet, dass Sie Ihr Smartphone oder Ihren Tablet-PC (wenn MHL-kompatibel) anschließen und in HD zum Projektor streamen können.

- Benutzung eines Chromecast
  Der HDMI-Anschluss ist für die Verwendung von Chromecast-Dongles geeignet, wodurch ein drahtloses Streamen von Ihrem Smartphone oder Tablet-PC möglich wird.

Anschluss an eine AV-Quelle

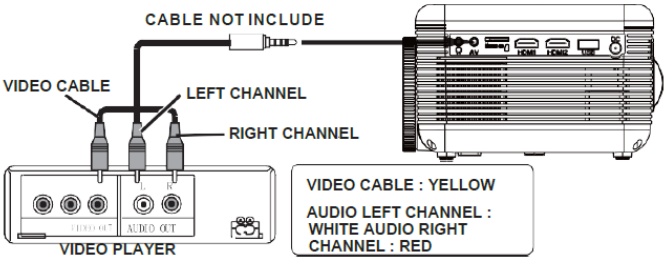
Folgen Sie der nachstehenden Abbildung, um ein Gerät mittels AV-Kabel anzuschließen.

1. Schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie das AV-Kabel anschließen.
2. Benutzen Sie ein AV-Kabel, um ein Gerät wie in nachstehender Abbildung gezeigt anzuschließen.

3. Drücken Sie nach dem Anschluss des Kabels die Taste ⏻, um den Projektor einzuschalten. Die Betriebsanzeige leuchtet nun GRÜN

4. Drücken Sie die Taste ⇦/**SOURCE**, um in den AV-Modus zu wechseln, woraufhin das Video des AV-Geräts auf der Projektionsfläche angezeigt wird.

5. Drücken Sie die Taste ⏻, um das Gerät auszuschalten.



EN	DE
CABLE NOT INCLUDE	KABEL NICHT IM LIEFERUMFANG ENTHALTEN
VIDEO CABLE	VIDEOKABEL
VIDEO PLAYER	VIDEOPLAYER
LEFT CHANNEL	LINKER KANAL
RIGHT CHANNEL	RECHTER KANAL
VIDEO CABLE: YELLOW	VIDEOKABEL: GELB
AUDIO LEFT CHANNEL: WHITE	LINKER AUDIOKANAL: WEISS
AUDIO RIGHT CHANNEL: RED	RECHTER AUDIOKANAL: ROT

Anschluss an eine VGA-Quelle

Folgen Sie der nachstehenden Abbildung, um ein Gerät mittels VGA-Kabel anzuschließen.

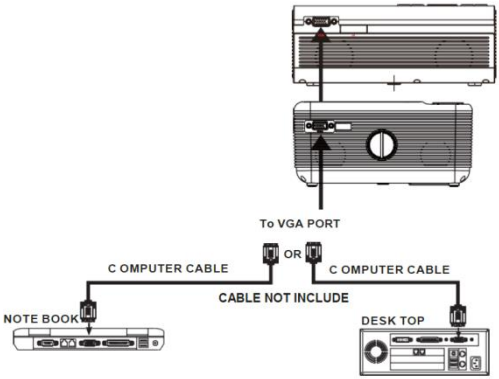
1. Schalten Sie den Projektor aus, bevor Sie das VGA-Kabel anschließen.

2. Drücken Sie die Taste ⏻, um den Projektor auszuschalten, bevor Sie das Kabel anschließen.

3. Drücken Sie nach dem Anschluss des Kabels die Taste ⏻, um den Projektor einzuschalten. Die Betriebsanzeige leuchtet nun GRÜN

4. Drücken Sie die Taste ⇦/**SOURCE**, um in den VGA-Modus zu wechseln, woraufhin das Video des VGA-Geräts auf der Projektionsfläche angezeigt wird.

5. Drücken Sie die Taste ⏻, um das Gerät auszuschalten.



EN	DE
To VGA PORT	Zur VGA-BUCHSE
C OMPUTER CABLE	COMPUTERKABEL
OR	ODER
CABLE NOT INCLUDE	KABEL NICHT IM LIEFERUMFANG ENTHALTEN
NOTE BOOK	LAPTOP
DESK TOP	DESKTOP-PC

Bitte schlagen Sie in nachstehender Tabelle nach, um das Computer-Ausgangssignal abzugleichen

Typ	Auflösung		Frequenz	Vertikale Frequenz
PC	VGA	640 x 480	31,5	60
			34,7	70
			37,9	72
			37,5	75
	SVGA	800 x 600	31,4	50
			35,1	56
			37,9	60
			46,6	70
			48,1	72
			46,9	75
	XGA	1024 x 768	40,3	50
			48,4	60
			56,5	70

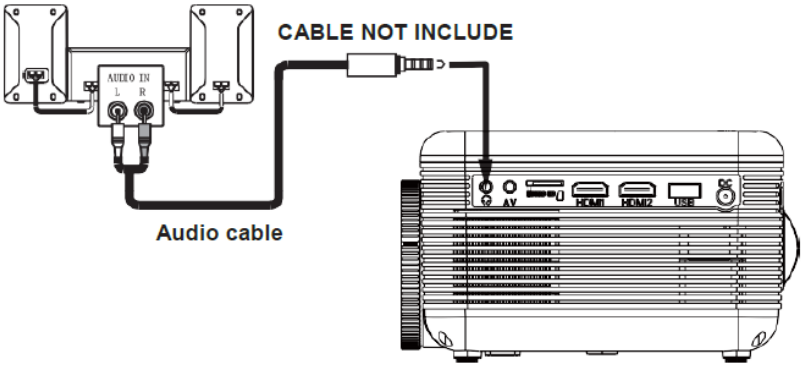
Anschluss an ein Audiogerät (AUX-OUT/LINE-OUT/Kopfhörer)

Folgen Sie der nachstehenden Abbildung, um ein Gerät mittels Audiokabel anzuschließen.

1. Drücken Sie die Taste ⏻, um den Projektor auszuschalten, bevor Sie das Kabel anschließen.

2. Benutzen Sie ein Audiokabel, um Geräte wie in nachstehender Abbildung gezeigt anzuschließen.
3. Nachdem Sie beide Geräte miteinander verbunden haben, hören Sie den Ton über das verbundene Gerät.
4. Schalten Sie nach der Benutzung beide Geräte aus.

Endstufe

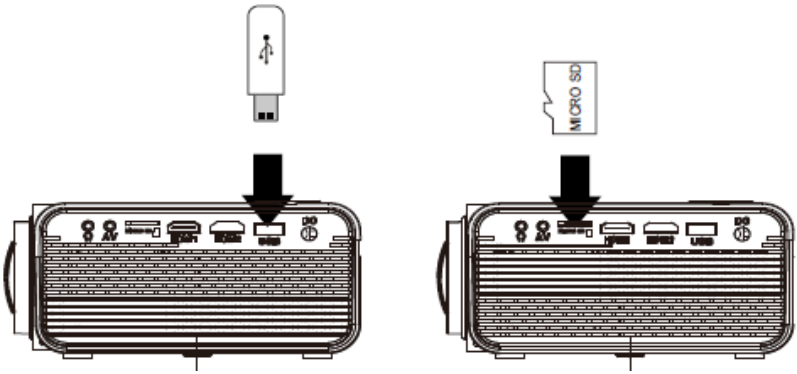


EN	DE
CABLE NOT INCLUDE	KABEL NICHT IM LIEFERUMFANG ENTHALTEN
Audio cable	Audiokabel

USB-Datenträgeranschluss und microSD-Kartennutzung

Folgen Sie nachstehender Abbildung, um einen USB-Datenträger anzuschließen oder eine microSD-Karte einzulegen.

Schalten Sie den Projektor aus, bevor Sie den USB-Datenträger anschließen oder die microSD-Karte einlegen.



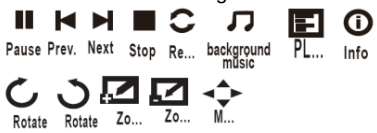
MicroSD

Benutzung einer microSD-Speicherkarte oder eines USB-Sticks

Schließen Sie einen USB-Datenträger an/Legen Sie eine microSD-Karte ein:

1. Schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie den USB-Datenträger anschließen/Sie die microSD-Karte einlegen.
2. Schließen Sie das USB-Gerät am USB-Anschluss an.
3. Drücken Sie nach dem Anschluss des Datenträgers die Taste ⏻, um den Projektor einzuschalten. Die Betriebsanzeige leuchtet nun GRÜN.
4. Drücken Sie die Taste **/SOURCE**, um in das Untermenü zu wechseln und suchen Sie mit Hilfe der Tasten den Modus MEDIAPLAYER (MEDIAPLAYER).
5. Benutzen Sie nach dessen Auswahl die Tasten, um das Symbol für MUSIC/PHOTO/MOVIE (MUSIK/FOTO/VIDEO) zu suchen. Drücken Sie anschließend die Taste OK, um in das entsprechende Untermenü zu wechseln. Verwenden Sie bei Bedarf die Taste ◄–►, um microSD-Karte oder USB auszuwählen und drücken Sie anschließend die Taste OK, um ins Untermenü zu wechseln.
6. Benutzen Sie die Tasten, um die gewünschte Datei zu suchen und drücken Sie anschließend die Taste OK, um die Dateivorschau zu starten. Drücken Sie die Taste am Gerät oder die Taste ▶II der Fernbedienung, um die Wiedergabe zu starten.
7. Drücken Sie die Taste ◀◀/▶▶, um schnell vor- und rückwärts zu suchen.
8. Drücken Sie die Taste ◀◀/▶▶, um die nächste oder vorherige Datei zu suchen.
9. Drücken Sie während der Wiedergabe die Taste ▶II, um die Wiedergabe zu pausieren. Drücken Sie sie erneut, um die Wiedergabe fortzusetzen.

HINWEIS: Drücken Sie die Taste ⏻, um das Gerät auszuschalten, BEVOR Sie den USB-Datenträger/die microSD-Karte entfernen.

Untermenü der Foto-Oberfläche	
1. Wenn Sie während der Anzeige von Fotos die Taste OK drücken, dann werden weitere Funktionen eingeblendet (Abbildung 1). 2. Benutzen Sie die Tasten ◄/►, um ein Symbol auszuwählen und drücken Sie anschließend die Taste OK, um Sonderfunktionen wiederzugeben.	Abbildung 1 
Untermenü der Musik-Oberfläche	
3. Wenn Sie während der Wiedergabe von Musik die Taste OK drücken, dann werden weitere Funktionen eingeblendet (Abbildung 2). 4. Benutzen Sie die Tasten ◄/►, um ein Symbol auszuwählen und drücken Sie anschließend die Taste OK, um Sonderfunktionen wiederzugeben.	Abbildung 2
Untermenü der Film-Oberfläche	
5. Während der Wiedergabe von Videos können Sie für weitere Funktionen die Taste OK drücken. 6. Benutzen Sie die Tasten ◄/►, um ein Symbol auszuwählen und drücken Sie anschließend die Taste OK, um Sonderfunktionen wiederzugeben.	Abbildung 3

Die DVD-Wiedergabe verwenden

1. Drücken Sie die Taste , um den Projektor einzuschalten. Die Betriebsanzeige leuchtet nun GRÜN.
2. Drücken Sie die Taste /SOURCE, um in das Untermenü zu wechseln und suchen Sie mit Hilfe der Tasten den Modus DVD.
3. Öffnen Sie das CD-Fach und legen Sie eine abspielbare DVD oder CD ein und achten Sie dabei darauf, dass die beschriftete Seite nach oben zeigt. Schließen Sie anschließend das CD-Fach wieder.
4. Der DVD-Player liest daraufhin die CD/DVD ein und startet im Anschluss daran die Wiedergabe.
5. Wenn auf der Projektionsfläche ein DVD-/CD-Menü angezeigt wird, dann wählen Sie den entsprechenden Menüpunkt in diesem Menü aus.
6. Drücken Sie die Taste , um schnell vor- und rückwärts zu suchen.
7. Drücken Sie die Taste , um die nächste oder vorherige Datei zu suchen.
8. Drücken Sie während der Wiedergabe die Taste , um die Wiedergabe zu pausieren. Drücken Sie sie erneut, um die Wiedergabe fortzusetzen.

Die Bluetooth-Wiedergabe verwenden

Kopplung mit drahtlosen Bluetooth-Lautsprechern oder einer Soundbar

HINWEIS: Bei der Erstinbetriebnahme des Projektors ist Bluetooth standardmäßig aktiviert. Sie können Bluetooth über das Menü OPTIONS (Optionen) aktivieren oder deaktivieren.

1. Aktivieren Sie das Bluetooth des Empfängers (externe Lautsprecher, Soundbar usw.), mit dem Sie die Verbindung herstellen möchten. *Geräte wie Smartphones, Tablet-PCs oder Computer sind keine Bluetooth-Empfänger, weshalb sich der Projektor auch nicht mit ihnen verbinden wird. Sie sollten Bluetooth bei allen Empfängern deaktivieren, mit denen Sie keine Verbindung herstellen möchten, um ein Durcheinander zu vermeiden.*
2. Schalten Sie den Projektor ein und vergewissern Sie sich, dass das Bluetooth des Projektors aktiviert ist (siehe obenstehenden Hinweis). Der Projektor beginnt mit der Suche nach sich in der Umgebung befindlichen Bluetooth-Geräten, mit denen er sich verbinden kann und leitet daraufhin automatisch den Kopplungsvorgang ein.
3. Wenn die Kopplung erfolgreich war, dann sollte der Bluetooth-Empfänger anzeigen, dass er verbunden ist. Normalerweise geschieht dies durch Ertönen einer Glocke oder eines anderen hörbaren Klangs. *Schlagen Sie für weitere Informationen in der Bedienungsanleitung Ihres Bluetooth-Empfängers nach.*
4. Nach der erfolgreichen Verbindung zeigt der Projektor im rechten oberen Teil der Oberfläche Main Menu (Hauptmenü) den Namen des Bluetooth-Empfängers an. Des Weiteren gibt der Projektor einen Ton aus, der über den Bluetooth-Empfänger wiedergegeben wird.

Nach der erstmaligen Kopplung bleiben Projektor und Bluetooth-Lautsprecher solange gekoppelt, bis die Kopplung manuell durch den/die Benutzer/-in getrennt oder durch Rücksetzen beider Geräte aufgehoben wird. Wiederholen Sie obenstehende Schritte, wenn die Geräte rückgesetzt wurden oder beide Geräte nicht verbunden werden können.

Hinweis: Wenn Sie ein externes Gerät über ein VGA-Kabel anschließen, dann wird nur das Videobild (ohne Ton) übertragen. Im VGA-Modus können Sie die Option Bluetooth nicht benutzen.

„Dieses Produkt besitzt eine Bluetooth-**Übertragung**sfunktion, **mit der Sie jedoch keine Klänge über Bluetooth empfangen können**, d. h. Sie können nur Bluetooth-Audiosignale an externe Quellen wie beispielsweise einem Bluetooth-Lautsprecher, Bluetooth-Kopfhörer oder an ein Audiosystem mit Bluetooth-Empfang senden.“

OSD Language (OSD-Sprache)	**Deutsch**
Bluetooth	
Restore Factory Default (Auf Werkseinstellungen zurücksetzen)	
Panel Rotate (Bedienleiste drehen)	**0**
Info (Information)	

Warnung über Tonverzögerung während der Bluetooth-Übertragung
Möglicherweise bemerken Sie eine geringe Verzögerung zwischen der Bild- und der Tonübertragung.
Das liegt daran, dass im LCD-Projektor und in Ihrem Audiogerät (Lautsprecher oder Kopfhörer) unterschiedliche Bluetooth-Chipsätze verbaut sind.

Sie können versuchen, das Audiogerät mehrmals zu stoppen und erneut zu verbinden. Falls sich das Problem dadurch jedoch nicht beheben lässt, wird empfohlen, externe Lautsprecher oder Kopfhörer über ein Kabel mit dem Kopfhöreranschluss (14) zu verbinden.

Das Projektormenü 1.0 benutzen

Drücken Sie die Taste , um in das Projektormenü zu wechseln. Drücken Sie die Taste erneut, um zur vorherigen Oberfläche zurückzukehren.

Picture Mode (Bildmodus)	**Standard**
Contrast (Kontrast)	**50**
Brightness (Helligkeit)	**50**
Color (Farbe)	**50**
Sharpness (Schärfe)	**50**
Tint (Tönung)	**50**
Color Temperature (Farbtemperatur)	**Medium (Mittel)**

Benutzen Sie die Tasten , um einen Menüpunkt auszuwählen.
Der ausgewählte Menüpunkt wird in der Oberfläche oben rechts angezeigt.

Aspect Ratio (Seitenverhältnis)	**Auto (Automatisch)**
Noise Reduction (Rauschunterdrückung)	**Middle (Mittel)**
Projiziertes Bild	

1. **Picture Mode (Bildmodus)**

   Auswahl von Vivid (Leuchtend), User (Benutzer), Soft (Weich) oder Standard

2. **Contrast (Kontrast), Brightness (Helligkeit) usw.**

   Stellen Sie beim Bildmodus „User“ (Benutzer) ein, um diese Einstellungen vornehmen zu können. Die Tönung kann nur beim AV- und NTSC-Eingang eingestellt werden.

3. **Color Temperature (Farbtemperatur)**

   Auswahl von Warm, Cool (Kalt) oder Medium (Mittel).

4. **Aspect Ratio (Seitenverhältnis)**

   Auswahl von zoom 2 (Zoom 2), zoom 1 (Zoom 1), 16:9, 4:3, Auto (Automatisch) und Panorama.

5. **Noise Reduction (Rauschunterdrückung)**

   Auswahl von Off (Aus), Low (Schwach), Middle (Mittel), High (Stark) oder Default (Standard)

6. **Projiziertes Bild**

   Diese Einstellung kann nur im VGA-Modus vorgenommen werden.

Farbtemperatur	
Customer define (Benutzerdefiniert)	Parameter
red (rot)	0 – 100
blue (blau)	0 – 100
green (grün)	0 – 100

Aspect Ratio (Seitenverhältnis)	
4:3	Das Signal für ein Projektionsbild mit dem Bildseitenverhältnis 4:3.
16:9	Das Signal für ein Projektionsbild mit dem Bildseitenverhältnis 16:9.

Das Projektormenü 2.0 benutzen

Drücken Sie die Taste , um in das Projektormenü zu wechseln. Drücken Sie die Taste erneut, um zur vorherigen Oberfläche zurückzukehren.

Sound Mode (Soundmodus)	**Standard**
Treble (Höhen)	**50**
Bass (Bässe)	**50**
Balance	**0**
Auto Volume (Autom. Lautstärkeregulierung)	**Off (aus)**
Surround Sound (Surroundklang)	**Off (aus)**

Benutzen Sie die Tasten , um einen Menüpunkt auszuwählen.
Der ausgewählte Menüpunkt wird in der Oberfläche oben rechts angezeigt.

1. **Sound Mode (Soundmodus)**

   Auswahl von Music (Musik), Movie (Film), User (Benutzer), Sports (Sport) oder Standard.

2. **Treble, Bass (Höhen, Bässe)**

   Stellen Sie beim Klangmodus „User“ (Benutzer) ein, um diese Einstellungen vornehmen zu können.

3. **Balance**

   Einstellung der Audiobalance.

4. **Surround Sound (Surroundklang)**

   Aktiviert oder Deaktiviert den Surroundklang.

Klangmodus – Benutzer	Parameter
Treble (Höhen)	0 – 100
Bass (Bässe)	0 – 100

Das Projektormenü 3.0 benutzen

Drücken Sie die Taste , um in das Projektormenü zu wechseln. Drücken Sie die Taste erneut, um zur vorherigen Oberfläche zurückzukehren.

OSD Language (OSD-Sprache)	**Deutsch**
Bluetooth	
Restore Factory Default (Auf Werkseinstellungen zurücksetzen)	
Panel Rotate (Bedienleiste drehen)	**0**
Info (Information)	

Benutzen Sie die Tasten , um einen Menüpunkt auszuwählen.
Der ausgewählte Menüpunkt wird in der Oberfläche oben rechts angezeigt.

1. **OSD Language (OSD-Sprache)**

   Auswahl verschiedener Sprachen; folgen Sie nachstehender Abbildung.

2. **Bluetooth**

   Aktiviert oder Deaktiviert Bluetooth.

3. **Restore Factory Default (Auf Werkseinstellungen zurücksetzen)**

   Auswahl von Y (Ja) oder N (Nein).

4. **Panel Rotate (Bedienleiste drehen)**

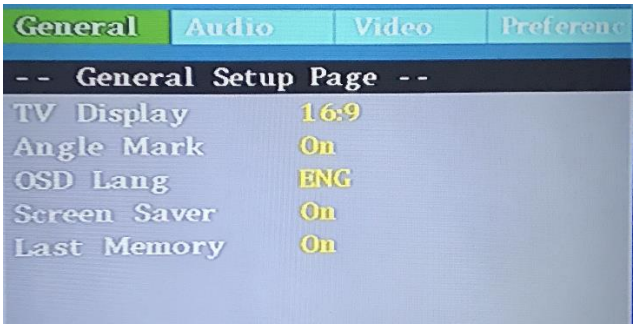
   Auswahl von Rotate 0 (Drehung 0), Rotate 1 (Drehung 1), Rotate 2 (Drehung 2) und Rotate 3 (Drehung 3).

5. **INFO (INFORMATION)**

   Anzeige der Geräteinformationen wie nachstehend gezeigt.

DVD-EINSTELLUNG

General Setup (Grundeinstellung):



TV Display (Fernsehbildschirm):

Dieser Menüpunkt erlaubt Ihnen die Einstellung des Bildseitenverhältnisses, wenn Sie eine DVD wiedergeben.

4:3 Panscan – Beim Bildseitenverhältnis 4:3 wird die linke und rechte Seite von Breitbildfilmen abgeschnitten. Diese Einstellung wird auch Vollbild genannt.

4:3 Letterbox – Wählen Sie diese Einstellung aus, wenn Sie einen DVD-Film mit dem Bildseitenverhältnis 4:3 besitzen. Das Vollbild wird auf der Projektionsfläche mit schwarzen Balken oben und unten dargestellt.

16:9 – Wählen Sie diese Einstellung aus, wenn Sie eine Breitbild-DVD wiedergeben möchten, deren Bildseitenverhältnis mit 16:9 angegeben ist.

Angle Mark (Blickwinkelmarkierung): Anzeige von Informationen zur aktuellen Kameraperspektive auf der rechten Seite des projizierten Bildes, wenn diese auf der DVD/CD verfügbar sind. Bitte beachten Sie, dass diese Funktion nur zur Verfügung steht, wenn die DVD/CD mit mehreren Kameraperspektiven kodiert wurde.

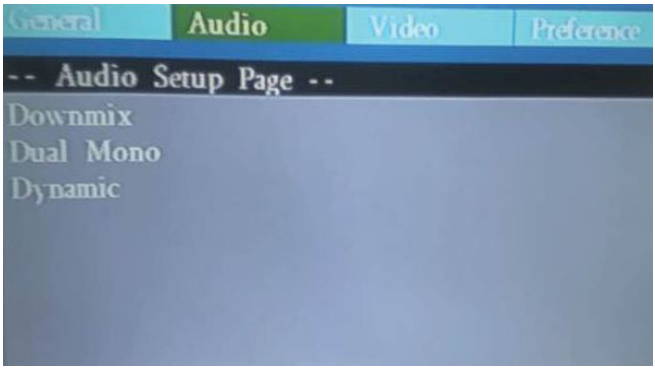
OSD Language (OSD-Sprache): Änderung der DVD-Player-Systemsprache

Screen Saver (Bildschirmschoner): Benutzen Sie diese Einstellung, um den Bildschirmschoner, der nach einer bestimmten Untätigkeitszeit des DVD-Players gestartet wird, zu aktivieren oder zu deaktivieren.

Last Memory (Letzte-Position-Speicher): Setzen Sie diesen Menüpunkt auf ON (Ein), damit jedes Mal, wenn Sie das Gerät ausschalten oder die DVD/CD stoppen, die aktuelle Wiedergabeposition gespeichert wird. Wenn Sie dann das Gerät das nächste Mal einschalten und die Wiedergabe der gleichen CD/DVD starten, dann setzt das Gerät die Wiedergabe an der gespeicherten Position fort.

Audio Setup (Audioeinstellung):

Unter diesem Menüpunkt können Sie die Audioeinstellungen des Projektor-DVD-Players einstellen:



Downmix:

LT/RT – Wählen Sie diese Option, wenn Ihr DVD-Player an einem Dolby Pro Logic Decoder angeschlossen ist.

Stereo – Wählen Sie diese Option, wenn der Ausgang nur über die beiden Frontlautsprecher erfolgt.

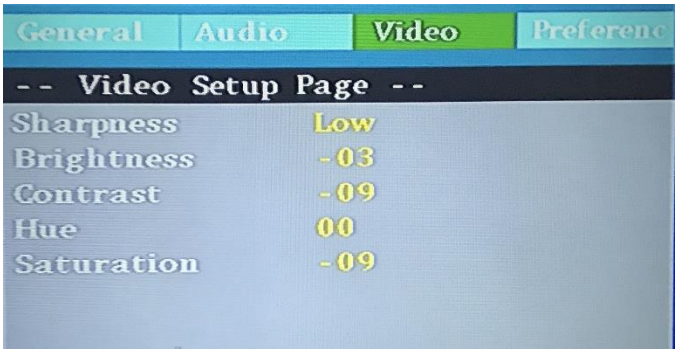
Dual Mono (2-Kanal-Mono):

Ihnen stehen die vier Audiomodi L Mono (Mono links), R Mono (Mono rechts), Mix Mono (Mono gemischt) und Stereo als Auswahl für die VCD-/MP3-Audioausgabe zur Verfügung.

Dynamic (Dynamik):

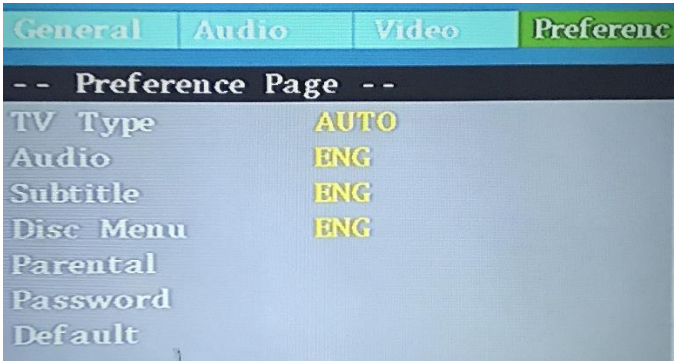
Stellen Sie eine Einstellung von Full (Voll) bis 1/8 ein, damit das System die Dynamik bei Audiosignalen mit zu hohem Signalpegel steuern und den Audiosignalausgabebereich verringern kann.

Video Setup (Videoeinstellung):



Über diesen Menüpunkt stellen Sie die Videoqualität der DVD-Ausgabe auf der Projektionsfläche ein: Ihnen stehen die Einstellungen Sharp (Schärfe), BRIGHTNESS (Helligkeit), CONTRAST (Kontrast), HUE (Farbton) und SATURATION (Sättigung) zur Verfügung. Bei der Einstellung Sharp (Schärfe) stehen Ihnen nachfolgende drei Optionen zur Verfügung: High (Hoch), Medium (Mittel), Low (Gering). Stellen Sie diese Werte entsprechend ein. Benutzen Sie für die anderen Einstellungen die Nach-links-/Nach-rechts-Taste, um die gewünschten Werte einzustellen. Drücken Sie zur Bestätigung Ihrer Eingabe/Auswahl die Taste OK.

Preferences (Einstellungen)



Technische Daten

Lichtquellentyp	LED
Bluetooth-Version	Version 5.0
Helligkeitsausgabe	LED-Lampe 2800 Lumen Weißlichtausgabe 35 Lumen
Native Auflösung der Anzeige	800 x 480
Unterstützte Videoauflösung der HDMI-Eingänge.	1080p, 1080i, 720p, 576i, 480p und 480i
Leistungsaufnahme	Eingeschaltet 48 W; Standby 0,8 W
Stromversorgungsanschluss mitgelieferter Adapter	12 V DC, 4 A
Mitgelieferter Adapter angeschlossen am DC-Eingang des Geräts	Eingang 100 – 240 V AC, 50/60 Hz Ausgang 12 V DC/4 A
Darstellbare Farben	16,7k
Projektionsgröße	75 - 250cm
Signaleingang	Video/VGA/HDMI
USB-PORT	Unterstützt USB-Datenträger bis zu 32 GB Unterstützt die Formate MPEG1, MPEG2, MPEG4, MP3, JPEG
MicroSD	Unterstützt microSD-Karten bis zu 32 GB Unterstützt die Formate MPEG1, MPEG2, MPEG4, MP3, JPEG
Gewicht	0,9 kg
Abmessung	203 x 161 x 95 mm

Informationen	Wert und Genauigkeit
Name des Herstellers oder der Handelsmarke, kommerzielle Zulassung und Anschrift	- SHENZHEN KEZHEN ELECTRONIC CO.,LTD / 4/F BLDG D LIUXIAN 2 RD AREA 71 BA0'AN DISTRICT SHENZHEN,GUANGDONG 518101 CHINA
Modellidentifikator	- KZE-1204000V
Eingangsspannung	AC100-240 V
Wechselstromfrequenz des AC-Eingangs	50/60Hz
Ausgangsspannung	12.0V
Ausgangsstrom	4.0A
Ausgangsleistung	48.0W
Durchschnittliche Effizienz bei Normallast	87.77%
Effizienz bei Niederlast (10 %)	84.4%
Leistungsaufnahme bei Nulllast	0.10W

Gerät nur an eine Stromversorgung gemäß den Angaben in der Bedienungsanleitung anschließen

PROBLEMLÖSUNGEN

Schlagen Sie zuerst in nachstehender Tabelle nach, bevor Sie sich mit unserem Kundendienst in Verbindung setzen.

Kein Bild wird projiziert oder es wird die Meldung „No Signal“ (Kein Signal) angezeigt	1. Die Betriebsanzeige leuchtet. Wenn sie nicht leuchtet, dann überprüfen Sie, ob der Projektor am Stromnetz angeschlossen ist und ob die Netzsteckdose Strom führt. Drücken Sie danach die Ein/Aus-Taste des Projektors. 2. Überprüfen Sie, ob die Objektivabdeckung entfernt wurde. 3. Überprüfen Sie, ob die Kabel fest sitzen und ob sie wie in der Bedienungsanleitung beschrieben angeschlossen sind. 4. Möglicherweise ist nicht die richtige Bildquelle eingestellt. Drücken Sie die Taste Source der Bedienleiste des Geräts oder auf der Fernbedienung, um die richtige Einstellung auszuwählen. 5. Überprüfen Sie im Abschnitt Menu (Menü) unter Video input signal (Videoeingangssignal), ob die Einstellungen richtig sind.
Die Projektorlampe schaltet sich nach einer gewissen Zeit aus	Leuchtet die LED-Warnanzeige Rot? Wenn ja, dann ist der Projektor überhitzt, wodurch die Lampe automatisch ausgeschaltet wird. 1. Lassen Sie den Projektor einen Moment abkühlen. 2. Wenn er abgekühlt ist, dann überprüfen Sie, ob irgendetwas die Lüftungsschlitze blockiert. 3. Überprüfen Sie, ob der Luftfilter sauber ist und reinigen Sie ihn bei Bedarf. 4. Schalten Sie den Projektor ein. Wenn das Problem weiterhin besteht, dann setzen Sie sich zwecks weiterer Unterstützung mit Ihrem Supportdienstleister in Verbindung.
Das projizierte Bild ist oben oder unten breiter	Das ist der sogenannte Trapezeffekt, der dann auftritt, wenn der Projektionsstrahl nicht genau senkrecht auf die Projiziertes Bild trifft. Benutzen Sie die integrierte Trapezkorrektur des Projektors, um dieses Problem zu beheben.
Punkte auf dem projizierten Bild	Benutzen Sie einen kleinen Staubsauger, um das Objektiv zu reinigen. Wenn durch die Reinigung das Problem nicht beseitigt werden kann, dann setzen Sie sich zwecks weiterer Unterstützung mit Ihrem Supportdienstleister in Verbindung.
Die Bildhelligkeit ist schwach	Dieser Effekt kann durch zu helles Umgebungslicht im Raum hervorgerufen werden. Sollte dies nicht zutreffen, dann müssen Sie sehr wahrscheinlich die Projektorlampe austauschen.

Garantie

Lenco bietet Leistungen und Garantien im Einklang mit Europäischem Recht. Im Falle von Reparaturen (sowohl während als auch nach Ablauf der Garantiezeit) sollten Sie deshalb Ihren Einzelhändler kontaktieren.

Wichtiger Hinweis: Es ist nicht möglich, Produkte für Reparaturen direkt an Lenco zu schicken.

Wichtiger Hinweis: Wenn dieses Gerät für welchen Grund auch immer durch ein nicht offizielles Service-Center geöffnet wurde oder durch dieses Service-Center darauf zugegriffen wurde, erlischt die Garantie.

Dieses Gerät ist nicht für professionelle Zwecke geeignet. Falls das Gerät für professionelle Zwecke eingesetzt wird, erlöschen alle Garantieverpflichtungen seitens des Herstellers.

Haftungsausschluss

Aktualisierungen der Firmware und/oder Hardware-Komponenten werden regelmäßig durchgeführt. Aus diesem Grund können einige der Anleitungen, Spezifikationen und Abbildungen in dieser Dokumentation zu dem Ihnen vorliegendem Gerät leicht abweichen. Alle in diesem Handbuch beschriebenen Elemente dienen nur zur Illustration und treffen auf Ihre individuelle Situation möglicherweise nicht zu. Aus der in diesem Handbuch getätigten Beschreibung können keine Rechtsansprüche oder Leistungsanforderungen geltend gemacht werden.

Entsorgung des Altgeräts

Dieses Symbol zeigt an, dass das entsprechende Produkt oder dessen Akku/Batterie in Europa nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden darf. Um die ordnungsgemäße Abfallbehandlung des Produkts und dessen Akku/Batterie zu gewährleisten, müssen diese im Einklang mit allen anwendbaren örtlichen Vorschriften zur Entsorgung von Elektrogeräten und Akkus/Batterien entsorgt werden. Dabei helfen Sie, natürliche Ressourcen zu schonen und Umweltschutzstandards zur Verwertung und Entsorgung von Altgeräten aufrecht zu halten (Waste Electrical and Electronic Equipment Directive).

ÜBEREINSTIMMUNGSERKLÄRUNG

Hiermit erklärt Commaxx, dass der Funkanlagentyp [Lenco LPJ-500] der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:
https://commaxx-certificates.com/doc/lpj-500_doc.pdf

Typ HF	Frequenzbereich (MHz)	Sendeleistung (dBm)
Bluetooth	2402-2480	<6

Service

Besuchen Sie bitte für weitere Informationen und unseren Kundendienst unsere Homepage www.lenco.com

Commaxx B.V. Wiebachstraat 37, 6466 NG Kerkrade, The Netherlands.

PRECAUCIÓN:

El uso de controles o ajustes o rendimiento de procedimientos excepto aquellos que los aquí especificados puede provocar una exposición peligrosa a la radiación.

PRECAUCIONES PREVIAS AL USO

TENGA ESTAS INSTRUCCIONES EN MENTE:

1. No cubra o bloquee ninguna apertura de ventilación. Cuando coloque el dispositivo en una estantería, deje 5 cm (2”) de espacio libre alrededor de todo el dispositivo.
2. Instálelo conforme al manual de usuario que se adjunta.
3. Mantenga el aparato alejado de fuentes de calor, como radiadores, calentadores, estufas, velas u otros productos que generen calor o llama viva. El aparato solo puede usarse en climas moderados. Se deben evitar los ambientes extremadamente fríos o cálidos. La gama de temperatura de funcionamiento es de entre 0° y 35°C.
4. Evite usar el dispositivo cerca de campos magnéticos fuertes.
5. Una descarga electrostática puede entorpecer el uso normal de este dispositivo. En tal caso, simplemente reinícielo siguiendo el manual de instrucciones. Durante la transmisión de archivos, por favor manéjelo con cuidado opérelo en un entorno libre de electricidad estática.
6. ¡Advertencia! Nunca inserte un objeto en el producto a través de las ventilaciones o aperturas. Alto voltaje fluye a través del producto e insertar un objeto puede provocar una descarga eléctrica y/o un cortocircuito de sus componentes internos. Por el mismo motivo, no derrame agua o líquidos en el producto.
7. No lo utilice en zonas húmedas, como cuartos de baño, cocinas en las que se forme vapor ni cerca de piscinas.
8. El aparato no debe exponerse a goteos o salpicaduras y asegúrese de que se colocan sobre o cerca del aparato objetos llenos de líquidos, como jarrones.
9. No use este dispositivo cuando se pueda producir condensación. Cuando la unidad se usa en una sala húmeda cálida, se pueden formar gotitas de agua o condensación en el interior de la unidad y esta puede no funcionar adecuadamente; deje que la unidad se apague durante 1 o 2 horas antes de volver a encender la unidad: el aparato debe estar seco antes de conectarse a una fuente de alimentación.

10. Aunque este dispositivo está fabricado con el máximo cuidado y comprobado varias veces antes de salir de fábrica, todavía es posible que se puedan producir problemas, al igual que con todos los aparatos eléctricos. Si observa la aparición de humo, una acumulación excesiva de calor o cualquier otro fenómeno inesperado, deberá desconectar inmediatamente el enchufe de la toma de corriente.
11. Este dispositivo debe funcionar con una fuente de alimentación que se especifica en la etiqueta de especificaciones. Si no está seguro del tipo de alimentación que se usa en su hogar, consulte con el distribuidor o una compañía eléctrica local.
12. Manténgalo alejado de los animales. A algunos animales les encanta morder los cables de alimentación.
13. Para limpiar el dispositivo use un paño seco y suave. No utilice líquidos disolventes ni con base de petróleo. Para eliminar manchas difíciles, puede usar un paño húmedo con detergente diluido.
14. El proveedor no asume ninguna responsabilidad por daños o datos perdidos provocados por un funcionamiento incorrecto, uso incorrecto, modificación del dispositivo o sustitución de la batería.
15. No interrumpa la conexión cuando el dispositivo esté formateando o transfiriendo archivos. En caso contrario, los datos se pueden estropear o perder.
16. Si la unidad dispone de función de reproducción USB, se debe conectar la memoria USB directamente en la unidad. No utilice un cable de extensión USB ya que pueden crear interferencias que causen una pérdida de datos.
17. La etiqueta calificativa se encuentra en la parte inferior o en el panel posterior del aparato.
18. Este dispositivo no está diseñado para su uso por parte de personas (incluyendo niños) con discapacidad física, sensorial o mental o con falta de experiencia o conocimientos, salvo que se les haya dado supervisión o instrucciones acerca del uso correcto del dispositivo por parte de una persona responsable de su seguridad.
19. Este producto está diseñado para un uso no profesional únicamente y no para un uso comercial o industrial.
20. Asegúrese de que la unidad esté fijada en una posición estable. La garantía no cubrirá los daños derivados de usar este producto en una posición inestable, vibraciones o golpes o por no seguir otras advertencias o precauciones que aparecen en este manual de usuario.
21. Nunca retire la carcasa del dispositivo.
22. Nunca coloque este dispositivo sobre otro equipo eléctrico.

23. Mantenga las bolsas de plástico fuera del alcance de los niños.
24. Use únicamente los dispositivos/accesorios especificados por el fabricante.
25. Remita todas las reparaciones al personal cualificado. Es necesario el mantenimiento cuando el aparato presenta cualquier tipo de daño, por ejemplo, el cable de alimentación o el enchufe presentan daños; se ha vertido líquido sobre el aparato; se han caído objetos en el aparato; el aparato se ha expuesto a la lluvia o humedad; el aparato no funciona normalmente o se ha caído.
26. Una larga exposición a sonidos elevados de reproductores de música personales puede provocar una pérdida de audición temporal o permanente.
27. Si el producto viene con un cable de alimentación o un adaptador de corriente de CA:
    - Si se produce cualquier problema, desconecte el cable de alimentación CA y remítalo a mantenimiento por parte de personal cualificado.
    - No pise o pince el adaptador de alimentación. Tenga mucho cuidado, en especial en las zonas alrededor de las tomas y el punto de salida del cable. No coloque objetos pesados en el adaptador de alimentación, ya que pueden dañarlo. ¡Mantenga el dispositivo fuera del alcance de los niños! Si juegan con el cable de alimentación, puede sufrir lesiones graves.
    - Desconecte el dispositivo durante tormentas eléctricas o cuando no vaya a usarse durante periodos prolongados de tiempo.
    - La salida de la toma debe instalarse cerca del equipo y debe ser fácilmente accesible.
    - No sobrecargue las tomas CA o los cables de extensión. La sobrecarga puede provocar un incendio o una descarga eléctrica.
    - Los dispositivos con construcción de Clase 1 deben estar conectados a una toma de corriente con una conexión a tierra protegida.
    - Los dispositivos con construcción de Clase 2 no requieren una conexión a tierra.
    - Sujete siempre el enchufe cuando los extraiga de la toma de corriente. No tire del cable de alimentación. Esto puede provocar un cortocircuito.
    - No utilice un cable de alimentación o enchufe deteriorado o una toma suelta. Si lo hace, podría provocar un incendio o una descarga eléctrica.

28. Si el producto contiene o se entrega con un mando a distancia que contiene pilas de botón / celdas:
    Advertencia:
    - “Ni ingiera la pila, riesgo de quemadura química” o frase equivalente.
    - [El mando a distancia que se suministra] Este producto contiene una pila de tipo botón/moneda. Si la pila se traga, puede provocar graves quemaduras internas en sólo 2 horas y podría ocasionar la muerte.
    - Mantenga las pilas nuevas o usadas fuera del alcance de los niños.
    - Si el compartimiento de las pilas no se cierra correctamente, deje de usar el producto y no lo deje al alcance los niños.
    - Si tiene la sospecha de que una pila ha sido ingerida o se encuentra en algún lugar del cuerpo, busque inmediatamente atención médica.
29. Precaución sobre el uso de las pilas:
    - Existe riesgo de explosión si la pila no se sustituye correctamente. Sustitúyala únicamente con otra del mismo tipo u otro equivalente.
    - No se pueden exponer las pilas a temperaturas extremadamente altas o bajas, baja presión de aire a gran altitud durante el uso, almacenamiento o transporte.
    - Si cambia la pila por otra que no sea la correcta, se puede producir una explosión o la fuga de líquidos o gases inflamables.
    - Si arroja la pila al fuego o a un horno caliente, o aplasta o cortar mecánicamente una pila, podría provocar una explosión.
    - Si deja una pila en un lugar con temperaturas extremadamente altas, se puede producir una explosión o una fuga de líquido o gas inflamable.
    - Si se expone la pila a una presión de aire extremadamente baja, se puede producir una explosión o la fuga de líquidos o gases inflamables.
    - Se debe prestar atención a los aspectos medioambientales sobre la eliminación de baterías.

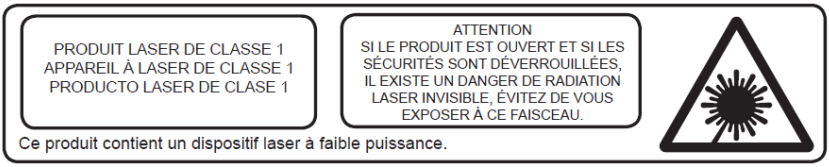
INSTALACIÓN

- Desembale todas las piezas y retire el material protector.
- No conecte la unidad a la corriente eléctrica antes de comprobar la tensión de la corriente y antes de que se hayan hecho todas las demás conexiones.

Avertissement pour lecteur CD/DVD :

AVERTISSEMENT

Produit laser de classe 1

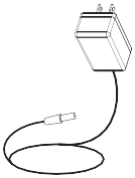


Avertissement : Ne touchez pas la tête de lecture.

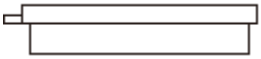
Contenu de l’emballage

Unité principale

Télécommande



Adaptateur d’alimentation secteur



Cache de l’objectif

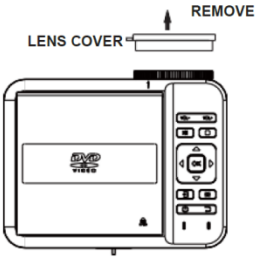
Mode d’emploi

Enlever et remettre le cache de l’objectif

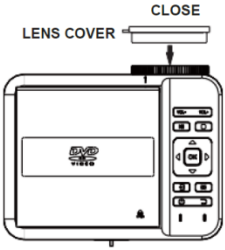
Retirez le cache de l’objectif avant toute

Fermez le cache de l’objectif après

utilisation



utilisation.



EN	FR
REMOVE	ENLEVER
LENS COVER	CACHE DE L'OBJECTIF
CLOSE	REMETTRE

Placement de votre projecteur

Le projecteur peut être installé selon quatre configurations différentes (voir photo ci-dessous) :

Montage sur une table à l'avant :

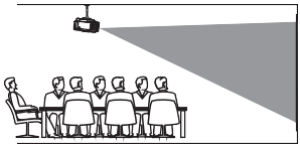
Sélectionnez cette position quand le projecteur est placé devant l'écran. C'est la façon la plus courante de positionner le projecteur pour des raisons d'installation rapide et de portabilité.

TABLE À L'AVANT

Montage au plafond à l'avant :

Sélectionnez cette position quand le projecteur est monté à l'envers au plafond devant l'écran.

REMARQUE : Un support de projecteur est nécessaire pour monter le projecteur au plafond.



PLAFOND À L'AVANT

Montage sur une table à l'arrière :

Sélectionner cette position si vous voulez placer le projecteur derrière l'écran.

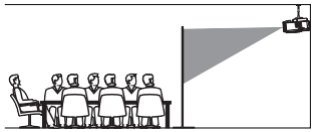
REMARQUE : Un écran de projection arrière est nécessaire.

TABLE À L'ARRIÈRE

Montage au plafond à l'arrière :

Sélectionnez cette position quand le projecteur est monté à l'envers au plafond derrière l'écran.

REMARQUE : Un support de projecteur et un écran de projection arrière sont

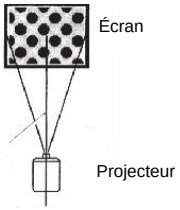


PLAFOND À L'ARRIÈRE

nécessaires pour monter le projecteur au plafond.

Réduire la distorsion de l'image

Carré/rectangle



Il est recommandé de déplacer le projecteur de manière à ce qu'il soit au plus près du centre de l'écran.

Distance entre le projecteur et l'écran

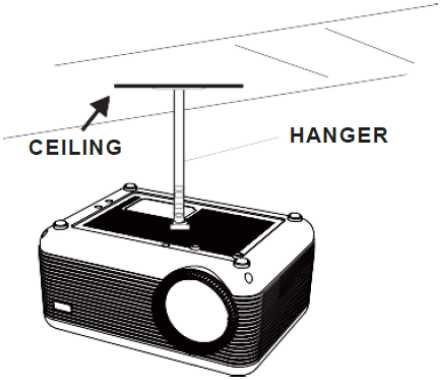
Mesurez la distance entre le projecteur et l'endroit où vous souhaitez positionner l'écran. Elle représente la distance de projection et la diagonale d'écran exprimée en centimeters.

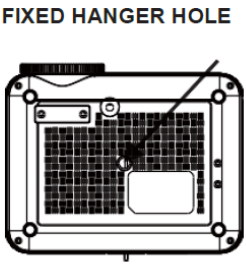
Diagonale de l'écran en cm	Distance de projection en cm
94	116
114	135
127	151
152	181
183	215
254	360

Placement de votre projecteur au plafond

Lorsque vous montez le projecteur au plafond, assurez-vous d'acheter un support de projecteur recommandé pour cette utilisation et suivez les instructions qui l'accompagnent. Avant d'installer le projecteur au plafond, vérifiez que la structure du plafond peut supporter le poids du projecteur et du support. En cas de doute, demandez l'avis d'un professionnel de l'installation.

REMARQUE : Vis et support de projecteur non fournis

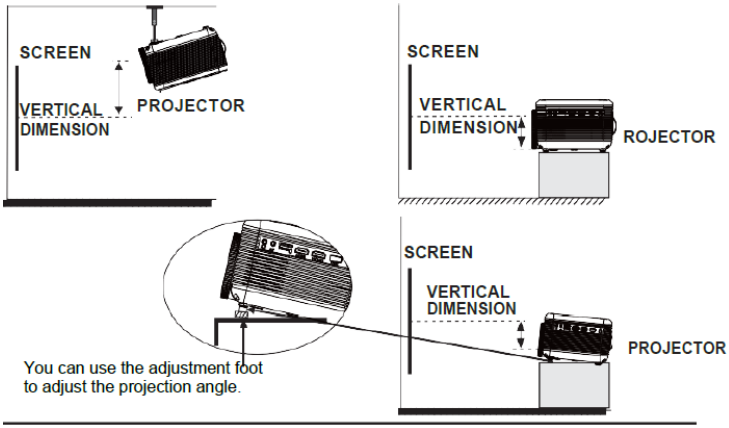




EN	FR
HANGER	SUSPENSION
CEILING	PLAFOND
FIXED HANGER HOLE	TROU DE SUSPENSION FIXE

Ajuster la position verticale

Observez l'image ci-dessous pour régler la position verticale.

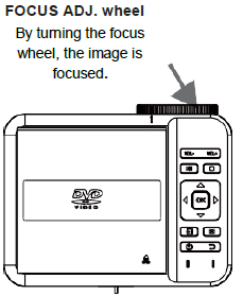


EN	FR
SCREEN	ÉCRAN
PROJECTOR	PROJECTEUR
VERTICAL DIMENSION	DIMENSION VERTICALE
You can use the adjustment foot to adjust the projection angle.	Vous pouvez utiliser la patte de réglage pour régler l'angle de projection.

Régler la mise au point et la distorsion

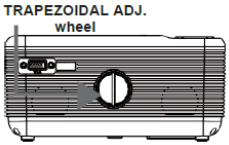
Observez l'image ci-dessous pour régler la mise au point et le trapézoïde de l'écran.

Réglez la mise au point en tournant la molette de réglage tout en observant les pixels de l'image près du centre de l'écran. La mise au point optimale est obtenue lorsque les pixels sont clairement visibles. En fonction de la taille de l'écran projeté, la mise au point près des bords de l'écran peut être moins nette qu'au centre de l'écran.



EN	FR
FOCUS ADJ. wheel	**Molette de RÉGLAGE DE LA MISE AU POINT**
By turning the focus wheel, the image is focused.	Tourner la molette de mise au point permet de centrer l'image.

La distorsion d'image apparaît lorsque le faisceau est projeté à l'écran selon un angle. La correction de distorsion permettra de restaurer l'image déformée vers une forme carrée ou rectangulaire.



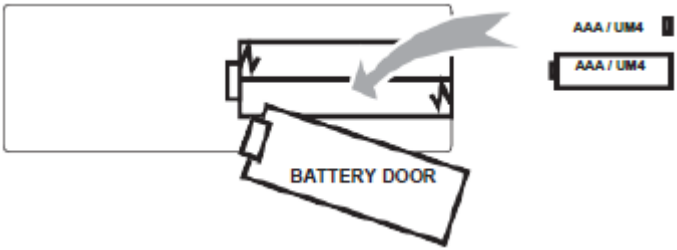
EN	FR
TRAPEZOIDAL ADJ. wheel	**Molette de RÉGLAGE DE LA DISTORSION**

Commandes de la télécommande

MARCHE/ARRÊT
Appuyez sur la touche pour ALLUMER/ÉTEINDRE.
Muet
Permet de couper le son du lecteur. Une nouvelle pression remet le son.
ALÉATOIRE
Appuyez sur ce bouton pour lire au hasard le disque chargé.
OSD
Appuyez sur ce bouton pour afficher les informations de l'audio / la vidéo actuelle.
Angle
Sur les DVD pris en charge, maintenez ce bouton enfoncé pour afficher d'autres angles.
Sous-titres
Appuyez brièvement sur ce bouton pour changer de mode de sous-titrage.
Répétition
Appuyez ici à plusieurs reprises pour parcourir les options de répétition du disque chargé.
PBC
Appuyez sur ce bouton pour activer la fonction de contrôle de lecture uniquement pour un disque VCD. Appuyez à nouveau sur ce bouton pour la désactiver.
Titre
Appuyez sur ce bouton pour afficher le menu des titres d'un DVD chargé.
Menu DVD
Appuyez sur ce bouton pour afficher le menu principal d'un DVD chargé.
A-B
Appuyez sur ce bouton pour créer une boucle de répétition sur un DVD chargé.
PROGRAMME
Programmez un disque chargé pour lire des chapitres et des titres ou des pistes dans un ordre précisé.
LENT
Pendant la lecture, appuyez sur le bouton SLOW à plusieurs reprises pour régler la vitesse de ralenti. Appuyez sur le bouton OK pour reprendre.
CONFIGURATION
Appuyez sur ce bouton pour accéder au menu de configuration uniquement en mode DVD.
Précédent/suivant
Appuyez sur ce bouton pour passer d'un chapitre à l'autre ou d'une piste à l'autre.
Revenir en arrière/avancer
Appuyez sur ces boutons pour rechercher une piste ou un chapitre particulier.
Flèches (Haut/Bas/Gauche/Droite)/OK
Appuyez sur ce bouton pour naviguer et confirmer les sélections dans Settings (Réglages) et les autres menus.
SOURCE
Appuyez sur ce bouton pour sélectionner la source multimédia (AV/HDMI 1/HDMI 2/VGA/DVD/MEDIA PLAYER (LECTEUR MULTIMÉDIA)).
DVD
Appuyez sur ce bouton pour accéder une fois au mode lecteur DVD dans une autre source.

MENU
Appuyez sur ce bouton pour accéder au menu des réglages du projecteur.
QUITTER
Appuyez sur ce bouton pour quitter le menu du projecteur ou la lecture audio/vidéo.
Lecture/pause
Appuyez ici pour lire ou interrompre la lecture audio/vidéo.
ARRÊT
Permet d'arrêter la lecture audio/vidéo/photo.
RETOURNER
Appuyez sur ce bouton pour faire pivoter/mettre en miroir l'écran du projecteur.
Audio
Appuyez ici pour changer les canaux audio disponibles fournis par le disque.
VOL +
Permet d'augmenter le volume.
VOL -
Permet de baisser le volume.
Boutons numériques de 0 à 9
Saisissez le chapitre/titre à jouer.
Aller à
Permet d'accéder à un numéro de chapitre ou de piste spécifique. Utilisez le bouton Lecture pour commencer la lecture.
Zoomer
Pour les films/vidéos, appuyez sur ce bouton pour accéder à la fonction de zoom, vous pouvez sélectionner 2×, 3×, 4×, 1/2, 1/3, 1/4.
Pour les photos, appuyez sur ce bouton pour alterner entre les zoom 100 %, 125 %, 150 %, 200 %, 75 %, 50 % et le mode normal.

Installer/enlever les piles de la télécommande



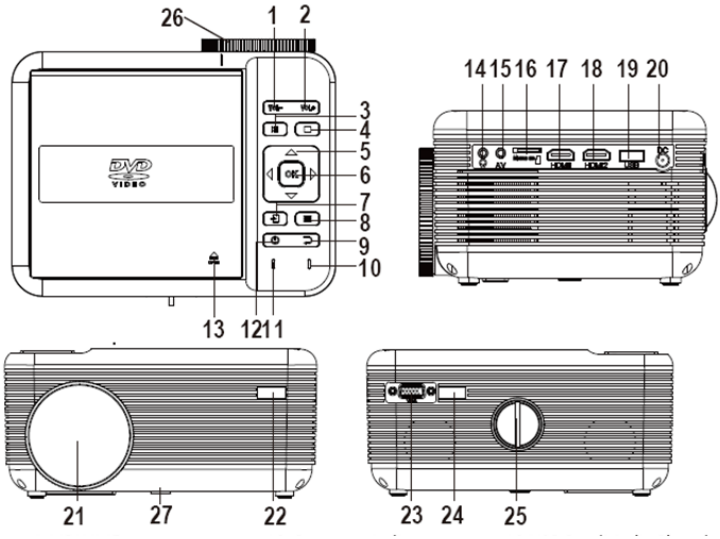
EN	FR
BATTERY DOOR	CACHE DES PILES
AAA/UM4	AAA/UM4

Retirez le couvercle du compartiment à piles à l'arrière de votre télécommande en le faisant glisser avec précaution pour l'ouvrir. Le couvercle du compartiment à piles peut être soulevé à ce moment. Mettez en place les piles appropriées (non fournies) en respectant la polarité. Puis, replacez le couvercle.

REMARQUE :

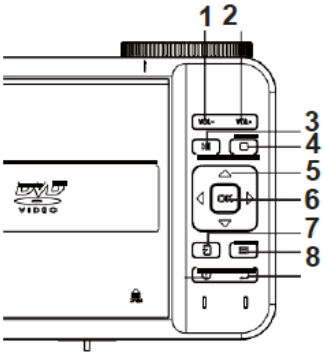
- Les piles ne doivent pas être exposées à une chaleur excessive comme celle résultant d'une exposition directe aux rayons du soleil ou aux flammes.
- Assurez-vous de vérifier la polarité lors de l'installation des piles.
- Ne mélangez pas les piles neuves et usagées.
- Utilisez uniquement des piles de type AAA/LR03/UM4.
- Ne jetez pas les piles au feu, car elles pourraient exploser. N'essayez jamais de recharger les piles à usage unique.

Explication



1. VOLUME -
2. VOLUME +
3. LECTURE/PAUSE
4. ARRÊT
5. Boutons de NAVIGATION
6. OK
7. Bouton SOURCE
8. Bouton MENU
9. Bouton RETOUR
10. Témoin de marche
11. Témoin de veille
12. Bouton MARCHE/ARRÊT
13. Permet d’ouvrir le couvercle du compartiment du disque
14. Sortie CASQUE
15. Prise AV
16. Carte Micro SD
17. Port HDMI 1
18. Port HDMI 2
19. Port USB (Lecteur multimédia)

20. Prise d’entrée CC
21. VITRE
22. Fenêtre IR (façade)
23. Port VGA
24. Fenêtre IR (arrière)
25. Molette de RÉGL. DE LA DISTORSION
26. Molette de RÉGL. DE LA MISE AU POINT
27. Molette de RÉGL. DE L’ANGLE



1. Vol - : Permet de baisser le volume.

2. Vol + : Permet d’augmenter le volume.

3. Lecture/pause : Appuyez ici pour lire ou interrompre la lecture audio/vidéo.

4. Arrêt : Permet d’arrêter la lecture audio/vidéo/photo.

5-6. Flèches (HAUT/BAS/GAUCHE/DROITE)/OK : Appuyez sur ce bouton pour naviguer sur le menu à l’écran et effectuer des sélections.

7. Source : Appuyez sur ce bouton pour sélectionner la source.

Mains Socket

Prise secteur

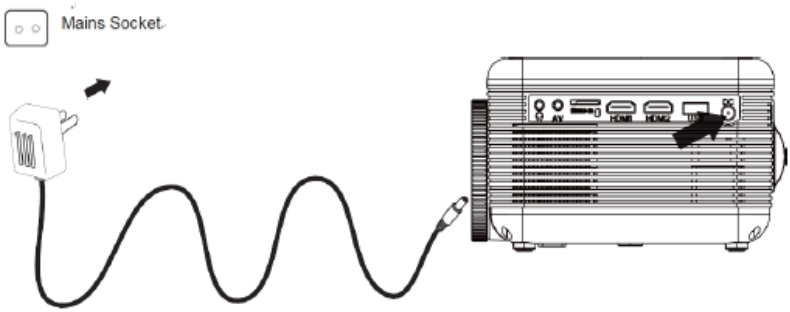
8. Menu : Appuyez sur ce bouton pour accéder au menu des réglages du projecteur.

9. Retour : Appuyez sur ce bouton pour revenir à la page ou au réglage précédent du menu à l’écran.

Installer l’adaptateur secteur

Observez l’image ci-dessous pour brancher l’adaptateur secteur

Connectez **D'ABORD** la petite extrémité de l'adaptateur. Branchez le corps de l'adaptateur à la prise de courant.



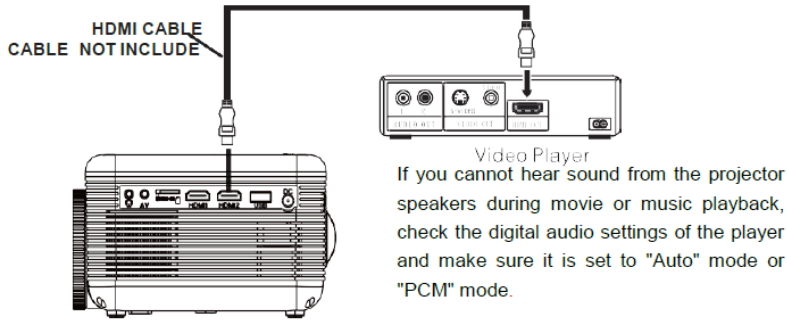
Prise secteur

Brancher le câble HDMI pour afficher l'image sur l'écran du projecteur

Observez l'image ci-dessous pour brancher un appareil pourvu d'un câble HDMI.

1. Éteignez le projecteur avant de brancher le câble HDMI.
2. Après avoir effectué le branchement, appuyez sur le bouton ⏻ pour allumer le projecteur, le témoin d'alimentation devient VERT à ce moment
3. Appuyez sur le bouton /**SOURCE** pour accéder au mode HDMI et la vidéo de l'appareil HDMI s'affichera sur l'écran de projection. Il y a 2 entrées HDMI, l'interface HDMI1 correspond à HDMI 1 en mode SOURCE, et l'interface HDMI2 correspond à HDMI 2 en mode SOURCE.
4. Appuyez sur le bouton ⏻ pour éteindre l'appareil.

Entrée de signal HDMI HD : cette interface peut être sortie avec la sortie HDMI du lecteur HD à la connexion



EN	FR
HDMI CABLE	CÂBLE HDMI
CABLE NOT INCLUDE	CÂBLE NON FOURNI
Video Player	Lecteur vidéo
If you cannot hear sound from the projector speakers during movie or music playback, check the digital audio settings of the player and make sure it is set to "Auto" mode or "PCM" mode.	Si vous ne parvenez pas à entendre le son des haut-parleurs du projecteur pendant la lecture de film ou l'écoute de musique, vérifiez les paramètres de l'audio numérique du lecteur et assurez-vous que celle-ci est réglée sur le mode « Auto » ou « PCM ».

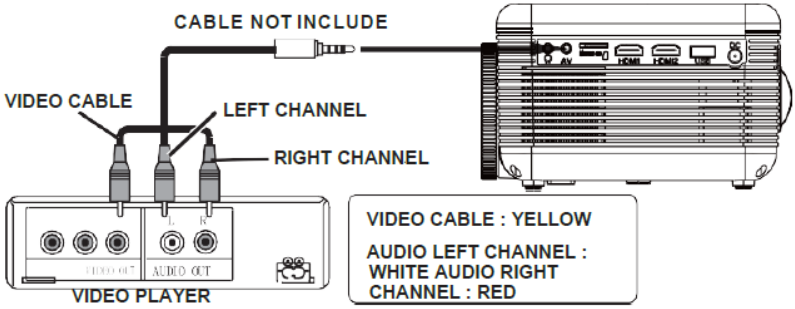
- Utiliser un câble HDMI MHL :
  Ce projecteur est compatible avec les câbles MHL : cela signifie que vous pouvez connecter votre smartphone ou votre tablette (si compatible MHL) et diffuser en HD sur le projecteur avec un câble MHL (non fourni).

- Utiliser Chromecast
  Les connecteurs HDMI sont compatibles avec l'utilisation d'un dongle Chromecast pour vous permettre de diffuser sans fil à partir de votre smartphone ou tablette.

Connecter une source AV

Observez l'image ci-dessous pour brancher un appareil pourvu d'un câble AV.

1. Éteignez l'appareil avant de brancher le câble AV.
2. Servez-vous du câble AV pour connecter un dispositif comme illustré dans l'image ci-dessous.
3. Après avoir effectué le branchement, appuyez sur le bouton ⏻ pour allumer le projecteur, le témoin d'alimentation devient VERT à ce moment
4. Appuyez sur le bouton **/SOURCE** pour accéder au mode AV et la vidéo de l'appareil AV s'affichera sur l'écran de projection.
5. Appuyez sur le bouton ⏻ pour éteindre l'appareil.



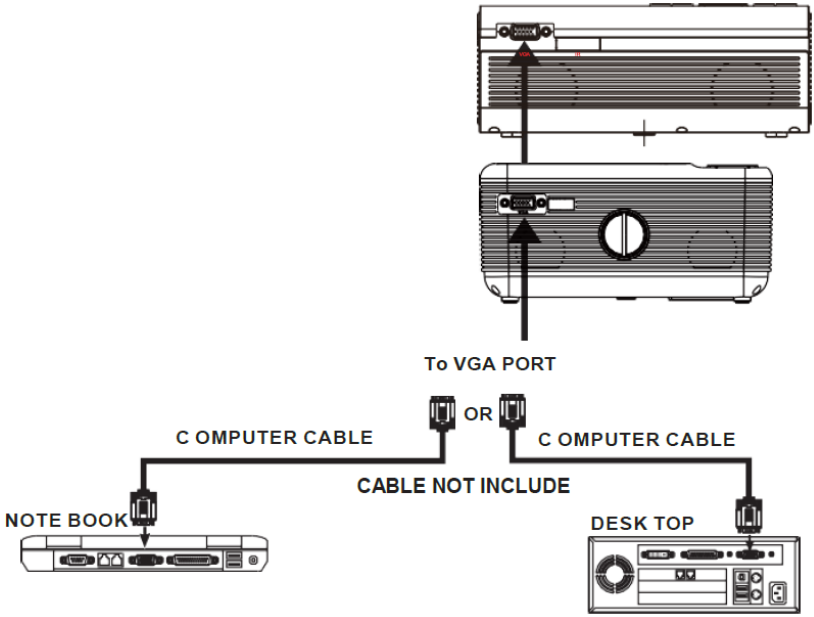
EN	FR

CABLE NOT INCLUDE	CÂBLE NON FOURNI
VIDEO CABLE	CÂBLE VIDÉO
VIDEO PLAYER	LECTEUR VIDÉO
LEFT CHANNEL	CANAL GAUCHE
RIGHT CHANNEL	CANAL DROIT
VIDEO CABLE: YELLOW	CÂBLE VIDÉO : JAUNE
AUDIO LEFT CHANNEL: WHITE	CANAL AUDIO GAUCHE : BLANC
AUDIO RIGHT CHANNEL: RED	CANAL AUDIO DROIT : ROUGE

Connecter une source VGA

Observez l'image ci-dessous pour brancher un appareil pourvu d'un câble VGA.

1. Éteignez le projecteur avant de brancher le câble VGA.
2. Appuyez sur le bouton ⏻ pour couper l'alimentation de votre projecteur avant d'effectuer le branchement.
3. Après avoir effectué le branchement, appuyez sur le bouton ⏻ pour allumer le projecteur, le témoin d'alimentation devient VERT à ce moment
4. Appuyez sur le bouton **/SOURCE** pour accéder au mode VGA et la vidéo de l'appareil VGA s'affichera sur l'écran de projection.
5. Appuyez sur le bouton ⏻ pour éteindre l'appareil.



EN	FR
To VGA PORT	Vers le port VGA
C OMPUTER CABLE	CÂBLE D'ORDINATEUR
OR	OU
CABLE NOT INCLUDE	CÂBLE NON FOURNI
NOTE BOOK	ORDINATEUR PORTABLE
DESK TOP	ORDINATEUR DE BUREAU

Veuillez consulter le tableau suivant pour régler le signal de sortie de l'ordinateur

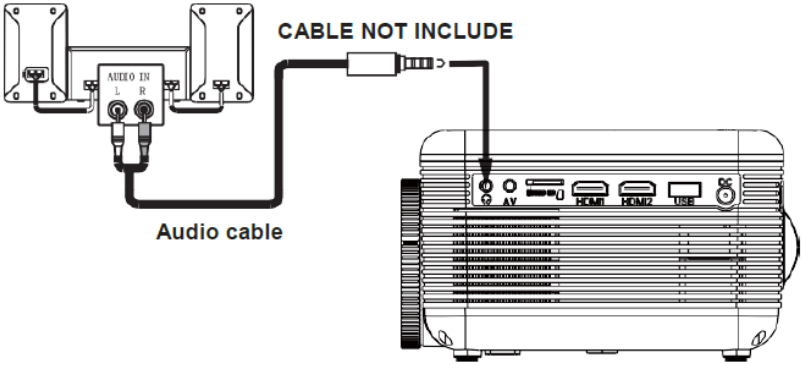
Type	Résolution		Fréquence	Fréquence de champ
PC	VGA	640 x 480	31,5	60
			34,7	70
			37,9	72
			37,5	75
	SVGA	800 x 600	31,4	50
			35,1	56
			37,9	60
			46,6	70
			48,1	72
			46,9	75
	XGA	1024 x 768	40,3	50
			48,4	60
			56,5	70

Connecter un dispositif audio (sortie auxiliaire/sortie ligne/écouteurs)

Observez l'image ci-dessous pour brancher un appareil pourvu d'un câble audio.

1. Appuyez sur le bouton ⏻ pour couper l'alimentation de votre projecteur avant d'effectuer le branchement.
2. Utilisez le câble audio pour relier les appareils comme l'illustre l'image ci-dessous.
3. Après avoir relié les deux appareils, vous entendrez l'appareil connecté émettre le son.
4. Éteignez les deux appareils après utilisation.

Amplificateur de station

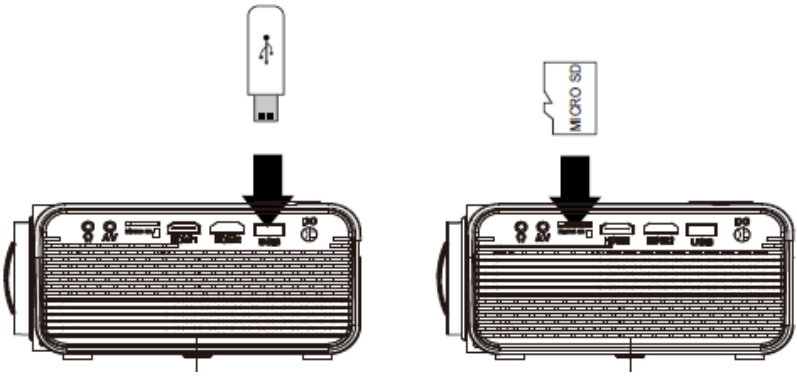


EN	FR
CABLE NOT INCLUDE	CÂBLE NON FOURNI
Audio cable	Câble audio

Connexion de clé USB et de carte Micro SD « TF »

Observez l'image pour connecter une clé USB et une carte Micro SD.

Éteignez le projecteur avant de connecter la clé USB/carte Micro SD.



MICRO SD

Utiliser une carte Micro SD ou une clé USB

Connectez le dispositif USB/Micro SD :

1. Éteignez l'appareil avant de connecter la clé USB/carte Micro SD.
2. Branchez le dispositif USB au port USB.
3. Après avoir effectué le branchement, appuyez sur le bouton ⏻ pour

allumer le projecteur, le témoin d'alimentation devient VERT à ce moment.

4. Appuyez sur le bouton **/SOURCE** pour saisir et utiliser les boutons pour rechercher le mode MEDIAPLAYER (LECTEUR MULTIMÉDIA).
5. Après la sélection, utilisez les boutons pour rechercher l'icône MUSIC/PHOTO/MOVIE (MUSIQUE/PHOTO/FILM) et appuyez sur le bouton OK pour accéder, si nécessaire, utilisez le bouton ◄_► pour sélectionner une Micro SD ou une clé USB et appuyez sur le bouton OK pour accéder.
6. Utilisez les boutons pour rechercher le fichier approprié et appuyez sur le bouton OK pour prévisualiser le fichier de lecture, puis sur le bouton de l'appareil ou le bouton de la télécommande pour démarrer la lecture.
7. Appuyez sur le bouton / pour rechercher rapidement en avant et en arrière.
8. Appuyez sur le bouton / pour rechercher le fichier suivant ou précédent.
9. Pendant la lecture, appuyez sur le bouton pour interrompre et une nouvelle fois pour reprendre.

REMARQUE : Retirez la carte microSD/clé USB, appuyez sur le bouton pour d'abord éteindre.

Sous-menu de l'écran Photo	
1. Pendant le visionnage de photos, appuyez sur le bouton OK pour afficher plus de fonctions (figure 1). 2. Utilisez le bouton ◄/► pour sélectionner une icône et appuyez sur le bouton OK pour exécuter une fonction particulière.	Figure 1 Pause Prev. Next Stop Re... background music PL... Info Rotate Rotate Zo... Zo... M...
Sous-menu de l'écran Music (Musique)	
3. Pendant l'écoute de la musique, appuyez sur le bouton OK pour afficher plus de fonctions (figure 2). 4. Utilisez le bouton ◄/► pour sélectionner une icône et appuyez sur le bouton OK pour exécuter une fonction particulière.	Figure 2 Pause FB FF Prev. Next Stop Re... Set A MUTE PL... Info Go...
Sous-menu de l'écran Movie (Film)	
5. Pendant le visionnage de films, appuyez sur le bouton OK pour afficher plus de fonctions (figure 3).	Figure 3

6. Utilisez le bouton ◄/► pour sélectionner une icône et appuyez sur le bouton OK pour exécuter une fonction particulière.	Pause FB FF Prev. Next Stop Re... Set A PL... Info Sl... St... Go... AS...

Utilisation de la lecture DVD

1. Appuyez sur le bouton ⏻ pour allumer le projecteur, le témoin d'alimentation devient VERT à ce moment.
2. Appuyez sur le bouton /SOURCE pour saisir et utiliser les boutons pour rechercher le mode DVD.
3. Ouvrez le couvercle du compartiment de disque et insérez un disque DVD ou CD lisible, assurez-vous que le côté étiquette est tourné vers le haut, puis refermez le couvercle.
4. Le lecteur analysera le disque, puis la lecture démarrera automatiquement.
5. Si un menu de disque apparaît à l'écran, reportez-vous à la section « Utilisation du menu de disque » pour plus de détails.
6. Appuyez sur le bouton ◄◄/►► pour rechercher rapidement en avant et en arrière.
7. Appuyez sur le bouton ◄◄/►► pour rechercher le fichier suivant ou précédent.
8. Pendant la lecture, appuyez sur le bouton ► pour interrompre et une nouvelle fois pour reprendre.

Utilisation de la lecture Bluetooth

Appairage de haut-parleurs ou de barre de son sans fil Bluetooth

REMARQUE : Le Bluetooth est activé par défaut lorsque le projecteur s'allume la première fois. Le Bluetooth peut être activé ou désactivé dans le menu OPTIONS.

1. Activez le Bluetooth sur le récepteur (haut-parleurs externes, barre de son, etc.) auquel vous souhaitez vous connecter. *Les appareils tels que les smartphones, tablettes, ou ordinateurs ne sont pas des récepteurs Bluetooth et ne se connecteront pas au projecteur. Pour éliminer toute confusion, vous devez désactiver le Bluetooth sur tous les récepteurs auxquels vous ne souhaitez pas vous connecter.*
2. Allumez le projecteur et assurez-vous que le Bluetooth du projecteur est activé (lire la remarque ci-dessus). Le projecteur commence la recherche des périphériques Bluetooth à proximité pour s'y connecter, et entamera automatiquement l'appairage.
3. Lorsque l'appairage a réussi, le récepteur Bluetooth devrait indiquer qu'il est connecté, habituellement avec une sonnerie ou un autre bruit audible. *Consultez le manuel de votre récepteur Bluetooth pour plus d'informations.*
4. Lorsque la connexion a réussi, le projecteur affiche le nom du récepteur Bluetooth sur la partie supérieure droite de l'écran du Main Menu (Menu Principal), et le son joué par le projecteur sera entendu à travers le

récepteur Bluetooth.

Après l'appairage initial, le projecteur et les haut-parleurs Bluetooth vont rester appairés à moins que l'utilisateur ne les dissocie manuellement, ou que l'appairage soit effacé à la suite d'une réinitialisation de l'un des appareils. Si cela se produit ou vous constatez que l'un ou l'autre appareil n'arrive pas à se connecter, répétez les étapes ci-dessus.

Remarque : Si des dispositifs externes sont connectés avec un câble VGA, seules les images vidéo sont transmises (sans son). L'option Bluetooth ne peut pas être utilisée en mode VGA.

« Ce produit est doté d'une fonction de **transmission** bluetooth, **vous ne pouvez pas l'utiliser pour recevoir un son bluetooth** : cela signifie que vous pouvez transmettre sans fil un signal sonore bluetooth à un appareil externe comme un haut-parleur bluetooth, un casque bluetooth, un système audio avec réception bluetooth,... ».

OSD Language (Langue OSD)	**Français**
Bluetooth	
Restore Factory Default (Rétablir les réglages d'usine)	
Panel Rotate (Rotation du panneau)	**0**
Info (Information)	

Avertissement relatif au décalage du son pendant la transmission par Bluetooth

Il serait possible que vous ressentiez un léger décalage entre l'image d'un film et le son que vous transmettez.
Cela est dû aux différentes chipsets Bluetooth utilisés dans le projecteur LCD et votre appareil audio (haut-parleur ou écouteur).
Vous pouvez essayer d'arrêter et de reconnecter l'appareil audio quelques fois, mais si le problème n'est pas résolu, il vaut mieux connecter un haut-parleur externe ou un écouteur par câble à travers la prise d'écouteur (14).

Utilisation du menu du projecteur 1.0

Appuyez sur le bouton pour accéder au menu du projecteur. Appuyez de nouveau pour revenir à l'état précédent.

Picture Mode (Mode Image)	**Standard**
Contrast (Contraste)	**50**
Brightness (Luminosité)	**50**
Color (Couleur)	**50**
Sharpness (Netteté)	**50**
Tint (Teinte)	**50**
Color Temperature (Température de couleur)	**Medium (Intermédiaire)**
Aspect Ratio (Rapport de l'écran)	**Auto (Automatique)**
Noise Reduction (Réduction du bruit)	**Middle (Intermédiaire)**
Écran	

Utilisez les boutons pour sélectionner une rubrique.
La rubrique sélectionnée s'affiche dans le coin supérieur droit de l'écran.

1. **Picture Mode (Mode Image)**

   Permet de sélectionner Vivid (Vif), User (custom) [Utilisateur (personnalisé)], Soft (Tamisé), ou Standard

2. **Contrast (Contraste), Brightness (Luminosité), etc.**

   Permet de régler l'image en mode « User (Utilisateur) » pour régler ces paramètres. La teinte ne peut être réglée que pour les entrées AV et NTSC.

3. **Color Temperature (Température de couleur)**

   Permet de sélectionner Warm, Cool ou Medium (Chaud, Froid, ou Intermédiaire).

4. **Aspect Ratio (Rapport de l'écran)**

   Sélectionnez zoom 2, zoom 1, 16:9, 4:3, Auto, Panorama.

5. **Noise Reduction (Réduction du bruit)**

   Permet de sélectionner Off, Low, Middle, High ou Default (Désactivé, Faible, Moyen, Élevé ou Valeur par défaut)

6. **Écran**

   Ce réglage n'est possible qu'en mode VGA.

Temp. de couleur... (température)	
Customer define (Défini par l'utilisateur)	Parameter (Paramètre)
red (rouge)	0-100
blue (bleu)	0-100
green (vert)	0-100

Aspect Ratio (Rapport de l'écran)	
4:3	Le signal présente une image de projection au format 4:3.
16:9	Le signal présente une image de projection au format 16:9.

Utilisation du menu du projecteur 2.0

Appuyez sur le bouton pour accéder au menu du projecteur. Appuyez de nouveau pour revenir à l'état précédent.

Sound Mode (Mode Son)	**Standard**
Treble (Aigu)	**50**
Bass (Grave)	**50**
Balance	**0**
Auto Volume (Volume automatique)	**Off (Dés)**
Surround Sound (Son d'ambiance)	**Off (Dés)**

Utilisez les boutons pour sélectionner une rubrique.
La rubrique sélectionnée s'affiche dans le coin supérieur droit de l'écran.

1. **Sound Mode (Mode Son)**

   Permet de sélectionner Music, Movie, User (custom), Sports, ou Standard [Musique, Film, Utilisateur (personnalisé), Sports, ou Standard].

2. **Treble, Bass (Aigus, Graves)**

   Permet de régler le son en mode « User (Utilisateur) » pour régler ces paramètres.

3. **Balance**

   Permet de régler la balance audio.

4. **Surround Sound (Son d'ambiance)**

   Permet d'activer ou de désactiver le son d'ambiance.

Sound Mode - User (Mode son - Utilisateur)	Parameter (Paramètre)
Treble (Aigu)	0-100
Bass (Grave)	0-100

Utilisation du menu du projecteur 3.0

Appuyez sur le bouton pour accéder au menu du projecteur. Appuyez de nouveau pour revenir à l'état précédent.

OSD Language (Langue OSD)	**Français**
Bluetooth	
Restore Factory Default (Rétablir les réglages d'usine)	
Panel Rotate (Rotation du panneau)	**0**
Info (Information)	

Utilisez les boutons pour sélectionner une rubrique.
La rubrique sélectionnée s'affiche dans le coin supérieur droit de l'écran.

1. **OSD Language (Langue OSD)**

   Permet de sélectionner une autre langue, suivez la figure ci-dessous.

2. **Bluetooth**

   Permet d'activer ou de désactive le Bluetooth.

3. **Restore Factory Default (Rétablir les réglages d'usine)**

   Permet de sélectionner Y (O) ou N (N).

4. **Panel Rotate (Rotation du panneau)**

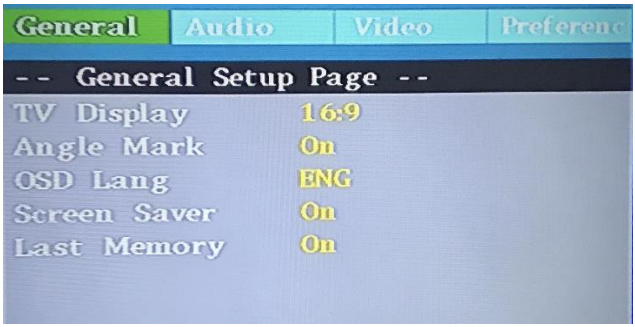
   Permet de sélectionner rotate 0, rotate 1, rotate 2, rotate 3 (rotation 0, rotation 1, rotation 2, rotation3).

5. **INFO (INFORMATION)**

   Permet d'afficher les informations comme illustré ci-dessous.

CONFIGURATION DU DVD

Paramètres généraux :



TV Display (Affichage TV) :

Cela vous permet de définir le format d'image lorsque vous lisez un DVD.

Balayage panoramique 4:3 - un format 4:3 qui coupera les côtés gauche et droit d'un film grand écran. Il est également appelé plein écran.

Panoramique 4:3 - sélectionnez cette option si vous avez un film DVD au format 4:3. L'image complète sera affichée à l'écran avec des barres horizontales noires dans les parties supérieure et inférieure de l'image.

16:9 - Sélectionnez ce format si vous voulez lire un DVD grand écran, le format est indiqué par 16:9.

Angle Mark (Marques des angles) : Permet d'afficher les informations actuelles de visualisation de la caméra dans le coin droit de l'écran si elles sont disponibles sur le disque. Notez que cette fonction ne fonctionne qu'avec les disques encodés avec plusieurs angles de caméra.

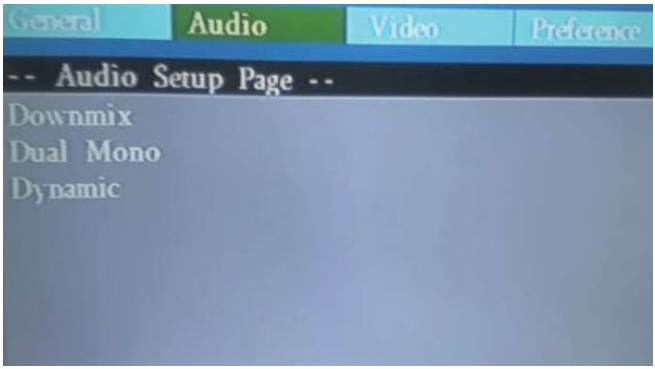
OSD Language (Langue OSD) : Permet de changer la langue du système de lecteur DVD

Screen Saver (Économiseur d'écran) : Utilisez ce paramètre pour activer ou désactiver l'économiseur d'écran après une période d'inactivité prolongée du lecteur DVD.

Last Memory (Se souvenir du dernier endroit) : Réglez cette option sur ON (Activée) pour que, chaque fois que vous éteignez l'appareil ou arrêtez le disque, le dernier point de lecture soit conservé en mémoire. La prochaine fois que vous allumez l'appareil et lisez le même disque, l'appareil reprendra la lecture à ce point.

Audio Setup (Paramètres AUDIO) :

Ici, vous pouvez modifier la configuration audio du lecteur DVD du projecteur :



Downmix (Mixage réducteur) :

LT/RT - Sélectionnez cette option si votre lecteur DVD est connecté à un décodeur Dolby Pro Logic.

Stéréo - Sélectionnez cette option lorsque la sortie fournit du son uniquement depuis les deux enceintes avant.

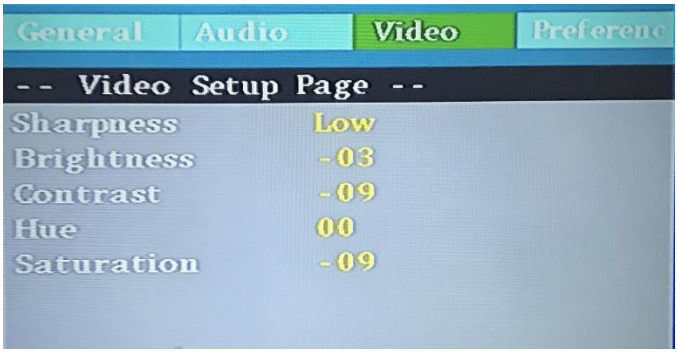
Dual Mono (Double mono) :

L Mono/R Mono/Mix Mono/Stéréo (Mono G/Mono D/Mono mixte/Stéréo), ces quatre modes audio permettent de sélectionner la sortie audio VCD/MP3.

Dynamic (Dynamique) :

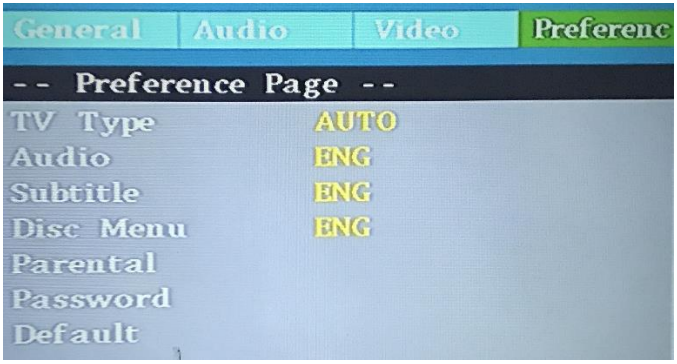
Réglage de Full à 1/8 (Intégral à 1/8), lorsque la plage audio est trop importante, le système peut passer en mode dynamique pour diminuer la plage audio en sortie.

Video Setup (Configuration vidéo) :



Ce sont les paramètres permettant de régler la qualité vidéo de la sortie DVD à afficher : Sharp, BRIGHTNESS, CONTRAST, HUE, SATURATION (Netteté, LUMINOSITÉ, CONTRASTE, NUANCE, SATURATION). Pour le réglage de la netteté, il existe trois options : High (Haute), Medium (Moyenne), Low (Basse). Accédez à chacun de ces réglages. Autres réglages. Utilisez le bouton directionnel GAUCHE/DROITE pour régler la valeur. Puis, appuyez sur OK.

Preferences (Préférences)



Caractéristiques

Type de source lumineuse	Témoin lumineux
Version Bluetooth	Version 5.0
Luminosité produite	Ampoule LED 2 800 Lumens Lumière blanche produite 35 lumens
Résolution native de l'affichage	800 x 480
Résolution vidéo prise en charge par l'entrée HDMI.	1080p, 1080i, 720p, 576i, 480p et 480i
Puissance consommée	48 W en fonctionnement ; 0,8 W en veille
Puissance en entrée Adaptateur de branchement inclus	CC 12 V, 4 A
Adaptateur fourni Entrée CC de branchement de l'appareil	Entrée 100-240 VCA~50/60 Hz Sortie 12V CC, 4A
Couleurs d'affichage	16,7K
Format de projection	75 - 250cm
Port de signal	Vidéo/VGA/HDMI
Port USB	Prise en charge de clé USB jusqu'à 32 Go Formats pris en charge : mpeg1, mpeg2, mpeg4, mp3, JPEG
MICRO SD	Prise en charge de carte Micro SD jusqu'à 32 Go Formats pris en charge : mpeg1, mpeg2, mpeg4, mp3, JPEG
Poids	0,9 kg
Dimensions	203 x 161 x 95 mm

Informations	Valeur et précision
Nom ou marque du fabricant, enregistrement commercial et adresse	- SHENZHEN KEZHEN ELECTRONIC CO.,LTD / 4/F BLDG D LIUXIAN 2 RD AREA 71 BA0'AN DISTRICT SHENZHEN,GUANGDONG 518101 CHINA
Référence du modèle	- KZE-1204000V
Tension d'entrée	AC100-240 V
Fréquence du CA d'entrée	50/60Hz
Tension de sortie	12.0V
Courant de sortie	4.0A
Puissance de sortie	48.0W
Rendement moyen en mode actif	87.77%
Rendement à faible charge (10 %)	84.4%
Consommation électrique sans charge	0.10W

N'utilisez que l'alimentation listée dans les instructions d'utilisation

DÉPANNAGE

Consultez d'abord le tableau ci-dessous avant de contacter notre service client.

Pas d'image projetée ou message « No Signal (Pas de signal) » affich2	1. Le témoin d'alimentation est allumé. S'il n'est pas allumé, vérifiez que le projecteur est branché sur le secteur, que la prise est sous tension, puis appuyez sur le bouton marche/arrêt du projecteur. 2. Vérifiez que le cache de l'objectif a été enlevé. 3. Vérifiez que les câbles sont bien mis et installés selon le mode d'emploi. 4. La source de l'image peut ne pas être configurée correctement. Appuyez sur le bouton Source du panneau de commande ou de la télécommande pour sélectionner le bon réglage. 5. Vérifiez dans la section Menu sous le signal d'entrée vidéo pour vous assurer qu'il a été réglé correctement.
La lampe (ampoule) s'éteint après un certain temps	Le témoin d'avertissement est-il rouge ? Si oui, le projecteur est en surchauffe et éteint la lumière automatiquement. 1. Laissez le projecteur refroidir pendant quelques instants. 2. Une fois qu'il a refroidi, vérifiez que rien ne bloque les orifices de ventilation. 3. Vérifiez que le filtre à air est propre et nettoyez-le si nécessaire. 4. Allumez le projecteur. Si le problème persiste, veuillez contacter votre fournisseur de support technique pour obtenir de l'aide.
L'image est plus large en haut/bas de l'écran	C'est ce qu'on appelle une distorsion et elle est due à l'angle de projection non perpendiculaire à l'écran. Pour corriger ce problème, utilisez la fonction de réglage de distorsion intégrée au projecteur pour ajuster l'image.
Taches sur l'écran	Nettoyez l'objectif à l'aide d'un aspirateur. Si le nettoyage ne résout rien, contactez votre fournisseur de support technique pour obtenir de l'aide.
La luminosité de l'image s'est atténuée	Cela pourrait être causé par la lumière ambiante de la pièce. Sinon, il se peut que vous ayez à remplacer la lampe (ampoule).

Garantie

Lenco propose un service et une garantie conformément à la législation européenne, ce qui signifie qu'en cas de besoin de réparation (aussi bien pendant et après la période de garantie), vous pouvez contacter votre revendeur le plus proche.

Remarque importante : Il n'est pas possible de renvoyer l'appareil pour réparation directement à Lenco.

Remarque importante : Si l'appareil est ouvert ou modifié de quelque manière que ce soit par un réparateur non agréé, la garantie serait caduque.

Cet appareil ne convient pas à une utilisation professionnelle. En cas d'utilisation professionnelle, les obligations de garantie du fabricant seront annulées.

Clause de non-responsabilité

Des mises à jour du logiciel et/ou des composants informatiques sont régulièrement effectuées. Il se peut donc que certaines instructions, caractéristiques et images présentes dans ce document diffèrent légèrement de votre configuration spécifique. Tous les articles décrits dans ce guide sont fournis uniquement à des fins d'illustration et peuvent ne pas s'appliquer à une configuration spécifique. Aucun droit légal ne peut être obtenu depuis les informations contenues dans ce manuel.

Mise au rebut de l'appareil usagé

Ce symbole indique que le produit électrique concerné ainsi que les piles ne doivent pas être jetés avec les autres déchets ménagers en Europe. Pour garantir un traitement correct des piles et de l'appareil usagés, veuillez les mettre au rebut conformément aux réglementations locales en vigueur relatives aux appareils électriques et autres piles. En agissant de la sorte, vous contribuerez à la préservation des ressources naturelles et à l'amélioration des niveaux de protection environnementale concernant le traitement et la destruction des déchets électriques (directive sur les déchets des équipements électriques et électroniques).

DECLARATION DE CONFORMITE

Le soussigné, Commaxx, déclare que l'équipement radioélectrique du type [Lenco LPJ-500] est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante:
https://commaxx-certificates.com/doc/lpj-500_doc.pdf

Type RF	Bande de fréquences (MHz)	Puissance (dBm)
Bluetooth	2402-2480	<6

Service après-vente

Pour en savoir plus et obtenir de l'assistance, visitez www.lenco.com

Commaxx B.V. Wiebachstraat 37, 6466 NG Kerkrade, Pays-Bas.

PRECAUCIÓN:

El uso de los controles o ajustes o el funcionamiento de los procedimientos excepto a aquellos especificados aquí pueden provocar una exposición peligrosa a la radiación.

PRECAUCIONES PREVIAS AL USO

TENGA ESTAS INSTRUCCIONES EN MENTE:

1. No cubra o bloquee ninguna apertura de ventilación. Cuando coloque el dispositivo en una estantería, deje 5 cm (2”) de espacio libre alrededor de todo el dispositivo.
2. Instálelo conforme al manual de usuario que se adjunta.
3. Mantenga el aparato alejado de fuentes de calor, como radiadores, calentadores, estufas, velas u otros productos que generen calor o llama viva. El aparato solo puede usarse en climas moderados. Se deben evitar los entornos extremadamente fríos o cálidos. La temperatura de funcionamiento debe estar entre 0° y 35° C.
4. Evite usar el dispositivo cerca de campos magnéticos fuertes.
5. Una descarga electrostática puede entorpecer el uso normal de este dispositivo. En tal caso, simplemente reinícielo siguiendo el manual de instrucciones. Durante la transmisión de archivos, por favor manéjelo con cuidado opérelo en un entorno libre de electricidad estática.
6. ¡Advertencia! Nunca inserte un objeto en el producto a través de las ventilaciones o aperturas. Alto voltaje fluye a través del producto e insertar un objeto puede provocar una descarga eléctrica y/o un cortocircuito de sus componentes internos. Por el mismo motivo, no derrame agua o líquidos en el producto.
7. No lo utilice en zonas húmedas, como cuartos de baño, cocinas en las que se forme vapor ni cerca de piscinas.
8. El aparato no debe exponerse a goteos o salpicaduras y asegúrese de que ningún objeto lleno de líquido, como jarrones, se colocan sobre o cerca del aparato.
9. No use este dispositivo cuando se pueda producir condensación. Cuando la unidad se use en una habitación húmeda y cálida con humedad, se pueden producir gotitas de agua o condensación dentro de la unidad y puede que esta no funcione adecuadamente; deje la unidad apagada durante 1 o 2 horas antes de volver a encender la unidad: la unidad debe secarse antes de conectarla potencia alguna.

10. Aunque este dispositivo está fabricado con el máximo cuidado y comprobado varias veces antes de salir de fábrica, todavía es posible que se puedan producir problemas, al igual que con todos los aparatos eléctricos. Si observa la aparición de humo, una acumulación excesiva de calor o cualquier otro fenómeno inesperado, deberá desconectar inmediatamente el enchufe de la toma de corriente.
11. Este dispositivo debe funcionar con una fuente de alimentación que se especifica en la etiqueta de especificaciones. Si no está seguro del tipo de alimentación que se usa en su hogar, consulte con el distribuidor o una compañía eléctrica local.
12. Manténgalo alejado de los roedores. Los roedores disfrutan mordiendo cables de alimentación.
13. Para limpiar el dispositivo use un paño seco y suave. No utilice líquidos disolventes ni con base de petróleo. Para eliminar manchas difíciles, puede usar un paño húmedo con detergente diluido.
14. El proveedor no asume ninguna responsabilidad por daños o datos perdidos provocados por un funcionamiento incorrecto, uso incorrecto, modificación del dispositivo o sustitución de la batería.
15. No interrumpa la conexión cuando el dispositivo esté formateando o transfiriendo archivos. En caso contrario, los datos se pueden estropear o perder.
16. Si la unidad dispone de función de reproducción USB, se debe conectar la memoria USB directamente en la unidad. No utilice cables de extensión USB ya que pueden crear interferencias que causen una pérdida de datos.
17. La etiqueta identificativa aparece marcada en la parte inferior o en el trasero del aparato.
18. Este aparato no está diseñado para su uso por personas (incluyendo niños) con discapacidades físicas, sensoriales o mentales o con falta de experiencia o conocimientos, salvo que estén bajo la supervisión o hayan recibido formación sobre el uso correcto del dispositivo por parte de una persona responsable de su seguridad.
19. Este producto está diseñado para un uso no profesional únicamente y no para un uso comercial o industrial.
20. Asegúrese de que la unidad esté fijada en una posición estable. La garantía no cubrirá aquellos daños causados por el uso de este producto en una posición inestable, por vibraciones o impactos o por no seguir las advertencias o precauciones que contiene este manual de usuario.
21. No retire nunca la carcasa de este aparato.
22. Nunca coloque el aparato sobre otro equipo eléctrico.

23. Mantenga las bolsas de plástico fuera del alcance de los niños.
24. Use únicamente los dispositivos/accesorios especificados por el fabricante.
25. Remita todas las reparaciones al personal cualificado. La reparación es necesaria cuando el aparato presente cualquier tipo de daño, como el cable de alimentación o el enchufe, cuando se haya derramado líquido o hayan caído objetos sobre el aparato, o cuando el aparato se haya visto expuesto a la lluvia o humedad, o no funcione normalmente o se haya caído.
26. La exposición prolongada a sonidos fuertes de reproductores personales de música puede provocar pérdida de audición temporal o permanente.
27. Si el producto se entrega con cable de alimentación o adaptador de alimentación CA:
    - Si se produce cualquier problema, desconecte el cable de alimentación CA y remita el mantenimiento a personal de servicio cualificado.
    - Para desconectar completamente la entrada de alimentación, el enchufe del aparato deberá desconectarse de la alimentación, ya que el dispositivo de desconexión es el enchufe del aparato.
    - No pise o pince el adaptador de alimentación. Tenga mucho cuidado, en especial cerca de las tomas y el punto de salida del cable. No coloque objetos pesados en el adaptador de alimentación, ya que pueden dañarlo. ¡Mantenga el dispositivo fuera del alcance de los niños! Si juegan con el cable de alimentación, puede sufrir lesiones graves.
    - Desconecte el dispositivo durante tormentas eléctricas o cuando no vaya a usarse durante periodos prolongados de tiempo.
    - La salida de la toma debe instalarse cerca del equipo y debe ser fácilmente accesible.
    - No sobrecargue las tomas CA o los cables de extensión. La sobrecarga puede provocar un incendio o una descarga eléctrica.
    - Los dispositivos con construcción de Clase 1 deben estar conectados a una toma de corriente con una conexión a tierra protegida.
    - Los dispositivos con construcción Clase 2 no requieren una conexión a tierra.
    - Sujete siempre el enchufe cuando los extraiga de la toma de corriente. No tire del cable de alimentación. Esto puede provocar un cortocircuito.

- No utilice un cable de alimentación o enchufe deteriorado o una toma suelta. Si lo hace, podría provocar un incendio o una descarga eléctrica.

28. Si el producto contiene o se entrega con un mando a distancia que contiene pilas de botón / celdas:
    Advertencia:
    - “Ni ingiera la pila, riesgo de quemadura química” o frase equivalente.
    - [El mando a distancia que se suministra con] Este producto contiene una pila de botón / celdas que si se ingiere puede causar graves quemaduras internas en solo 2 horas y puede provocar la muerte.
    - Mantenga las pilas nuevas o usadas fuera del alcance de los niños.
    - Si el compartimiento de la pila no se cierra correctamente, deje de usar el producto y no lo deje al alcance los niños.
    - Si tiene la sospecha de que una pila ha sido ingerida o se encuentra en algún lugar del cuerpo, busque inmediatamente atención médica.
29. Precaución con el uso de las pilas:
    - Existe riesgo de explosión si la pila no se sustituye correctamente. Sustitúyala únicamente con otra del mismo tipo u otro equivalente.
    - La pila no debe estar sometida a temperatura extremadamente altas o bajas, una presión baja del aire a gran altitud durante su uso, almacenamiento o transporte.
    - La sustitución de una pila por un tipo incorrecto puede provocar una explosión o la fuga de líquido o gas inflamable.
    - La eliminación de la pila en un fuego o en un horno, o cortando o aplastando mecánicamente una pila, puede provocar una explosión.
    - Dejar una pila en un entorno circundante con temperaturas extremadamente altas puede provocar una explosión o la fuga de líquido o gas inflamable.
    - Una pila sometida a una presión del aire extremadamente baja puede provocar una explosión o la fuga de líquido o gas inflamable.
    - Se debe prestar atención a los aspectos medioambientales sobre la eliminación de baterías.

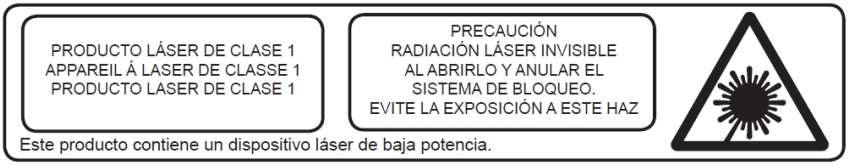
INSTALACIÓN

- Desembale todas las piezas y retire el material protector.
- No conecte la unidad a la corriente eléctrica antes de comprobar la tensión de la corriente y antes de que se hayan hecho todas las demás conexiones.

Advertencia para reproductor de CD / DVD:

ADVERTENCIA

Producto Láser Clase 1

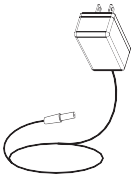


Advertencia: No toque la lente.

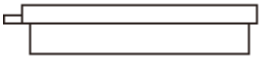
Qué hay en la caja

Unidad principal

Mando



Adaptador de CA



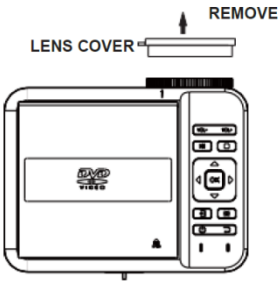
Tapa de la lente

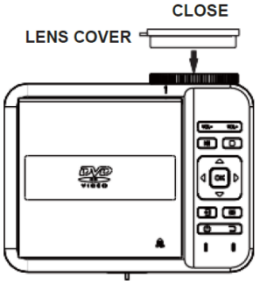
Manual del usuario

Quitar y cerrar la tapa de la lente

Quite la tapa de la lente antes de usar

Cierre la tapa de la lente después de usar.





EN	ES
REMOVE	QUITAR
LENS COVER	TAPA DE LA LENTE
CLOSE	CERRAR

Colocación su proyector

Su proyector se puede instalar en cuatro configuraciones diferentes (vea la imagen que aparece a continuación):

Montaje en la parte frontal de la mesa:

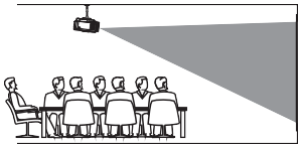
Seleccione esta ubicación con el proyector colocado frente a la pantalla. Este es la forma que más se utiliza de colocar el proyector para una rápida configuración y portabilidad.

PARTE FRONTAL DE LA MESA

Montaje en la parte frontal del techo:

Seleccione esta ubicación cuando el proyector esté instalado boca abajo en el techo frente a la pantalla.

NOTA: Es necesario un soporte de proyector para montar el proyector en el techo.



PARTE FRONTAL DEL TECHO

Montaje detrás de la mesa:

Seleccione esta ubicación si quiere colocar el proyector detrás de la pantalla.

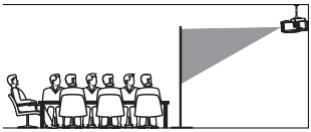
NOTA: Se necesita una pantalla especial de retroproyección.

DETRÁS DE LA MESA

Montaje en la parte trasera del techo:

Seleccione esta ubicación cuando el proyector esté instalado boca abajo en el techo detrás de la pantalla.

NOTA: Es necesario un soporte de proyector y una pantalla de retroproyección



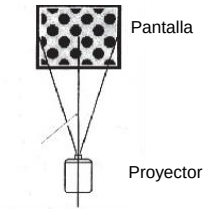
PARTE TRASERA DEL TECHO

para montar el proyector en el techo.

Para reducir la distorsión de la imagen

Cuadrado/Rectángulo

Se recomienda mover el proyector tan cerca como sea posible del centro de la pantalla.



Distancia entre el proyector y la pantalla

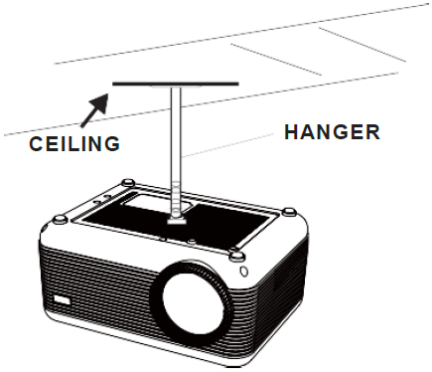
Mida la distancia entre el proyector y el lugar donde quiere situar la pantalla. Esta es la distancia de proyección y la diagonal de la pantalla indicada en cm.

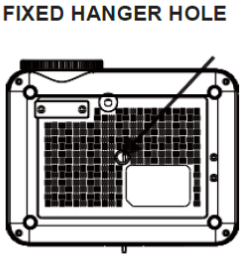
Diagonal de pantalla CM	Distancia de proyección CM
94	116
114	135
127	151
152	181
183	215
254	360

Colocación de su proyector en el techo

Cuando monte el proyector en el techo, no olvide comprar un soporte de proyector recomendado para este uso y siga las instrucciones que vienen con el soporte. Antes de instalar el proyector en el techo, verifique que la estructura del techo pueda soportar el peso del proyector y el soporte. En caso de duda, pida consejo a un profesional de instalación.

NOTA: El soporte y los tornillo(s) del proyector no están incluidos

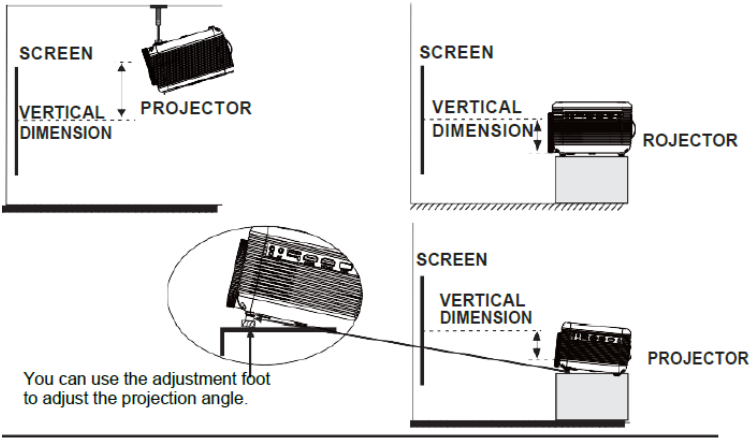




EN	ES
HANGER	GANCHO
CEILING	TECHO
FIXED HANGER HOLE	ORIFICIO PARA COLGAR FIJO

Ajuste la ubicación vertical

Siga la imagen que aparece a continuación para ajustar la ubicación vertical.

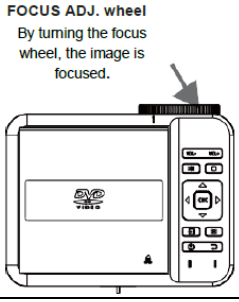


EN	ES
SCREEN	PANTALLA
PROJECTOR	PROYECTOR
VERTICAL DIMENSION	DIMENSION VERTICAL
You can use the adjustment foot to adjust the projection angle.	Puede utilizar el pie de ajuste para ajustar el ángulo de proyección.

Ajustar el enfoque y el Keystone

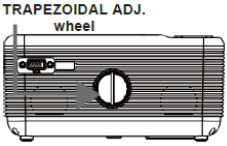
Siga la imagen que aparece a continuación para ajustar el enfoque y la pantalla trapezoidal.

Ajuste el enfoque al girar la rueda de ajuste mientras observa los píxeles de la imagen cerca del centro de la pantalla. El enfoque óptimo se obtiene cuando se pueden ver claramente los píxeles. En función del tamaño de la pantalla proyectada, el enfoque cerca de los bordes de la pantalla puede ser menos nítido que el centro de la pantalla.



EN	ES
FOCUS ADJ. wheel	**ENFOQUE ADJ. rueda**
By turning the focus wheel, the image is focused.	Al girar la rueda de enfoque, la imagen se enfoca.

La imagen Keystone se crea cuando el haz del proyector se proyecta en la pantalla en un ángulo. La corrección Keystone restaurará la imagen distorsionada a una forma rectangular o cuadrada.



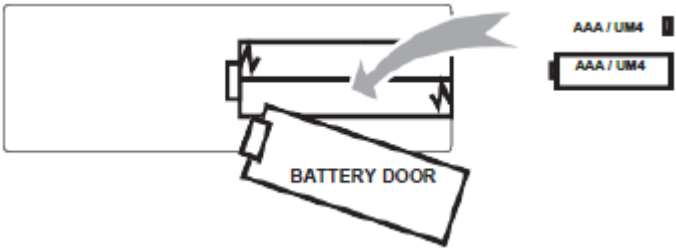
EN	ES
TRAPEZOIDAL ADJ. wheel	**TRAPEZOIDAL ADJ. rueda**

Controles del mando a distancia

ALIMENTACIÓN
Pulse para Encender/Apagar.
Silencio
Silencia el audio del reproductor. Púlselo otra vez para activar el sonido.
ALEATORIO
Pulsa para reproducir de forma aleatoria el disco cargado.
OSD
Pulse para que aparezca la información del vídeo/audio actual.
Ángulo
En los DVD compatibles, mantenga pulsado para ver ángulos alternativos.
Subtítulos
Pulse brevemente para cambiar el modo de subtítulos.
Repetir
Presione aquí repetidamente para ver las opciones de repetición del disco cargado.
PBC
Pulse para activar la función de control de reproducción únicamente para un disco VCD. Pulse otra vez para que se apague.
Título
Pulse para ver el menú de títulos en un DVD cargado.
DVD Menú
Pulse para ver el menú principal en un DVD cargado.
A-B
Pulse para crear un bucle de repetición en un DVD cargado.
PROGRAMA
Programe un disco cargado para reproducir capítulos y títulos o pistas en un orden específico.
LENTO
Durante la reproducción, pulse el botón SLOW de forma repetida para establecer la velocidad de cámara lenta. Pulse el botón OK para reanudar.
CONFIGURACIÓN
Pulse para acceder al menú de configuración solamente para el modo DVD.
Anterior/Siguiente
Pulse para saltar entre capítulos o pistas.
Rebobinar/Avanzar
Pulse para buscar en un capítulo o pista individual.
Flecha (ARRIBA/ABAJO/IZQUIERDA/DERECHA)/OK
Pulse para navegar y confirmar las selecciones en Ajustes y otros menús.
FUENTE
Pulse para seleccionar la fuente multimedia (AV/HDMI 1/HDMI 2/VGA/DVD/MEDIA PLAYER (REPRODUCTOR MULTIMEDIA)).
DVD
Pulse para entrar en el modo de reproductor de DVD una vez en otra fuente.
MENÚ
Pulse para acceder al menú de ajustes del proyector.
SALIR
Presione para salir del menú del proyector o la reproducción de audio/película.

Reproducir/Pausa
Pulse aquí para reproducir o poner en pausa la reproducción de audio/película.
DETENER
Detiene la reproducción de audio/vídeo/foto.
FLIP
Pulse para girar/reflejar la pantalla del proyector.
Audio
Pulse aquí para cambiar los canales de audio disponibles que proporciona el disco.
VOL+
Sube el volumen.
VOL-
Baja el volumen.
Teclado numérico 0-9
Introduzca el capítulo/título que quiere reproducir.
Go To
Ir a un número de pista o capítulo específicos. Use el botón Reproducir para comenzar la reproducción.
Zoom
Para la película/vídeo, pulse para acceder a la función de zoom, puede seleccionar 2×, 3×, 4×, 1/2, 1/3, 1/4.
Para la foto, pulse en ella para cambiar entre el zoom de 100%, 125%, 150%, 200%, 75%, 50% y el estado normal.

Instale/quite la pila del mando a distancia



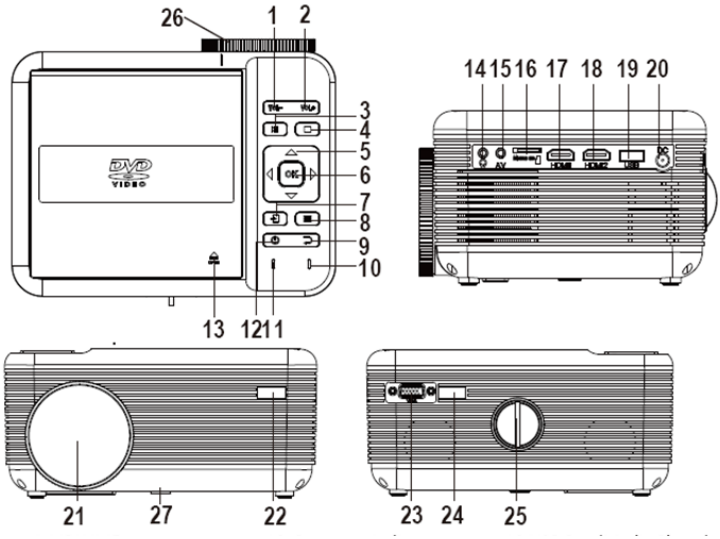
EN	ES
BATTERY DOOR	PUERTA DE LA PILA
AAA/UM4	AAA/UM4

Quite la tapa del compartimiento de las pilas en la parte posterior de su mando a distancia deslizándola con cuidado para abrirla. La tapa de las pilas se puede levantar. Coloque las pilas correctas (no se incluyen), refiriéndose a las marcas de polaridad. Por último, vuelva a colocar la tapa.

NOTA:

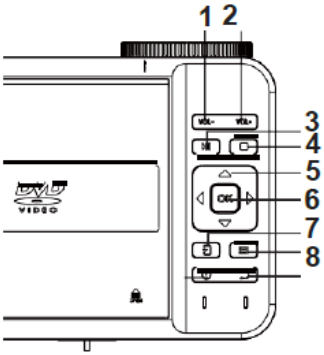
- No se deben exponer las pilas a demasiado calor, como la luz solar directa, el fuego.
- Asegúrese que la polaridad es la correcta cuando introduzca las pilas.
- No mezcle pilas nuevas con pilas usadas.
- Solamente utilice pilas del tipo AAA/LR03/UM4.
- No arroje las pilas al fuego, debido a que podrían explotar. Nunca intente recargar una pila de un único uso.

Explicación



1. VOLUMEN -
2. VOLUMEN +
3. REPRODUCIR/PAUSA
4. DETENER
5. Botones del NAVEGADOR
6. ACEPTAR
7. Botón FUENTE
8. Botón de MENÚ
9. Botón VOLVER
10. Indicador de encendido
11. Indicador de modo en espera
12. Botón de ALIMENTACIÓN
13. Abrir la tapa del disco
14. Toma de AURICULARES
15. Toma AV
16. Tarjeta microSD
17. Puerto 1 HDMI
18. Puerto 2 HDMI
19. Puerto USB Port (Reproductor Multimedia)

20. Conector de entrada de CC
21. OBJETIVO
22. Ventana de IR (Lado delantero)
23. Puerto VGA
24. Ventana de IR (Lado trasero)
25. Perilla de AJUSTE TRAPEZOIDAL
26. Perilla de AJUSTE DE ENFOQUE
27. Perilla de AJUSTE DE ÁNGULO



1. Volumen -: Baja el volumen.

2. Volumen +: Sube el volumen.

3. Reproducir/Pausa: Pulse aquí para reproducir o poner en pausa la reproducción de audio/película.

4. Detener: Detiene la reproducción de audio/vídeo/foto.

5-6. Flecha (ARRIBA/ABAJO/IZQUIERDA/DERECHA)/OK: Pulse para navegar por el menú en pantalla y hacer selecciones.

7. Fuente: Pulse para cambiar la fuente multimedia.

Mains Socket

Toma de corriente

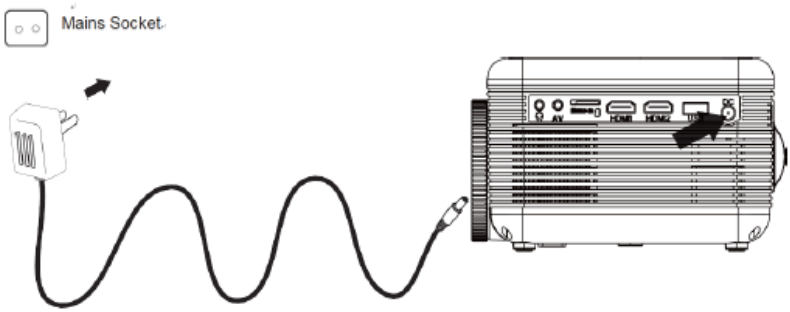
8. Menú: Pulse para acceder al menú de ajustes del proyector.

9. Atrás: Pulse para volver a una página o ajustes anteriores en el menú en pantalla.

Instalar el adaptador de corriente

Siga la imagen que aparece a continuación para conectar el adaptador de corriente

Conecte el extremo pequeño del adaptador **EN PRIMER LUGAR**. Enchufe el adaptador a la toma de corriente.



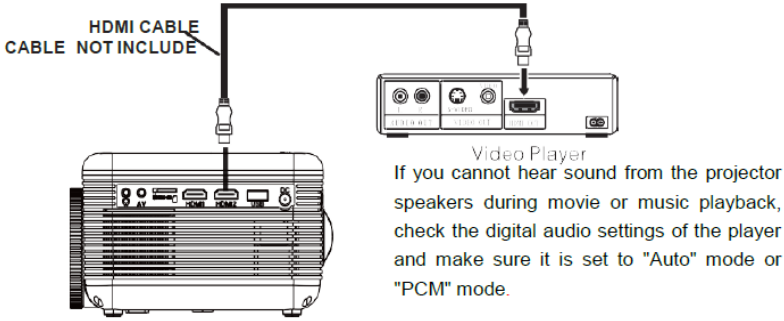
Toma de corriente

Conectar HDMI Mostrar la imagen en la pantalla del proyector

Siga la imagen que aparece a continuación para conectar un dispositivo con un cable HDMI.

1. Apague el proyector antes de conectar el cable HDMI.
2. Cuando realice la conexión, pulse el botón para encender la unidad y el indicador de encendido se pondrá VERDE
3. Pulse el botón **/SOURCE** para ir al modo HDMI y el vídeo del dispositivo HDMI aparecerá en la pantalla del proyector. Existen 2 entradas HDMI, la interfaz HDMI1 corresponde a HDMI 1 en el modo FUENTE, y la interfaz HDMI2 corresponde a HDMI 2 en el modo FUENTE.
4. Pulse el botón para apagar la unidad.

Entrada de señal HDMI HD: esta interfaz se puede introducir con la Salida HDMI del reproductor HD en la conexión



EN	ES
HDMI CABLE	CABLE HDMI
CABLE NOT INCLUDE	CABLE NO INCLUIDO
Video Player	Reproductor de vídeo
If you cannot hear sound from the projector speakers during movie or music playback, check the digital audio settings of the player and make sure it is set to "Auto" mode or "PCM" mode.	Si no puede escuchar el sonido de los altavoces del proyector durante la reproducción de películas o música, compruebe los ajustes de audio digital del reproductor y asegúrese de que esté en modo «Auto» o «PCM».

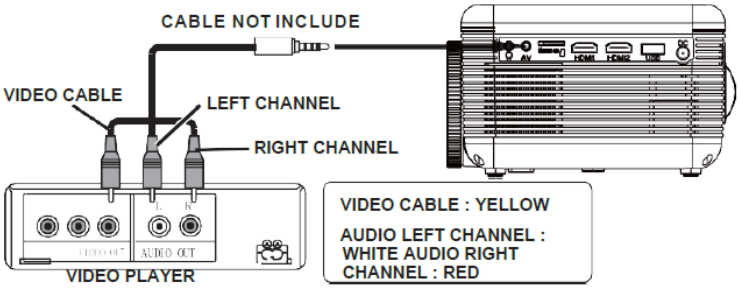
- Uso de un cable MHL HDMI:
  Este proyector es compatible con cables MHL: esto significa que puede conectar su smartphone o tablet (si es compatible con MHL) y transmitir en HD al proyector con un cable MHL (no incluido).

- Uso de un Chromecast
  Los conectores HDMI son compatibles con el uso de un dongle Chromecast para que pueda transmitir de forma inalámbrica desde su smartphone o tablet.

Conexión a una Fuente AV

Siga la imagen que aparece a continuación para conectar un dispositivo con un cable AV.

1. Apague la unidad antes de conectar el cable AV.
2. Use el cable AV para conectar un dispositivo como aparece en la imagen a continuación.
3. Cuando realice la conexión, pulse el botón ⏻ para encender el proyector y el indicador de encendido se pondrá VERDE
4. Pulse el botón /**SOURCE** para ir al modo AV y el vídeo del dispositivo AV aparecerá en la pantalla del proyector.
5. Pulse el botón ⏻ para apagar la unidad.



EN	ES
CABLE NOT INCLUDE	CABLE NO INCLUIDO
VIDEO CABLE	CABLE DE VIDEO
VIDEO PLAYER	REPRODUCTOR DE VÍDEO
LEFT CHANNEL	CANAL IZQUIERDO
RIGHT CHANNEL	CANAL DERECHO
VIDEO CABLE: YELLOW	CABLE DE VIDEO: AMARILLO
AUDIO LEFT CHANNEL: WHITE	CANAL DE AUDIO IZQUIERDO: BLANCO
AUDIO RIGHT CHANNEL: RED	CANAL DE AUDIO DERECHO: ROJO

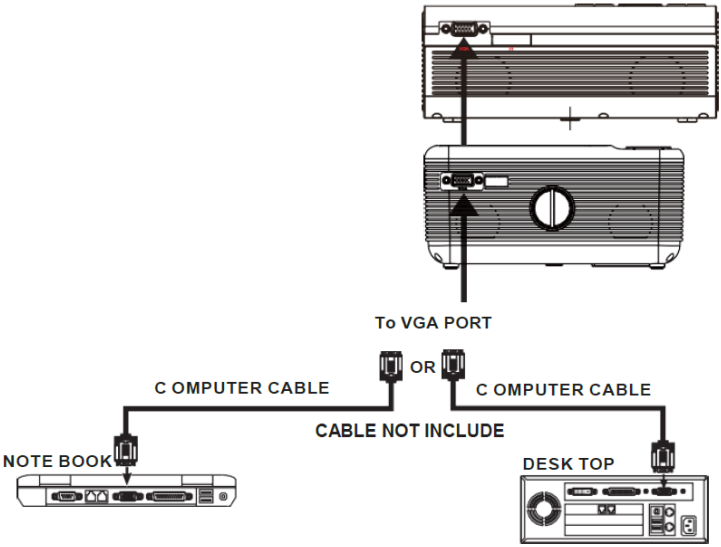
Conexión a una Fuente VGA

Siga la imagen que aparece a continuación para conectar un dispositivo con un cable VGA.

1. Apague el proyector antes de conectar el cable VGA.
2. Pulse el botón ⏻ para apagar el proyector antes de conectarlo.
3. Cuando realice la conexión, pulse el botón ⏻ para encender el proyector y el indicador de encendido se pondrá VERDE
4. Pulse el botón /**SOURCE** para ir al modo VGA y el vídeo del dispositivo

VGA aparecerá en la pantalla del proyector.

5. Pulse el botón ⏻ para apagar la unidad.



EN	ES
To VGA PORT	AL PUERTO VGA
C OMPUTER CABLE	CABLE DEL ORDENADOR
OR	O
CABLE NOT INCLUDE	CABLE NO INCLUIDO
NOTE BOOK	LIBRO DE NOTAS
DESK TOP	ESCRITORIO

Consulte la siguiente tabla para ajustar la señal de salida del ordenador

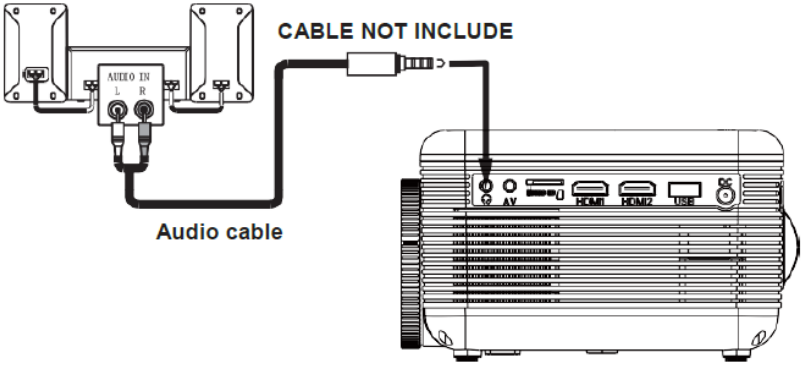
Tipo	Resolución		Frecuenc	Frecuencia de campo
PC	VGA	640x480	31,5	60
			34,7	70
			37,9	72
			37,5	75
	SVGA	800x600	31,4	50
			35,1	56
			37,9	60
			46,6	70
			48,1	72
			46,9	75
	XGA	1024x768	40,3	50
			48,4	60
			56,5	70

Conexión de un dispositivo de audio (Salida Auxiliar/Salida de Línea/Auriculares)

Siga la imagen que aparece a continuación para conectar un dispositivo con un cable de Audio.

1. Pulse el botón ⏻ para apagar el proyector antes de conectarlo.
2. Use el cable para conectar los dispositivos como aparece en la imagen a continuación.
3. Cuando haya conectado ambos dispositivos, escuchará el sonido a través del dispositivo conectado.
4. Apague ambos dispositivos después de utilizarlos.

Amplificador de estación

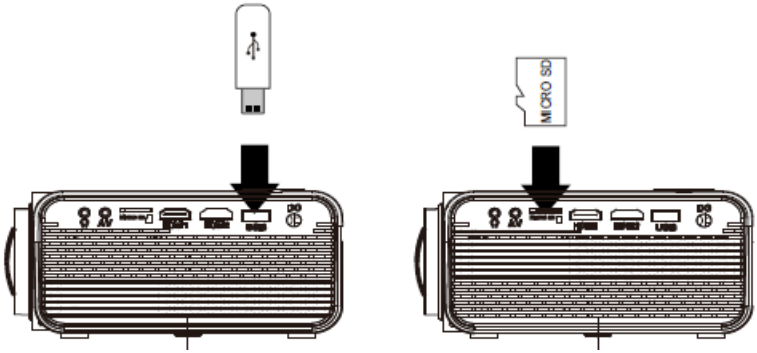


EN	ES
CABLE NOT INCLUDE	CABLE NO INCLUIDO
Audio cable	Cable de audio

Conecte el dispositivo USB y la tarjeta Micro SD «TF»

Siga la imagen que aparece para conectar una memoria USB y una tarjeta Micro SD.

Apague el proyector antes de conectar la tarjeta USB/Micro SD.



MICRO SD

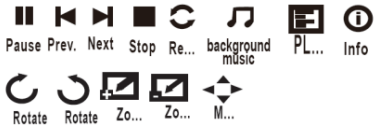
Uso de tarjeta MicroSD o memoria USB

Conecte el dispositivo USB/Micro SD:

1. Apague la unidad antes de instalar la tarjeta USB/Micro SD.
2. Conecte el dispositivo USB al Puerto USB.
3. Cuando realice la conexión, pulse el botón ⏻ para encender el proyector y el indicador de encendido se pondrá VERDE.
4. Pulse el botón **/SOURCE** para introducir y utilizar los botones ✥ para buscar el modo MEDIAPLAYER (REPRODUCTOR DE MEDIOS).
5. Una vez realizada la selección, utilice los botones ✥ para buscar el icono MUSIC/PHOTO/MOVIE (MÚSICA/FOTO/PELÍCULA) y pulse el botón OK para entrar, si es necesario, utilice el botón ◄–► para seleccionar una Micro SD o USB y pulse el botón OK para introducir.
6. Utilice los botones ✥ para buscar el archivo correcto y pulse el botón OK para previsualizar el archivo de reproducción y pulse el botón ↩ de la unidad o el botón ▶II del mando a distancia para iniciar la reproducción.
7. Pulse el botón ◀◀/▶▶ para buscar hacia adelante y hacia atrás rápidamente.
8. Pulse el botón ⏮/⏭ para buscar el archivo siguiente o anterior.
9. Durante la reproducción, pulse el botón ▶II para poner en pausa y pulse otra vez para reanudar.

NOTA: Retire el dispositivo de tarjeta USB/TF, pulse el botón ⏻ apagar la energía EN PRIMER LUGAR.

Submenú en la pantalla de Photo (Fotos)

1. Mientras reproduce fotos, pulse el botón OK y aparecen más funciones (figura 1). 2. Use el botón ◄/► para seleccionar el icono y pulse el botón OK para reproducir la función especial.	Figura 1 
Submenú en la pantalla de Music (Música)	
3. Mientras reproduce música, pulse el botón OK y aparecen más funciones (figura 2). 4. Use el botón ◄/► para seleccionar el icono y pulse el botón OK para reproducir la función especial.	Figura 2
Submenú en la pantalla de Movie (Películas)	
5. Mientras reproduce una película, pulse el botón OK y aparecen más funciones. 6. Use el botón ◄/► para seleccionar el icono y pulse el botón OK para reproducir la función especial.	Figura 3

Uso de la reproducción de DVD

1. Pulse el botón ⏻ para encender el proyector y el indicador de encendido se pondrá VERDE.
2. Pulse el botón /SOURCE para introducir y utilizar los botones para buscar el modo DVD.
3. Abra la tapa del disco e introduzca un DVD o CD reproducible, verifique que la etiqueta esté hacia arriba y a continuación cierre la tapa del disco.
4. El reproductor escaneará el disco, y a continuación comenzará la reproducción de forma automática.
5. Si aparece un menú de disco en la pantalla, consulte «Uso del menú de disco» para obtener más información.
6. Pulse el botón ◄◄/►► para buscar hacia adelante y hacia atrás rápidamente.
7. Pulse el botón ◄◄/►► para buscar el archivo siguiente o anterior.
8. Durante la reproducción, pulse el botón ►II para poner en pausa y pulse otra vez para reanudar.

Uso de la reproducción de Bluetooth

Emparejamiento a altavoces inalámbricos Bluetooth o barra de sonido

NOTA: Bluetooth se activa de forma predeterminada cuando el proyector se ENCIENDE por primera vez. Bluetooth se puede activar o desactivar desde el menú OPCIONES.

1. Active el Bluetooth en el receptor (altavoces externos, barra de sonido, etc.) al que quiere conectarse. *Los dispositivos como smartphones, tablets u ordenadores no son receptores Bluetooth y no se conectarán al proyector. Para evitar confundirse, debe desactivar el Bluetooth en todos los receptores a los que no quiere conectarse.*
2. Encienda el proyector y verifique que el Bluetooth del proyector esté encendido (vea la nota anterior). El proyector comenzará a buscar dispositivos Bluetooth cercanos para conectarse e iniciará el emparejamiento de forma automática.
3. Cuando se empareja correctamente, el receptor Bluetooth debe indicar que está conectado, por lo general con un timbre u otro ruido audible. *Consulte el manual del usuario en su receptor Bluetooth para obtener más información.*
4. Cuando se conecte correctamente, aparecerá el nombre del receptor Bluetooth en la parte superior derecha de la pantalla del Main Menu (Menú Principal) del receptor, y el sonido que se reproduce desde el proyector se escuchará a través del receptor Bluetooth.

Cuando se realiza el emparejamiento inicial, el proyector y los altavoces Bluetooth permanecerán emparejados a menos que el usuario no los empareje de forma manual o se borren debido a un reinicio de cualquiera de los dispositivos. Si ocurre esto o si alguna de las unidades no se puede conectar, repita los pasos anteriores.

Nota: Si se conectan dispositivos externos con un cable VGA, solo se transmite la imagen (sin sonido). No se puede usar la opción Bluetooth en modo vga.

«Este producto dispone de una función de transmisión **bluetooth,** no puede recibir ningún sonido bluetooth en ella**: esto significa que puede transmitir de forma inalámbrica una señal de sonido bluetooth a un dispositivo externo como un altavoz bluetooth, auriculares bluetooth, sistema de audio con recepción bluetooth,...»**

OSD Language (Idioma de OSD)	**Español**
Bluetooth	
Restore Factory Default (Resta Fábrica)	
Panel Rotate (Girar el panel)	**0**
Info (Informción)	

Advertencia sobre el retraso del sonido durante la transmisión por Bluetooth

Es posible que experimente un breve retraso entre la imagen de una película y el sonido que transmite.
Esto se debe a los diferentes chipsets de Bluetooth que usan el proyector LCD y su dispositivo de audio (altavoz o auriculares).

Puede intentar parar y volver a conectar el dispositivo de audio varias veces, pero, si el problema no se soluciona, es mejor que conecte el altavoz externo o los auriculares por cable a través de la toma de auriculares (14).

Uso del menú del proyector 1.0

Pulse el botón para entrar en el menú del proyector. Pulse otra vez al estado anterior.

Picture Mode (Modo imagen)	**Standard (Estándar)**
Contrast (Contraste)	**50**
Brightness (Brillo)	**50**
Color	**50**
Sharpness (Nitidez)	**50**
Tint (Matiz)	**50**
Color Temperature (Temperatura del color)	**Medium (Medio)**
Aspect Ratio (Relación de aspecto)	**Auto (Automático)**
Noise Reduction (Reducción del ruido)	**Middle (Media)**
Pantalla	

Use los botones para seleccionar un elemento.
El elemento detectado aparece en la parte superior izquierda de la pantalla.

1. **Picture Mode (Modo imagen)**

   Seleccione Vivid (Vivo), User (custom) (Usuario (personalizado)), Soft (Suave) o Standard (Estándar)

2. **Contrast, Brightness (Contraste, Brillo), etc.**

   Establezca el Modo de imagen en «User (Usuario)» para ajustar estas ajustes. El matiz solo se puede ajustar en AV y NTSC IN.

3. **Color Temperature (Temperatura del color)**

   Seleccione Warm, Cool, o Medium (Cálido, Frío o Medio).

4. **Aspect Ratio (Relación de aspecto)**

   Seleccione zoom 2, zoom 1, 16:9, 4:3, Auto, Panorama.

5. **Noise Reduction (Reducción del ruido)**

   Seleccione Off, Low, Middle, High o Default (Desactivado, Bajo, Medio, Alto o Predeterminado)

6. **Pantalla**

   Solo se puede ajustar cuando está en modo VGA.

Temper de color… (temperatura)	
Customer define (Cliente define)	Parameter (Parámetro)
red (rojo)	0-100
blue (azul)	0-100
green (verde)	0-100

Aspect Ratio (Relación de aspecto)	
4:3	La señal en una imagen de proyección de relación de aspecto 4:3.
16:9	La señal en una imagen de proyección de relación de aspecto 16:9.

Uso del menú del proyector 2.0

Pulse el botón para entrar en el menú del proyector. Pulse otra vez al estado anterior.

Sound Mode (Modo sonido)	**Standard (Estándar)**
Treble (Agudos)	**50**
Bass (Bajos)	**50**
Balance	**0**
Auto Volume (Volumen automático)	**Off (Apagado)**
Surround Sound (Sonido envolvente)	**Off (Apagado)**

Use los botones para seleccionar un elemento.
El elemento detectado aparece en la parte superior izquierda de la pantalla.

1. **Sound Mode (Modo sonido)**

   Seleccione Music, Movie, User (custom), Sports, o Standard (Música, Películas, Usuario (personalizado), Deportes o Estándar).

2. **Treble, Bass (Agudos, Bajos)**

   Establezca el Modo de sonido en «User (Usuario)» para ajustar estos ajustes.

3. **Balance**

   Ajuste el balance de audio.

4. **Surround Sound (Sonido envolvente)**

   Activa o desactiva el sonido envolvente.

Modo de sonido - Usuario	Parameter (Parámetro)
Treble (Agudos)	0-100
Bass (Bajos)	0-100

Uso del menú del proyector 3.0

Pulse el botón para entrar en el menú del proyector. Pulse otra vez al estado anterior.

OSD Language (Idioma de OSD)	**Español**
Bluetooth	
Restore Factory Default (Resta Fábrica)	
Panel Rotate (Girar el panel)	**0**
Info (Informción)	

Use los botones para seleccionar un elemento.
El elemento detectado aparece en la parte superior izquierda de la pantalla.

1. **OSD Language (Idioma de OSD)**

   Seleccione otro idioma, siga la figura que aparece a continuación.

2. **Bluetooth**

   Activa o desactiva el Bluetooth.

3. **Restore Factory Default (Resta Fábrica)**

   Seleccione Y (S) o N.

4. **Panel Rotate (Girar el panel)**

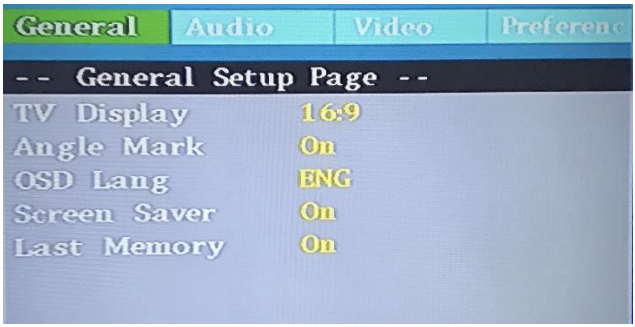
   Seleccione rotate 0, rotate 1, rotate 2, rotate 3 (girar 0, girar 1, girar 2, girar 3).

5. **INFO (INFORMCIÓN)**

   Muestra la información de la unidad como aparece a continuación.

CONFIGURACIÓN DE DVD

General Setup (Configuración general):



TV Display (PANTALLA DE TV):

Esta función le permite establecer el formato de la imagen cuando reproduce un DVD.

Panscan 4:3: una relación de aspecto 4:3 que recortará los lados izquierdo y derecho de una película de pantalla panorámica. También conocido como pantalla completa.

Letterbox 4:3: seleccione esta opción si tiene una película en DVD con una relación de aspecto 4:3. La imagen completa aparecerá en la pantalla con bandas negras en la parte superior e inferior de la imagen.

16:9: seleccione este formato si quiere reproducir un DVD de pantalla ancha, el formato se indica como 16:9.

Angle Mark (Marca de ángulo): Aparece la información de visualización actual de la cámara en la esquina derecha de la pantalla, si está disponible en el disco. Tenga en cuenta que esta función solo sirve con aquellos discos codificados con múltiples ángulos de cámara.

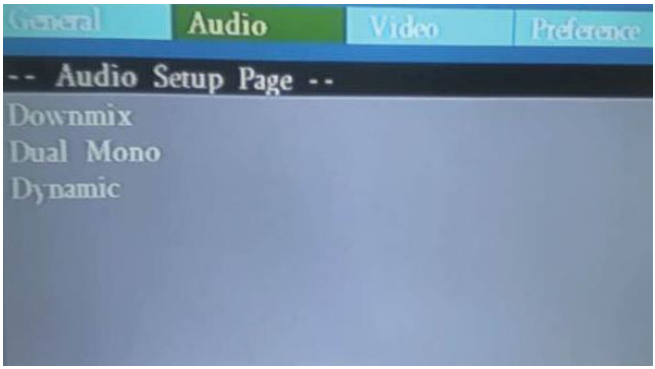
OSD Language (Idioma de OSD): Cambia del idioma del sistema del reproductor de DVD

Screen Saver (Salvapantallas): Use este ajuste para activar o desactivar el salvapantallas cuando el reproductor de DVD esté inactivo durante un largo periodo de tiempo.

Last Memory (Última memoria): Establézcalo a Encendido para que, cada vez que apague la unidad o detenga el disco, se guardará el último punto de reproducción. La próxima vez que encienda la unidad y reproduzca el mismo disco, la unidad reproducirá a partir de ese punto.

Audio Setup (Configuración de Audio):

Aquí, puede cambiar la configuración de audio del reproductor de DVD portátil:



Downmix (Mezcla fija):

IZ/DR - Seleccione esta opción si el reproductor DVD está conectado a un decodificador Dolby Pro Logic.

Estéreo - Seleccione esta opción cuando la salida ofrece sonidos desde solo dos de los altavoces frontales.

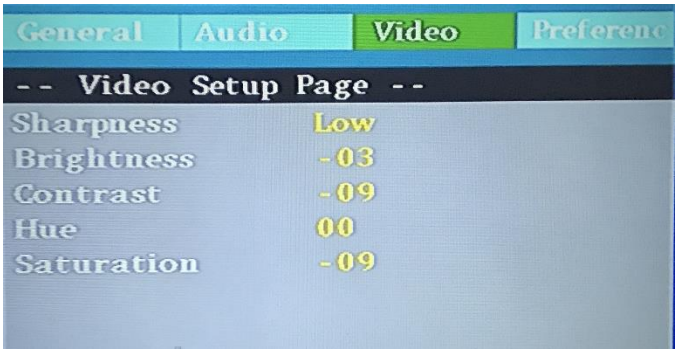
Dual Mono (Mono dual):

L Mono (Mono Iz.)/R Mono (Mono De.)/Mix Mono (Mono mezcla)/Stereo (Estéreo) estos cuatro modos de audio se seleccionan para la salida de audio VCD/Mp3.

Dynamic (Dinámico):

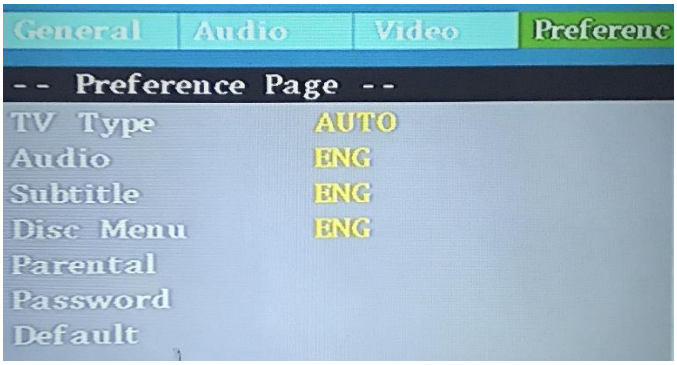
Desde Full (Completo) a 1/8 establecido cuando el audio es demasiado grande, entonces el Sistema puede hacer Dinámico para controlar la disminución del rango de salida de audio.

Video Setup (Configuración de vídeo):



Estos parámetros son los ajustes para la calidad de vídeo de la salida de DVD que aparecen en pantalla: Sharp (Nitidez), BRIGHTNESS (BRILLO), CONTRAST (CONTRASTE), HUE (TONO), SATURATION (SATURACIÓN) Para el ajuste de Nitidez, existen tres opciones: High (Alto), Medium (Medio), Low (Bajo). Introduzca estos elementos respectivamente. Otros ajustes usan la tecla de dirección IZQUIERDA/DERECHA para ajustar el valor. A continuación pulse OK.

Preferences (Preferencias)



Especificaciones

Tipo de fuente de luz	LED
Versión de Bluetooth	Versión 5.0
Salida de brillo	Bombilla LED 2800 lúmenes Salida de luz blanca de 35 lúmenes
Resolución nativa del pantalla	800 x 480
Entrada HDMI compatible con resolución de vídeo.	1080p, 1080i, 720p, 576i, 480p, y 480i
Consumo de energía	Funcionamiento 48 W; Modo de espera 0,8 W
Adaptador de entrada de alimentación incluido	CC 12V, 4A
Adaptador incluido Conecte la entrada de CC de la unidad	Entrada CA 100-240 V,50/60 Hz Salida CC 12 V 4 A
Colores de la pantalla	16,7 K
Tamaño de proyección	75 - 250cm
Puerto de señal	Vídeo/VGA/HDMI
Puerto USB	Admite dispositivos USB hasta 32 GB Admite formatos Mpeg1, Mpeg2, Mpeg4, mp3, Jpeg
MICRO SD	Admite tarjetas MicroSD hasta 32 GB Admite formatos Mpeg1, Mpeg2, Mpeg4, mp3, Jpeg
Peso	0,9 kg
Dimensiones	203 x 161 x 95 mm

Información	Valor y precisión
Nombre de los fabricantes o marcas registradas, registro comercial y dirección	- SHENZHEN KEZHEN ELECTRONIC CO.,LTD / 4/F BLDG D LIUXIAN 2 RD AREA 71 BA0'AN DISTRICT SHENZHEN,GUANGDONG 518101 CHINA
Identificador del modelo	- KZE-1204000V
Tensión de entrada	AC100-240 V
Frecuencia CA de entrada	50/60Hz
Tensión de salida	12.0V
Corriente de salida	4.0A
Potencia de salida	48.0W
Eficiencia activa media	87.77%
Eficiencia a carga baja (10%)	84.4%
Consumo energético sin carga	0.10W

Utilice solo la fuente de alimentación que se indica que el manual del usuario

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Consulte la tabla que aparece a continuación en primer lugar antes de ponerse en contacto con nuestro servicio de atención al cliente.

No se proyecta ninguna imagen o aparece un mensaje «No Signal» (Sin Señal)	1. La luz de encendido está encendida. Si no está encendida, compruebe que el proyector esté enchufado a la red eléctrica, que la toma esté encendida, y a continuación pulse el botón de encendido en el proyector. 2. No olvide quitar la tapa de la lente. 3. Compruebe que los cables estén bien conectados e instalados según el Manual del usuario. 4. Es posible que la fuente de la imagen no esté establecida correctamente. Pulse el botón Source en el Panel de control o en el mando a distancia para seleccionar el ajuste correcto. 5. Verifique en la sección de Menú bajo Señal de entrada de vídeo para comprobar que se haya establecido correctamente.
La Lámpara (Bombilla) se apaga cuando transcurre un período de tiempo	¿Está rojo el indicador luminoso de advertencia? Si ese es el caso, el proyector se sobrecalienta, lo que apaga la luz de forma automática. 1. Deje que se enfríe el proyector durante un momento. 2. Cuando se haya enfriado, compruebe que nada bloquee las rejillas de ventilación. 3. Compruebe que el filtro de aire esté limpio y límpielo si es necesario. 4. Encienda el proyector. Si el problema continúa, póngase en contacto con su proveedor de asistencia para obtener más ayuda.
La imagen es más ancha en la parte superior/inferior de la pantalla	Esto se denomina keystone y se debe a que el ángulo de proyección no es perpendicular a la pantalla. Para corregir, utilice los proyectores incorporados en la función Keystone para ajustar la imagen.
Manchas en la pantalla	Uso de una aspiradora para limpiar la lente. Si la limpieza no soluciona los problemas, póngase en contacto con su proveedor de asistencia para obtener más ayuda.
El brillo de la imagen se ha desvanecido	Esto podría ser debido a la luz ambiental en la habitación. Si no es así, lo más probable es que necesite reemplazar la lámpara (bombilla).

Garantía

Lenco ofrece servicio y garantía en cumplimiento con las leyes de la Unión Europea, lo cual implica que, en caso de que su producto precise ser reparado (tanto durante como después del periodo de garantía), deberá contactar directamente con su distribuidor.

Nota importante: No es posible enviar sus reparaciones directamente a Lenco.

Nota importante: Si la unidad es abierta por un centro de servicio no oficial, la garantía quedará anulada.

Este aparato no es adecuado para el uso profesional. En caso de darle un uso profesional, todas las obligaciones de garantía del fabricante quedarán anuladas.

Exención de responsabilidad

Regularmente se llevan a cabo actualizaciones en el Firmware y en los componentes del hardware. Por esta razón, algunas de las instrucciones, especificaciones e imágenes incluidas en este documento pueden diferir ligeramente respecto a su situación particular. Todos los elementos descritos en esta guía tienen un objetivo de mera ilustración, y pueden no ser de aplicación en su situación particular. No se puede obtener ningún derecho ni derecho legal a partir de la descripción hecha en este manual.

Eliminación del antiguo dispositivo

Este símbolo indica que no deberá deshacerse del producto eléctrico o batería en cuestión junto con los residuos domésticos, en el ámbito de la UE. Para garantizar un tratamiento residual correcto del producto y su batería, por favor, elimínelos cumpliendo con las leyes locales aplicables sobre requisitos para el desechado de equipos eléctricos y baterías. De hacerlo, ayudará a conservar recursos naturales y mejorar los estándares de protección medioambiental en el tratamiento y eliminación de residuos eléctricos (Directiva sobre la Eliminación de Equipos Eléctricos y Electrónicos).

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Por la presente, Commaxx declara que el tipo de equipo radioeléctrico [Lenco LPJ-500] es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: https://commaxx-certificates.com/doc/lpj-500_doc.pdf

Tipo de radiofrecuencia	Rango de frecuencia (MHz)	Potencia (dBm)
Bluetooth	2402-2480	<6

Servicio

Para obtener más información y soporte del departamento técnico, por favor, visite la página web www.lenco.com

Commaxx B.V. Wiebachstraat 37, 6466 NG Kerkrade, Países Bajos.

FORSIGTIG:

Hvis enheden ikke anvendes, justeres og behandles i overensstemmelse med brugervejledningen, kan det resultere i farlig stråling.

FORHOLDSREGLER FØR IBRUGTAGNING

HUSK DISSE ANVISNINGER:

1. Tildæk eller blokér ikke ventilationsåbningerne. Hvis enheden placeres på en hylde, skal der altid være 5 cm (2") frirum på alle sider af enheden.
2. Installér enheden iht. anvisningerne i den medfølgende brugervejledning.
3. Hold enheden på afstand af varmekilder som fx radiatorer, varmeapparater, ovne, stearinlys og andre varmegenererende produkter samt åben ild. Enheden er udelukkende til brug i tempererede klimazoner. Undgå stærk varme og kulde. Driftstemperatur mellem 0° og 35°C.
4. Undlad at anvende enheden nær stærke magnetfelter.
5. Elektrostatisk udladning kan forstyrre denne enheds normale drift. Sker det, skal du blot nulstille og genstarte enheden i henhold til anvisningerne i brugervejledningen. Under filoverførsel skal du handle med omhu og betjene enheden i et område fri for statisk elektricitet.
6. Advarsel! Stik aldrig genstande ind i enheden gennem ventilationsåbninger eller sprækker. Produktet indeholder strømførende dele, og hvis du stikker en genstand ind i enheden, kan det medføre elektrisk stød og/eller kortslutning af de indre dele. Af samme grund må du ikke spilde vand eller væske på produktet.
7. Benyt ikke enheden på våde eller fugtige steder som fx på et badeværelse, i et dampfyldt køkken eller nær en swimmingpool.
8. Enheden må ikke udsættes for dryp eller stænk. Der må ikke anbringes genstande fyldt med væske, som fx vaser, på eller i nærheden af apparatet.
9. Brug ikke enheden på steder, hvor der kan opstå kondens. Hvis enheden placeres i et varmt og fugtigt rum, kan der danne sig vanddråber eller kondens inde i den, og den kan muligvis ikke fungere korrekt. Lad enheden stå slukket i 1 - 2 timer, inden du tænder den. Enheden skal være tør, når der tændes for strømmen.
10. Trods det, at enheden er fremstillet med yderste omhu og kontrolleret flere gange før afsendelse fra fabrikken, kan det stadig forekomme, som med alle elektriske apparater, at der opstår problemer. Hvis du oplever røg eller overdreven varmeudvikling eller andre uventede fænomener, bør du omgående tage stikket ud af stikkontakten.

11. Denne enhed skal drives af en strømkilde som den, der er angivet på mærkepladen. Hvis du ikke er sikker på, hvilken forsyningsspænding, der anvendes i dit hjem, bør du søge vejledning hos din forhandler eller det lokale elselskab.
12. Hold enheden udenfor dyrs rækkevidde. Nogle kæledyr kan finde på at bide i strømkabler.
13. Rengør enheden med en blød, tør klud. Brug ikke opløsningsmidler eller benzinbaserede væsker.
    Hårdnakkede pletter kan fjernes med en let fugtet klud med en mild sæbeopløsning.
14. Producenten er ikke ansvarlig for skade eller mistede data, der skyldes fejlfunktion, misbrug, ændringer af enheden eller udskiftning af batterier.
15. Undlad at afbryde forbindelsen, mens enheden formateres, eller der overføres filer. I modsat fald kan data blive beskadiget eller gå tabt.
16. Hvis enheden er udstyret med funktion til USB-afspilning, skal USB-sticken sættes direkte i apparatet. Brug ikke et USB-forlængerkabel, da et sådant kan skabe interferens og føre til tab af data.
17. Mærkepladen findes i bunden eller på bagsiden af enheden.
18. Denne enhed må ikke bruges af personer (inkl. børn) med nedsatte fysiske motoriske eller mentale evner eller manglende erfaring, medmindre de er blevet instrueret i brugen af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed, og er under dennes opsyn.
19. Produktet er udelukkende beregnet til ikke-professionel brug, ikke til kommerciel eller industriel anvendelse.
20. Sørg for, at enheden er placeret stabilt. Skade, der skyldes anvendelse af produktet i en ustabil position, vibrationer, stød eller manglende overholdelse af de retningslinjer og andre advarsler, der er udstukket i denne brugervejledning, dækkes ikke af garantien.
21. Åbn aldrig enhedens kabinet.
22. Placér aldrig denne enhed ovenpå andet elektrisk udstyr.
23. Lad ikke børn få adgang til plastposer.
24. Brug kun tilslutninger/tilbehør, der er angivet af producenten.
25. Overlad alt servicearbejde til et kvalificeret serviceværksted. Service er påkrævet, hvis enheden på nogen måde er blevet beskadiget, hvis fx strømkablet eller stikket er beskadiget, hvis der er spildt væske på enheden, eller hvis en genstand er faldet ned i den, hvis enheden har været udsat for regn eller fugt, ikke fungerer korrekt eller er blevet tabt.
26. Langvarig lytning til musik ved høj lydstyrke kan medføre midlertidigt eller permanent høretab.

27. Hvis produktet leveres med strømkabel eller strømforsyning til vekselstrøm:
    - Hvis der opstår problemer, skal du tage stikket ud af kontakten og overlade al service til kvalificeret tekniker.
    - Undlad at træde på eller klemme strømforsyningen. Vær forsigtig, især nær de steder, hvor stik og kabler er fastgjort. Undlad at placere tunge genstande på strømforsyningen, da dette vil kunne beskadige den. Hold hele enheden udenfor børns rækkevidde! Hvis børn leger med strømkabler, kan de komme slemt til skade.
    - Tag stikket ud af stikkontakten i tordenvejr, samt hvis du ikke skal bruge enheden i længere tid.
    - Enheden skal placeres nær stikkontakten, og der skal altid være let adgang til den stikkontakt, enheden er tilsluttet.
    - Undlad at overbelaste stikkontakter eller forlængerledninger. Overbelastning kan medføre brand eller elektrisk stød.
    - Enheder med klasse 1-opbygning bør forbindes til en stikkontakt med jord.
    - Enheder med klasse 2-opbygning kræver ikke jordforbindelse.
    - Hold altid i stikket, når du tager det ud af stikkontakten. Træk ikke i ledningen. Dette kan medføre kortslutning.
    - Brug ikke en beskadiget ledning eller stik eller en løs stikkontakt. Gør du det, kan det medføre brand eller elektrisk stød.
28. Hvis produktet indeholder eller leveres med en fjernbetjening indeholdende knapcellebatterier:
    Advarsel:
    - "Slug ikke batteriet, der er risiko for kemisk forbrænding" eller tilsvarende.
    - [Fjernbetjeningen leveret med] dette produkt indeholder et knapcellebatteri. Hvis batteriet sluges, kan det medføre alvorlige indre forbrændinger på blot 2 timer, hvilket kan medføre dødsfald.
    - Hold nye og brugte batterier udenfor børns rækkevidde.
    - Hvis batterirummet ikke kan lukkes sikkert, skal du holde op med at bruge produktet og holde det udenfor børns rækkevidde.
    - Hvis du tror, et batteri kan være blevet slugt eller placeret inden i nogen del af kroppen, skal du omgående søge lægehjælp.
29. OBS ved brug af batterier:
    - Eksplosionsfare, hvis batteriet udskiftes med et andet af forkert type. Udskift udelukkende med samme eller tilsvarende type.

- Batteriet må ikke udsættes for ekstremt høje eller lave temperaturer eller lavt lufttryk ved stor højde under brug, opbevaring eller transport.
- Udskiftning af et batteri med et andet af forkert type kan medføre eksplosion eller lækage af brændbar væske eller gas.
- Bortskaffelse af batterier ved afbrænding eller i en varm ovn eller ved mekanisk knusning eller opskæring af et batteri kan medføre en eksplosion.
- Hvis et batteri efterlades i omgivelser med ekstremt høje temperaturer, kan det medføre eksplosion eller lækage af brændbar væske eller gas.
- Hvis et batteri udsættes for ekstremt lavt lufttryk, kan det medføre eksplosion eller lækage af brændbar væske eller gas.
- Tænk på miljøet ved bortskaffelse af brugte batterier.

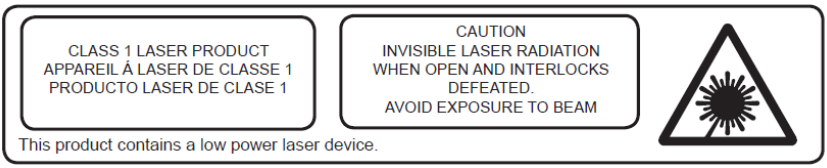
INSTALLATION

- Udpak alle dele, og fjern beskyttelsesmaterialerne.
- Slut ikke enheden til lysnettet, før du har kontrolleret forsyningsspændingen og foretaget alle nødvendige tilslutninger.

ADVARSEL VEDR. CD-/DVD-AFSPILLER:

ADVARSEL

Laserprodukt i klasse 1

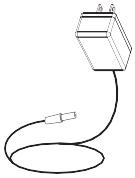


EN	DK/NO
CLASS 1 LASER PRODUCT	LASERPRODUKT I KLASSE 1
CAUTION	FORSIGTIG
INVISBLE LASER RADIATION WHEN OPEN AND INTERLOCKS DEFEATED.	USYNLIG LASERSTRÅLING NÅR ENHEDEN ER ÅBEN, ELLER HVIS LÅSEN SÆTTES UD AF KRAFT.
AVOID EXPOSURE TO BEAM	UNDGÅ EKSPONERING FOR STRÅLE
This product contains a low power laser device.	Produktet indeholder en laserenhed med lav effekt.

Advarsel: Rør ikke linsen.

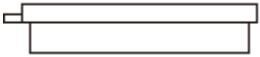
Indholdet i pakken

Fjernbetjening



Strømforsyning

Hovedenhed

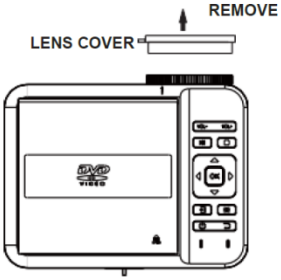


Linsedæksel

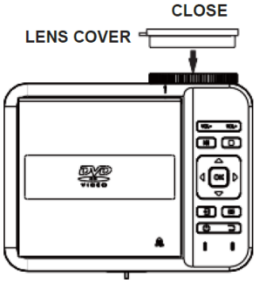
Brugervejledning

Fjern, og sæt linsedæksel på

Fjern linsedækslet før brug



Luk objektivdækslet efter brugen.



EN	DK/NO
REMOVE	**FJERN**
LENS COVER	**LINSEDÆKSEL**
CLOSE	**SÆT PÅ**

Placering af din projektor

Din projektor kan placeres på fire forskellige måder (se billedet nedenfor):

Bordplacering foran:

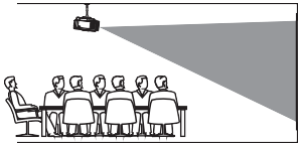
Vælg denne placering, når projektoren er placeret foran skærmen. Det er den mest almindelig måde at placere projektoren og giver hurtig opsætning og bærbarhed.

BORDPLACERING FORAN

Loftsplacering foran:

Vælg denne placering, når projektoren er monteret omvendt i loftet foran skærmen.

BEMÆRK: Der skal bruges et projektorbeslag til placering af projektoren i loftet.



LOFTSPLACERING FORAN

Bordplacering bagved:

Vælg denne placering, hvis du ønsker at placere projektoren bag ved skærmen.

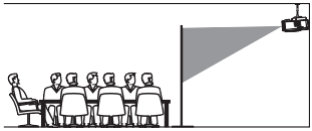
BEMÆRK: Der kræves en særlig skærm til projicering bagfra.

BORDPLACERING BAGVED

Loftplacering bagved:

Vælg denne placering, når projektoren er monteret omvendt i loftet bagved skærmen.

BEMÆRK: Der skal bruges et projektorbeslag og en skærm til projicering bagfra, når projektoren placeres i loftet bagved skærmen.

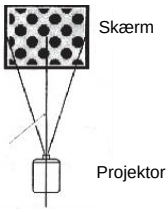


LOFTSPLACERING BAGVED

Reduktion af billedforvrængning

Det anbefales at flytte projektoren så tæt til midten af skærmen som muligt.

Firkant/rektangel



Afstand mellem projektor og skærm

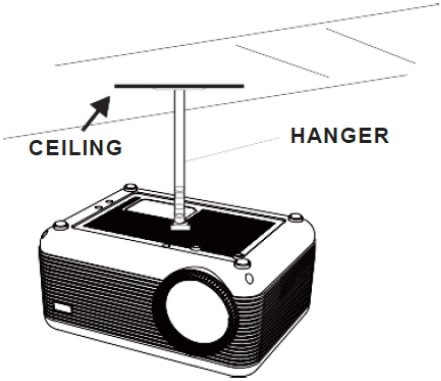
Mål afstanden mellem projektoren og det ønskede placeringssted. Dette er projektionsafstanden og skærmens diagonal angivet i cm.

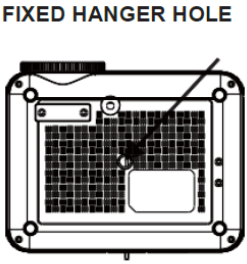
Skærmdiagonal i cm	Projiceringsafstand i cm
94	116
114	135
127	151
152	181
183	215
254	360

Placering af projektor i loftet

Hvis du ønsker at placere projektoren i loftet, skal du sørge for at købe et projektorbeslag, der anbefales til denne brug, og følge anvisningerne, der fulgte med beslaget. Kontrollér før placeringen i loftet, at loftet kan bære vægten af projektoren og beslaget. Spørg en professional installatør til råds, hvis du er i tvivl.

BEMÆRK: Projektorbeslag og skruer medfølger ikke

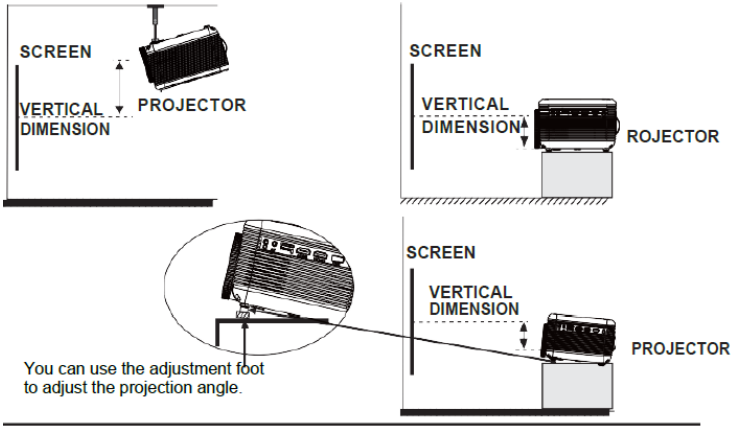




EN	DK/NO
HANGER	**OPHÆNG**
CEILING	**LOFT**
FIXED HANGER HOLE	**FAST HUL TIL OPHÆNG**

Justér lodret placering

Følg billedet nedenfor, når du justerer den lodrette placering.

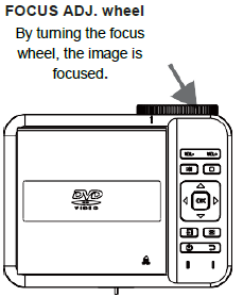


EN	DK/NO
SCREEN	**SKÆRM**
PROJECTOR	**PROJEKTOR**
VERTICAL DIMENSION	**LODRET DIMENSION**
You can use the adjustment foot to adjust the projection angle.	Du kan bruge justeringsfoden til at justere projektionsvinklen.

Justér fokus og trapez

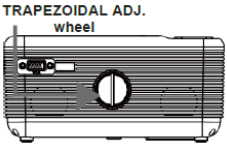
Følg billedet nedenfor for at justere fokus og trapez på skærmen.

Justér fokus ved at dreje justeringshjulet, mens du holder øje med billedpixlerne i nærheden af midten af skærmen. Den bedste fokus er opnået, når pixlerne er klart synlige. Afhængigt af den projicerede skærmstørrelse kan fokus i nærheden af skærmkanterne muligvis være mindre skarp end i midten af skærmen.



EN	DK/NO
FOCUS ADJ. wheel	**FOKUS JUST. hjul**
By turning the focus wheel, the image is focused.	Når fokushjulet drejes, fokuseres billedet.

Et trapezbillede opstår, når projektorstrålen projiceres op på skærmen i en vinkel. Trapezkorrektionen gendanner det forvrængede billede til en rektangulær eller kvadratisk form.



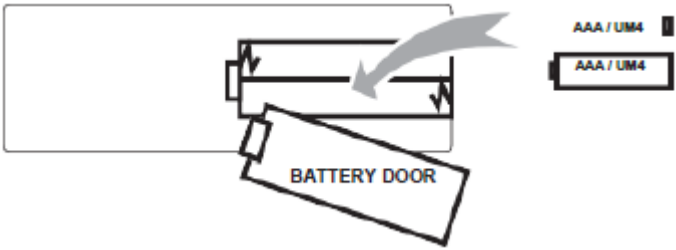
EN	DK/NO
TRAPEZOIDAL ADJ. wheel	**TRAPEZ JUST. hjul**

Knapper på fjernbetjening

TÆND/SLUK
Tryk på TÆND/SLUK-knappen.
Mute
Slår lyden i afspilleren fra. Tryk igen for at slå lyden til igen.
RANDOM
Tryk for at afspille indholdet på disken i vilkårlig rækkefølge.
OSD
Tryk for at vise oplysninger om den aktuelle video-/lydfil.
Angle
På DVD'er, der understøtter dette, kan du holde knappen inde for at se de alternative vinkler.
Subtitle
Tryk kort for at skifte sprog på underteksterne.
Repeat
Tryk gentagne gange for at bladre gennem de forskellige gentagefunktioner for den ilagte disk.
PBC
Tryk for at aktivere afspilningsfunktionerne, der kun gælder VCD-disk. Tryk igen for at deaktivere dem.
Title
Tryk for at få vist titelmenuen for den ilagte DVD.
DVD Menu
Tryk for at få vist hovedmenuen for den ilagte DVD.
A-B
Tryk for at oprette en sløjfe til gentagen afspilning på en ilagt DVD.
PROG
Programmér en ilagt disk til at afspille kapitler og titler i en bestemt rækkefølge.

SLOW
Tryk gentagne gange på knappen SLOW under afspilning for at vælge slow motion-hastighed. Tryk på knappen OK for at vende tilbage til normal afspilning.
SETUP
Tryk for at åbne menuen opsætning. Gælder kun DVD-tilstand.
Forrige/næste
Tryk for at springe mellem kapitler eller musiknumre.
Hurtigt tilbage/frem
Tryk for at søge i et individuelt kapitel eller musiknummer.
Pileknapper (OP/NED/VENSTRE/HØJRE)/OK
Tryk for at navigere og bekræfte valg i Indstillinger og andre menuer.
SOURCE
Tryk for at vælge signalkilde (AV/HDMI 1/HDMI 2/VGA/DVD/MEDIEAFSPILLER).
DVD
Tryk for skifte til DVD-afspiller fra en anden signalkilde.
MENU
Tryk for at åbne projektorens indstillinger.
EXIT
Tryk for at lukke projektorens menu eller afbryde afspilning af lyden/filmen.
Afspil/Sæt på pause
Tryk her for at afspille lyd/film eller sætte afspilningen på pause.
STOP
Stop afspilning af lyd/video/billede.
FLIP
Tryk for at rotere/spejlvende projektorskærmen.
Audio
Tryk her for at skifte mellem de tilgængelige lydspor på disken.
VOL +
Skru op for lyden.
VOL -
Skru ned for lyden.
Numerisk tastatur 0-9
Til indtastning af kapitler/titler, du vil afspille.
Go To
Gå til nummeret på et bestemt kapitel eller titel. Tryk på knappen Afspil for at starte afspilningen.
Zoom
Til film/video kan du trykke for at vælge en zoomfaktor på 2×, 3×, 4×, 1/2, 1/3, 1/4. Til billeder kan du trykke for at vælge en zoomfaktor på 100 %, 125 %, 150 %, 200 %, 75 %, 50 % og normal.

Sæt batteri i/tag batteri ud af fjernbetjening



EN	DK/NO
BATTERY DOOR	**BATTERILUGE**
AAA/UM4	**AAA/UM4**

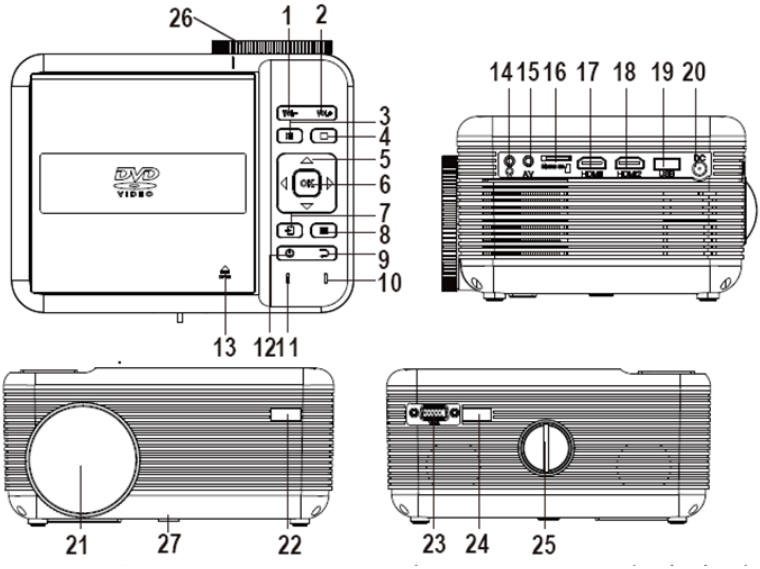
Fjern dækslet til batterirummet på bagsiden af din fjernbetjening ved forsigtigt at skubbe det. Dækslet kan derefter løftes væk. Læg batterier i (batterier medfølger ikke) iht. angivelserne for korrekt polaritet. Sæt derefter dækslet på igen.

BEMÆRKNINGER:

- Batterier må ikke udsættes for stærk varme som fx direkte sollys, ild.
- Kontrollér, at polerne vender rigtigt, når du sætter batterierne i
- Bland ikke gamle og nye batterier.

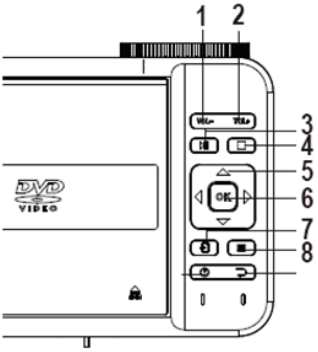
- Brug kun batteritypen AAA/LR03/UM4
- Kast ikke batterier ind i flammer. De kan eksplodere. Genoplad aldrig engangsbatterier.

Beskrivelse



1. LYDSTYRKE -
2. LYDSTYRKE +
3. AFSPIL/SÆT PÅ PAUSE
4. STOP
5. PILEKNAPPER
6. OK
7. Knappen SIGNALKILDE
8. Knappen MENU
9. Knappen TILBAGE
10. Lysdiode for strøm
11. Standby-indikator
12. Afbryderknap
13. Udløser til diskrum
14. Stik til øretelefoner
15. AV-stik
16. microSD-kort

17. HDMI-port 1
18. HDMI-port 2
19. USB-port (Medieafspiller)
20. DC IN-stik
21. OBJEKTIV
22. IR-vindue (Forside)
23. VGA-port
24. IR-vindue (Bagside)
25. Drejeknap til justering af TRAPEZ
26. Drejeknap til justering af FOKUS
27. Drejeknap til justering af VINKEL



1. Vol -: Skru ned for lyden.

2. Vol +: Skru op for lyden.

3. Afspil/Sæt på pause: Tryk her for at afspille lyd/film eller sætte afspilningen på pause.

4. Stop: Stop afspilning af lyd/video/billede.

5-6. Pileknapper (OP/NED/VENSTRE/HØJRE)/OK: Tryk for at navigere i skærmmenuerne og foretage dine valg.

7. Source: Tryk for at vælge signalkilde.

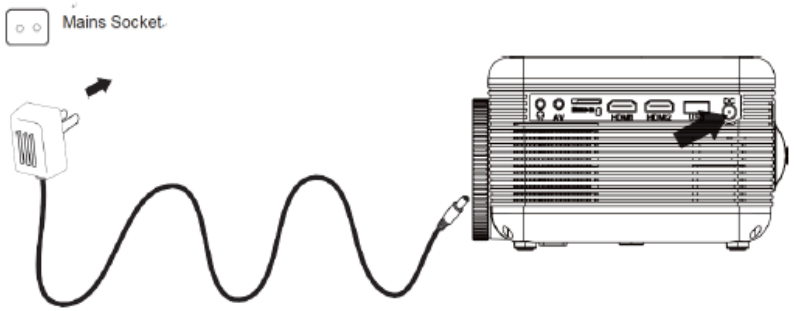
8. Menu: Tryk for at åbne projektorens indstillinger.

9. Tilbage: Tryk for at gå tilbage til foregående side eller indstilling i skærmmenuerne.

Tilslut strømforsyning

Følg vejledningen på tegningen herunder for at tilslutte strømforsyningen

Slut det lille stik på strømforsyningen til **FØRST**. Slut strømforsyningen til stikkontakten.



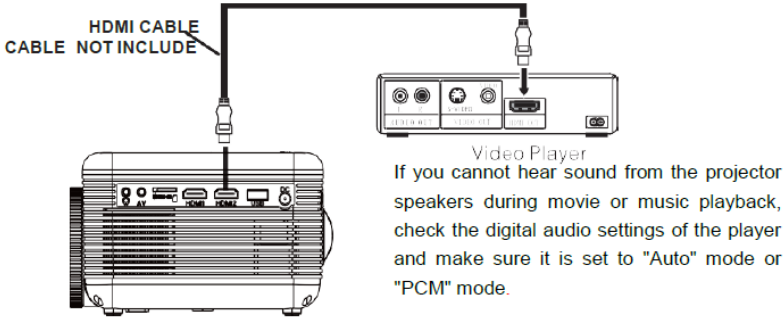
EN	DK/NO
Mains Socket	Stikkontakt

Tilslut HDMI for at vise billedet på projektorskærmen

Følg billedet nedenfor for at tilslutte en enhed med et HDMI-kabel.

1. Sluk projektoren, før du tilslutter HDMI-kablet.
2. Efter tilslutning skal du trykke på knappen ⏻ for at tænde enheden, hvorefter lysdioden for strøm lyser GRØNT
3. Tryk på knappen /**SOURCE (SIGNALKILDE)**, og vælg HDMI, hvorefter video fra HDMI-enheden vises på projektorskærmen. Der er 2 HDMI-indgange, HDMI1 svarende til HDMI 1 ved valg af SOURCE (signalkilde), og HDMI2 svarende til HDMI 2 ved valg af SOURCE (signalkilde).
4. Tryk på knappen ⏻ for at slukke enheden.

HDMI HD-signalindgang: Denne indgang kan forbindes til HDMI-udgangen på den tilsluttede HD-enhed



EN	DK/NO
HDMI CABLE	**HDMI-KABEL**
CABLE NOT INCLUDE	**KABEL MEDFØLGER IKKE**
Video Player	Videoafspiller
If you cannot hear sound from the projector speakers during movie or music playback, check the digital audio settings of the player and make sure it is set to "Auto" mode or "PCM" mode.	Hvis du ikke kan høre lyd fra projektorhøjtalerne under afspilningen af film eller musik, skal du kontrollere indstillingerne for digital lyd for afspilleren og sørge for, at den er indstillet til “Auto mode” eller “PCM”.

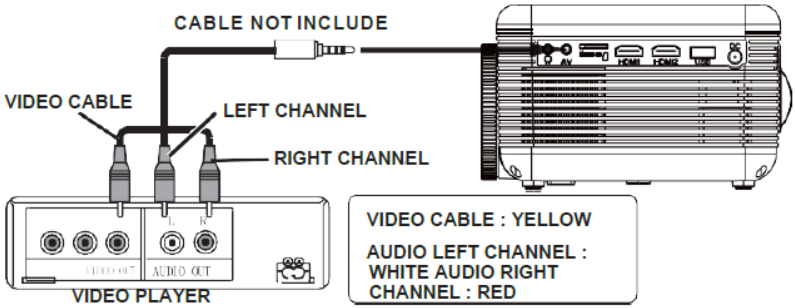
- Brug af MHL HDMI-kabel:
  Denne projektor er kompatibel med MHL-kabler. Det betyder, at du kan tilslutte din (MHL-kompatible) smartphone eller tablet og streame i HD til projektoren via et MHL-kabel (medfølger ikke).

- Brug af Chromecast
  HDMI-stikkene er kompatible med en Chromecast-dongle, der sætter dig i stand til at streame trådløst fra din smartphone eller tablet.

Tilslut en AV-kilde

Følg billedet nedenfor for at tilslutte en enhed med et AV-kabel.

1. Sluk enheden, før du tilslutter AV-kablet.
2. Brug AV-kablet til tilslutning af en enhed, som vist på tegningen herunder.
3. Efter tilslutning skal du trykke på knappen ⏻ for at tænde projektoren, hvorefter lysdioden for strøm lyser GRØNT.
4. Tryk på knappen **/SOURCE (SIGNALKILDE)** for at aktivere AV-tilstand, hvorefter video fra AV-enheden vises på projektorskærmen.
5. Tryk på knappen ⏻ for at slukke enheden.

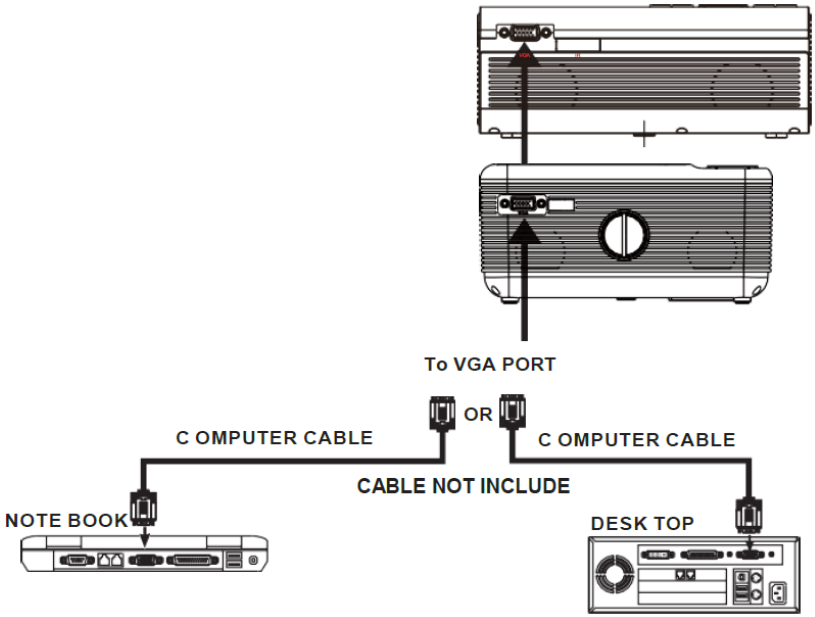


EN	DK/NO
CABLE NOT INCLUDE	**KABEL MEDFØLGER IKKE**
VIDEO CABLE	**VIDEOKABEL**
VIDEO PLAYER	**VIDEOAFSPILLER**
LEFT CHANNEL	**VENSTRE KANAL**
RIGHT CHANNEL	**HØJRE KANAL**
VIDEO CABLE: YELLOW	**VIDEOKABEL: GUL**
AUDIO LEFT CHANNEL: WHITE	**LYD VENSTRE KANAL: HVID**
AUDIO RIGHT CHANNEL: RED	**LYD HØJRE KANAL: RØD**

Tilslutning af VGA-kilde

Følg billedet nedenfor for at tilslutte en enhed med et VGA-kabel.

1. Sluk for projektoren, før du tilslutter VGA-kablet.
2. Tryk på knappen ⏻ for at slukke for strømmen til din projektor, inden du tilslutter.
3. Tryk efter tilslutningen på knappen ⏻ for at tænde projektoren. Lysdioden for strøm lyser grønt.
4. Tryk på knappen /**SOURCE (SIGNALKILDE)**, og vælg VGA, hvorefter video fra VGA-enheden vises på projektorskærmen.
5. Tryk på knappen ⏻ for at slukke enheden.



EN	DK/NO
To VGA PORT	**Til VGA-PORT**
COMPUTER CABLE	**COMPUTERKABEL**
OR	**ELLER**
CABLE NOT INCLUDE	**KABEL MEDFØLGER IKKE**
NOTE BOOK	**NOTESBOG**
DESK TOP	**DESKTOP**

Se følgende tabel for at justere udgangssignalet fra computeren

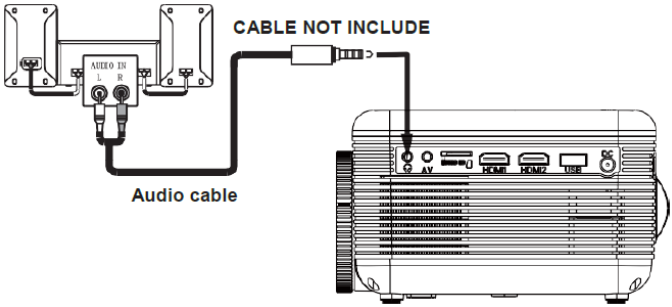
Type	Opløsning		Frekvens	Feltfrekvens
PC	VGA	640x480	31,5	60
			34,7	70
			37,9	72
			37,5	75
	SVGA	800x600	31,4	50
			35,1	56
			37,9	60
			46,6	70
			48,1	72
			46,9	75
	XGA	1024x768	40,3	50
			48,4	60
			56,5	70

Tilslutning af en lydenhed (Aux-udgang/Linjeudgang/Øretelefoner)

Følg billedet nedenfor for at tilslutte en enhed med et lydkabel.

1. Tryk på knappen ⏻ for at slukke din projektor før tilslutningen.
2. Brug lydkablet til at tilslutte enheden som vist i billedet nedenfor.
3. Efter tilslutning af begge enheder høres lyden gennem den tilsluttede enhed.
4. Sluk begge enheder efter brugen.

Stationsforstærker

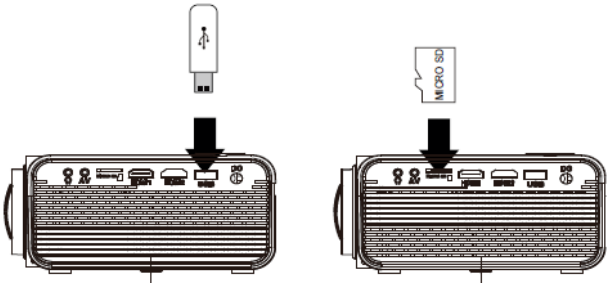


EN	DK/NO
CABLE NOT INCLUDE	**KABEL MEDFØLGER IKKE**
Audio cable	**Lydkabel**

Tilslut USB-enhed og microSD-kort "TF"

Følg billedet nedenfor for at tilslutte en USB-stick og et microSD-kort.

Sluk projektoren, før du tilslutter USB-sticken/microSD-kortet.



Brug af et microSD-kort elle en USB-stick

Tilslut USB-/microSD-enheden:

1. Sluk enheden, før du sætter USB/Micro SD-kort i eller tager det ud.
2. Slut USB-enheden til USB-porten.
3. Tryk efter tilslutningen på knappen ⏻ for at tænde projektoren. Lysdioden for strøm lyser grønt.
4. Tryk på knappen **/SOURCE (SIGNALKILDE)** for at åbne, og tryk på knapperne for at vælge efter MEDIEAFSPILLER.
5. Brug efter valget knapperne for at søge i ikonet MUSIC/PHOTO/MOVIE (MUSIK/FOTO/FILM), og tryk på knappen OK for at åbne. Brug om nødvendigt knappen ◄_► for at vælge microSD-kortet eller USB-sticken, og tryk på knappen OK for at åbne.
6. Brug knapperne til at søge efter den korrekte fil, og tryk på knappen OK for at forhåndsvise afspilningsfilen. Tryk på knappen ↩ på enheden eller på knappen ▶II på fjernbetjeningen for at starte afspilningen.
7. Tryk på knappen ◀◀/▶▶ for hurtigt at søge fremad eller baglæns.
8. Tryk på knappen ⏮/⏭ for at søge efter næste eller forrige fil.
9. Tryk på knappen ▶II under afspilningen for at sætte afspilningen på pause, og tryk igen for at fortsætte.

BEMÆRK: Tryk FØRST på knappen ⏻ for at slukke enheden, inden du fjerner USB/TF-enheden.

Undermenu på skærmen til fotos	
1. Tryk under afspilningen af fotos på knappen OK for at få vist flere funktioner (figur 1). 2. Tryk på knappen ◄/► for at vælge ikonet, og tryk på knappen OK for at anvende specialfunktionen.	Figur 1
Undermenu på skærmen til musik	
3. Tryk under afspilningen af musik på knappen OK for at få vist flere funktioner (figur 2). 4. Tryk på knappen ◄/► for at vælge ikonet, og tryk på knappen OK for at anvende specialfunktionen.	Figur 2

Undermenu på skærmen til film	
5. Under afspilning af en film kan du trykke på knappen OK for at få adgang til flere funktioner. 6. Tryk på knappen ◄/► for at vælge ikonet, og tryk på knappen OK for at anvende specialfunktionen.	Figur 3

Afspilning af DVD

1. Tryk på knappen ⏻ for at tænde projektoren, hvorefter lysdioden for strøm lyser GRØNT.
2. Tryk på knappen /SOURCE (SIGNALKILDE) for at åbne, og brug knapperne til søgning i DVD-tilstand.
3. Åbn diskrummet, og læg en DVD eller CD i. Sørg for, at labelsiden vender opad. Luk diskrummet.
4. Afspilleren gennemsøger disken, hvorefter afspilningen starter automatisk.
5. Hvis en diskmenu vises på skærmen, skal du kigge i afsnittet "Sådan bruges diskmenuen" for nærmere oplysninger.
6. Tryk på knappen ◀◀/▶▶ for hurtigt at søge fremad eller baglæns.
7. Tryk på knappen ⏮/⏭ for at søge efter næste eller forrige fil.
8. Tryk på knappen ▶II under afspilningen for at sætte afspilningen på pause, og tryk igen for at fortsætte.

Brug Bluetooth-afspilning

Parring med trådløse Bluetooth-højttalere eller lydbjælke

BEMÆRK: Når projektoren tændes første gang, er Bluetooth slået til som standard. Bluetooth kan slås til eller fra i menuen for valgmuligheder.

1. Aktivér Bluetooth på modtageren (eksterne højttalere, lydbjælke osv.), som du ønsker at tilslutte. *Enheder såsom smartphones, tabletter eller computere er ikke Bluetooth-modtagere og kan ikke tilsluttes projektoren. For at undgå forvirring skal du deaktivere Bluetooth på alle modtagere, som ikke skal tilsluttes.*
2. Tænd projektoren, og kontrollér, at Bluetooth på projektoren er slået til (se bemærkning ovenfor). Projektoren søger nu efter Bluetooth-enheder i nærheden, som kan tilsluttes, og begynder automatisk parringen.
3. Efter parringen angiver Bluetooth-modtageren, at den er tilsluttet, normalt med et bip eller en anden hørlig lyd. *Se brugermanualen til din Bluetooth-modtager, hvis du ønsker flere oplysninger.*
4. Efter tilslutningen viser projektoren Bluetooth-modtagerens navn i øverste højre hjørne af skærmen med hovedmenuen, og lyden afspillet fra projektoren kan nu høres via Bluetooth-modtageren.

Projektoren og Bluetooth-højttalerne opretholder parringen efter den første parring, medmindre brugeren manuelt annullerer parringen, eller parringen annulleres på grund af en nulstilling af en af enhederne. Gentag trinnene ovenfor, hvis dette sker, eller hvis du oplever, at en af enhederne ikke kan oprette forbindelse.

Bemærk: Hvis du tilslutter en ekstern kilde via et VGA-kabel, vil kun billedet blive overført (ingen lyd). Bluetooth kan ikke bruges i vga-tilstand.

"Dette produkt har en Bluetooth sende-funktion, du kan ikke modtage lyd via Bluetooth med det: Det betyder, at du kan sende trådløse Bluetooth lydsignaler til en ekstern enhed, som fx en Bluetooth-højttaler, Bluetooth-hovedtelefoner, lydsystem med Bluetooth-modtagelse…"

OSD Language (OSD-sprog)	**Dansk/Norsk**
Bluetooth	
Restore Factory Default (Gendan fabriksindstillinger)	
Panel Rotate (Rotér panel)	**0**
Info (Oplysninger)	

Advarsel om lydforsinkelse under Bluetooth-overførsel
Du kan muligvis opleve en lille forsinkelse mellem billedet i en film og lyden, som du overfører.
Det skyldes, at der bruges forskellige Bluetooth-chipsæt i LCD-projektoren og din lydenhed (højttaler eller hovedtelefon).

Du kan prøve at stoppe og tilslutte lydenheden igen et par gange, men hvis problemet ikke bliver løst, skal du tilslutte en ekstern højttaler eller hovedtelefon med et kabel gennem øretelefonstikket (14).

Brug af Projektormenu 1.0

Tryk på knappen ☰ for at åbne projektormenuen. Tryk igen for at vende tilbage til forrige tilstand.

Picture Mode (Billedtilstand)	**Standard**
Contrast (Kontrast)	**50**
Brightness (Lysstyrke)	**50**
Color (Farve)	**50**
Sharpness (Skarphed)	**50**
Tint (Farvetone)	**50**
Color Temperature (Farvetemperatur)	**Medium (Middel)**
Aspect Ratio (Skærmformat)	**Auto (Automatisk)**
Noise Reduction (Støjreduktion)	**Middel**
Screen (Skærm)	

Brug knapperne ⊕ for at vælge et element. Det valgte element vises i øverste højre hjørne af skærmen.

1. **Billedtilstand**

   Select Vivid (Levende), User (custom) (Bruger (brugerdefineret)), Soft (Blød) eller Standard

2. **Kontrast, Lysstyrke, osv.**

   Indstil billedtilstand til “User” (Bruger) for at justere indstillingerne. Tint (Farvetone) kan kun justeres i AV og NTSC IND

3. **Farvetemperatur**

   Vælg Warm (Varm), Cool (Kølig) eller Medium (Middel)

4. **Skærmformat**

   Vælg mellem zoom 2, zoom 1, 16:9, 4:3, Auto, Panorama

5. **Støjreduktion**

   Vælg Off (Fra), Low (Lav), Middle (Middel), High (Høj) eller Default (Standard)

6. **Skærm**

   Kan kun justeres i VGA-tilstand

Farvetemperatur… (temperatur)	
Kundetilpasses	Parameter
rød	0-100
blå	0-100
grøn	0-100

Skærmformat	
4:3	Signalet i et projiceringsbillede i skærmformatet 4:3.
16:9	Signalet i et projiceringsbillede i skærmformatet 16:9.

Brug af Projektormenu 2.0

Tryk på knappen ☰ for at åbne projektormenuen. Tryk igen for at vende tilbage til forrige tilstand.

Sound Mode (Lydtilstand)	**Standard**
Treble (Diskant)	**50**
Bass (Bas)	**50**
Balance	**0**
Auto Volume (Automatisk lydstyrke)	**Off (Fra)**
Surround Sound (Surroundsound)	**Off (Fra)**

Brug knapperne for at vælge et element.
Det valgte element vises i øverste højre hjørne af skærmen.

1. **Lydtilstand**

   Vælg Music (Musik), Movie (Film), User (custom) (Bruger (brugerdefineret)), Sport eller Standard.

2. **Diskant og bas**

   Indstil lydtilstanden til “User” (Bruger) for at justere indstillingerne.

3. **Balance**

   Justér lydbalancen.

4. **Surroundsound**

   Tænd (ON) eller sluk (OFF) for surroundsound

Lydtilstand – bruger	Parameter
Diskant	0-100
Bas	0-100

Brug af Projektormenu 3.0

Tryk på knappen ☰ for at åbne projektormenuen. Tryk igen for at vende tilbage til forrige tilstand.

OSD Language (OSD-sprog)	**Dansk/Norsk**
Bluetooth	
Restore Factory Default (Gendan fabriksindstillinger)	
Panel Rotate (Rotér panel)	**0**
Info (Oplysninger)	

Brug knapperne ⊕ for at vælge et element. Det valgte element vises i øverste højre hjørne af skærmen.

1. **OSD-sprog**

   Vælg andet sprog. Følg figuren nedenfor.

2. **Bluetooth**

   Slå Bluetooth til og fra.

3. **Gendan fabriksindstillinger**

   Vælg Y (J) eller N.

4. **Rotér panel**

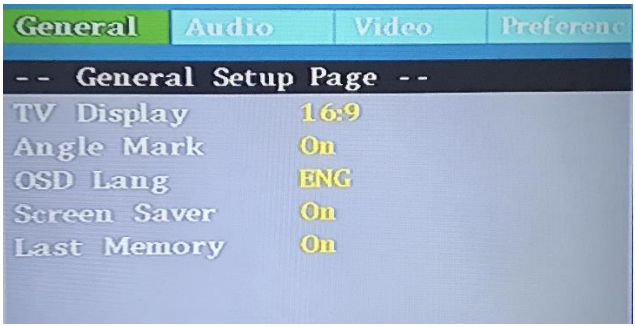
   Vælg rotér 0, rotér 1, rotér 2, rotér 3.

5. **OPLYSNINGER**

   Viser oplysninger om enheden

OPSÆTNING AF DVD

Generel opsætning:



TV Display (Billedformat):

Her kan du vælge billedformat ved afspilning af en DVD.

4:3 Panscan - et skærmformat på 4:3, der vil beskære venstre og højre side af billedet på en film i bredformat. Også kendt som fuld skærm.

4:3 Letterbox - Vælg dette, hvis du har en DVD-film med et skærmformat på 4:3. Det fulde billede vises på skærmen med sorte bjælker over og under billedet.

16:9 - Vælg dette format, hvis du vil afspille en DVD i bredformat, også kendt som 16: 9.

Angle Mark (Vinkelmærke): Viser den aktuelle kameravinkel i øverste højre hjørne af skærmen, hvis disken tilbyder flere vinkler. Bemærk, at denne funktion kun virker på diske, der er kodet med flere kameravinkler.

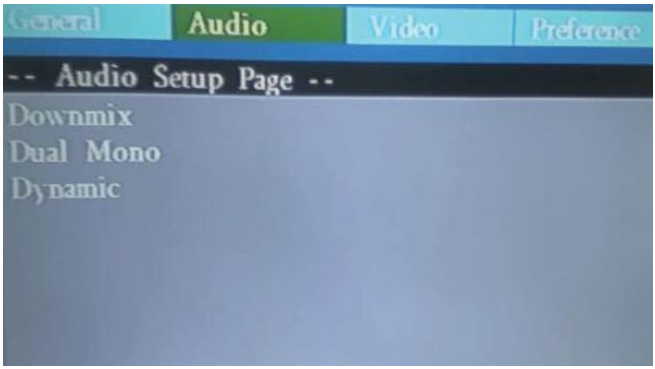
OSD-sprog: Ændrer DVD-afspillerens systemsprog

Screen Saver (Pauseskærm): Brug denne indstilling til at slå pauseskærmen til eller fra i de tilfælde, hvor DVD-afspilleren står inaktiv i længere perioder.

Last Memory (Husk sidste): Indstil dette til ON, således at enheden husker, hvor du var kommet til, da du sidst afbrød afspilning af disken. Næste gang, du tænder enheden og afspiller samme disk, vil enheden starte afspilningen fra det punkt.

Audio Setup (Opsætning af lyd):

Her kan du ændre lydopsætningen for den bærbare DVD-afspiller:



Downmix:

LT/RT - Vælg dette punkt, hvis din DVD-afspiller er forbundet til en Dolby Pro Logic-dekoder.

Stereo - Vælg dette punkt, hvis lyden udelukkende skal afspilles gennem de to fronthøjttalere.

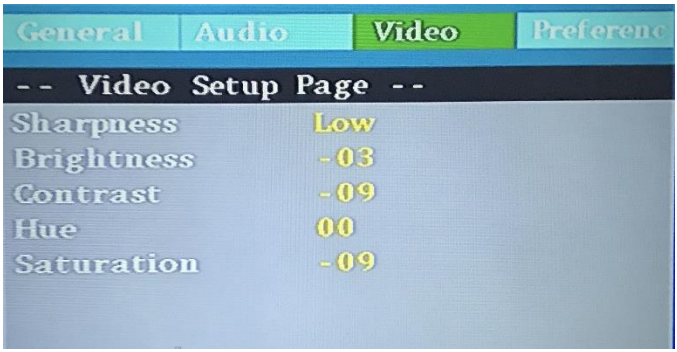
Dual Mono (Dobbelt mono):

L Mono/R Mono/Mix Mono/Stereo, med disse fire lydindstillinger kan du vælge lydoutput til VCD/Mp3.

Dynamic (Dynamisk område):

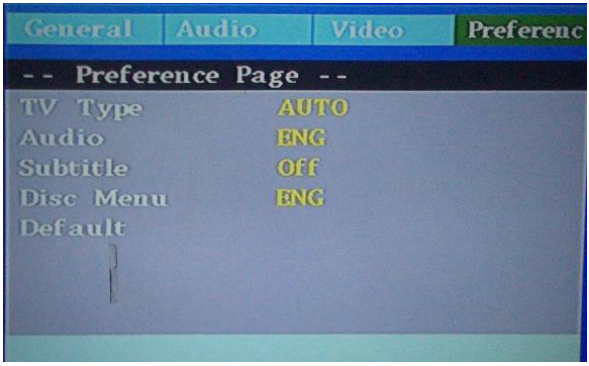
Hvis lyden er for kraftig, kan systemet komprimere det dynamiske område fra Full (Fuld) til 1/8.

Video Setup (Opsætning af video):



Disse indstillinger anvendes til indstilling af det billede, DVD'en sender til skærmen: Sharp, BRIGHTNESS, CONTRAST, HUE, SATURATION (Skarphed, lysstyrke, kontrast, farvetone, farvemætning). Til indstilling af skarphed har du tre valgmuligheder: High, Medium, Low (Høj, middel, lav). Vælg den ønskede indstilling direkte. Til de andre indstillinger skal du bruge pileknapperne VENSTRE/HØJRE til justering af værdien. Tryk dernæst på OK.

Preferences (Præferencer)



Specifikationer

Type af lyskilde	LED
Bluetooth-version	Version 5.0
Lysstyrkeoutput	LED-pære 2800 lumen Hvidt lys output 35 lumen
Indbygget skærmopløsning	800 x 480
Videoopløsning understøttet af HDMI-indgang.	1080p, 1080i, 720p, 576i, 480p og 480i
Strømforbrug	Drift 48 W; Standby 0,8 W
Strømindgang med medfølgende adapter	12 V, 4 A jævnstrøm
Medfølgende strømforsyning Slut jævnstrømsstikket til enheden	Indgangsspænding vekselstrøm 100-240 V, 50/60 Hz Udgangsspænding jævnstrøm 12 V, 4 A
Skærmfarve	16,7 K
Projiceringsstørrelse	75-250 cm
Signalport	Video/VGA/HDMI
USB-port	Understøtter USB-enheder på op til 32 GB Understøtter formaterne Mpeg1, Mpeg2, Mpeg4, mp3, Jpeg
MICROSD-KORT	Understøtter MICRO SD-kort op til 32 GB Understøtter formaterne mpeg1, Mpeg2, mpeg4, mp3, Jpeg
Vægt	0,9 kg
Mål	203 x 161 x 95 mm

Information	Værdi og præcision
Producentens navn eller varemærke, handelsregistrering og adresse	- SHENZHEN KEZHEN ELECTRONIC CO., LTD / 4/F BLDG D LIUXIAN 2 RD AREA 71 BA0'AN DISTRICT SHENZHEN,GUANGDONG 518101 KINA
Modelnr	- KZE-1204000V
Indgangsspænding	100-240 V vekselstrøm
AC-indgangsfrekvens	50/60 Hz
Udgangsspænding	12,0 V
Udgangsstrøm	4,0 A
Udgangseffekt	48,0 W
Gns. aktiv effektivitet	87,77 %
Effektivitet ved lav belastning (10%)	84,4 %
Strømforbrug ved ingen belastning	0,10 W

Brug kun den strømforsyning, der er angivet i betjeningsvejledningen

FEJLFINDING

Kig i tabellen herunder, før du kontakter vores kundeservice.

Der vises intet billede, eller beskeden "No Signal" (Intet signal) vises	1. Lysdioden for strøm er tændt. Kontrollér, at projektoren er sat til elnettet, at stikkontakten er tændt, og tryk derefter på tænd/sluk-knappen på projektoren, hvis lysdioden ikke lyser. 2. Kontrollér, at linsedækslet er fjernet. 3. Kontrollér, at kablerne er forsvarligt sat i i henhold til brugervejledningen. 4. Billedkilden er muligvis ikke indstillet korrekt. Tryk på knappen til kilde på kontrolpanelet eller fjernbetjeningen for at vælge den korrekte indstilling. 5. Kontrollér i menusektionen under videoindgangssignalet, at det er indstillet korrekt.
Lampen (pæren) slukkes efter en periode	Lyser lysdioden for advarsel rødt? Hvis den gør det, overopheder projektoren, hvilket tænder lysdioden automatisk. 1. Lad projektoren køle af i et stykke tid. 2. Kontrollér derefter, at ventilationsåbningerne ikke er blokerede. 3. Kontrollér, at luftfilteret er rent. Rengør om nødvendigt. 4. Tænd projektoren. Bed din supportudbyder om hjælp, hvis problemet fortsætter.
Billedet er bredere i toppen og i bunden af skærmen	Det kaldes trapez og skyldes, at projiceringsvinklen ikke er lodret i forhold til skærmen. Justér billedet med projektorens indbyggede trapezfunktion.
Pletter på skærmen	Rengør linsen med en støvsuger. Bed din supportudbyder om hjælp, hvis rengøring ikke løser problemet.
Lysstyrken i billedet er svag	Det skyldes muligvis det omgivende lys i værelset. Er dette ikke tilfældet, skal du muligvis udskifte lampen (pæren).

Garanti

Lenco tilbyder service og garanti i overensstemmelse med europæisk lovgivning, hvilket betyder, at i tilfælde af reparation ,(både under og efter garantiperiodens udløb) bør du kontakte din lokale forhandler.

Vigtig meddelelse: Det er ikke muligt at sende produktet direkte til Lenco, hvis det kræver reparation.

Vigtig meddelelse: Hvis enheden åbnes eller på nogen måde tilgås af et ikke-godkendt servicecenter, bortfalder garantien.

Denne enhed er ikke egnet til professionel brug. I tilfælde af professionel brug bortfalder alle garantiforpligtelser fra producentens side.

Ansvarsfraskrivelse

Firmware og/eller hardwarekomponenter opdateres regelmæssigt. Derfor kan visse dele af vejledningen, specifikationerne og illustrationerne i vejledningen variere en smule fra dit faktiske produkt. Alle elementer, der beskrives i denne vejledning, er kun til illustration og gælder måske ikke i den givne situation. Ingen juridisk ret eller rettighed kan opnås fra beskrivelsen i denne vejledning.

Bortskaffelse af udtjente enheder

Symbolet angiver, at det relevante elektriske produkt eller batteri inden for Europa ikke må bortskaffes som almindeligt husholdningsaffald. For at sikre korrekt affaldsbehandling af produktet og batteriet skal du bortskaffe dem i overensstemmelse med gældende lokal lovgivning om bortskaffelse af elektrisk udstyr eller batterier. På den måde hjælper du med at bevare naturressourcer og forbedre miljøbeskyttelsen indenfor behandling og bortskaffelse af elektrisk affald (Direktiv om affald af elektrisk og elektronisk udstyr).

OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING
Hermed erklærer Commaxx, at radioudstyrstypen [Lenco LPJ-500] er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse:
https://commaxx-certificates.com/doc/lpj-500_doc.pdf

Type RF	Frekvensområde (MHz)	Effekt (dBm)
Bluetooth	2402 - 2480	< 6

Service

Gå ind på www.lenco.com for yderligere oplysninger og support fra vores helpdesk

Commaxx B.V. Wiebachstraat 37, 6466 NG Kerkrade, The Netherlands.

VAR FÖRSIKTIG:

Att använda kontroller eller justeringar eller utföra andra förfaranden än de som anges häri kan leda till att du utsätts för farlig strålning.

FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER INNAN ANVÄNDNING

HA DESSA INSTRUKTIONER I ÅTANKE:

1. Täck inte över eller blockera några ventilationsöppningar. När enheten placeras på en hylla bör det lämnas 5 cm (2 tum) ledigt utrymme runt hela enheten.
2. Montera i enlighet med den medföljande användarmanualen.
3. Håll enheten borta från värmekällor såsom radiatorer, värmare, spisar, ljus och andra värmegenererande produkter eller öppen eld. Enheten kan endast användas i måttliga klimat. Extremt kalla eller varma omgivningar bör undvikas. Drifttemperatur mellan 0 och 35 °C.
4. Undvik att använda enheten nära starka magnetfält.
5. Elektrostatisk urladdning kan störa den normala användningen av den här enheten. Återställ och starta om enheten enligt instruktionsboken om så är fallet. Hantera försiktigt och använd i en statiskt fri miljö vid filöverföring.
6. Varning! För aldrig in ett föremål i produkten genom ventilerna eller öppningarna. Högspänning flödar genom produkten och om du för in ett föremål kan det orsaka elektriska stötar och/eller kortslutning av interna komponenter. Spill inte vatten eller vätska på produkten av samma anledning.
7. Använd inte i våta eller fuktiga områden såsom badrum, ångfyllda kök eller i närheten av simbassänger.
8. Enheten får inte utsättas för dropp eller stänk och se till att inga föremål fyllda med vätskor såsom vaser placeras på eller i närheten av den.
9. Använd inte den här enheten när kondens kan uppstå. När enheten används i ett varmt och fuktigt rum kan vattendroppar eller kondens uppstå inuti enheten och enheten kanske inte fungerar som den ska. Låt enheten vara avstängd i en eller två timmar innan du slår på strömmen igen. Enheten ska vara torr innan strömmen slås på.
10. Även om denna enhet tillverkas med största omsorg och kontrolleras flera gånger innan den lämnar fabriken är det fortfarande möjligt att problem kan uppstå vilket gäller alla elektriska apparater. Om du märker rök, kraftig uppbyggnad av värme eller andra oväntade fenomen ska du omedelbart dra ur kontakten ur eluttaget.

11. Enheten måste drivas med en strömkälla såsom anges på de särskilda märkningskraven. Kontakta din återförsäljare eller lokala elbolag om du är osäker på vilken typ av strömförsörjning som används i ditt hem.
12. Håll på säkert avstånd från husdjur. Vissa djur kan bita på elkablar.
13. Använd en mjuk och torr trasa för att rengöra enheten. Använd inte lösningsmedel eller bensinbaserade vätskor.
    För att ta bort allvarliga fläckar kan du använda en fuktig trasa med utspätt rengöringsmedel.
14. Leverantören ansvarar inte för skador eller förlorade data orsakade av fel, missbruk, modifiering av enheten eller batteribyte.
15. Avbryt inte anslutningen när enheten formaterar eller överför filer. Data kan då bli skadade eller förloras.
16. Om enheten har en funktion med USB-uppspelning bör USB-minnet anslutas direkt till enheten. Använd inte en USB-förlängningskabel eftersom den kan orsaka störningar som kan leda till att data förloras.
17. Klassificeringsetiketten är placerad på enhetens undersida eller baksida.
18. Den här enheten är inte avsedd för att användas av personer (inklusive barn) med fysiska, sensoriska eller psykiska funktionshinder eller brist på erfarenhet och kunskap såvida de inte är under övervakning av eller har fått instruktioner om korrekt användning av enheten av den person som ansvarar för deras säkerhet.
19. Den här produkten är endast avsedd för icke-professionell användning och inte för kommersiellt eller industriellt bruk.
20. Se till att enheten är justerad till en stabil position. Skador orsakade av att använda den här produkten i ett instabilt läge med vibrationer eller stötar eller av att inte följa någon annan varning eller försiktighetsåtgärd i denna användarmanual täcks inte av garantin.
21. Ta aldrig bort enhetens hölje.
22. Placera aldrig enheten på annan elektrisk utrustning.
23. Låt inte barn ha tillgång till plastpåsar.
24. Använd endast tillbehör som anges av tillverkaren.
25. Överlåt all service till kvalificerad servicepersonal. Service krävs när enheten har skadats på något sätt, exempelvis på strömkabeln eller strömkontakten, när vätska har spillts eller föremål fallit in i den, när den har utsatts för regn eller fukt och inte fungerar normalt eller har tappats.
26. Lång exponering för höga ljud från musikspelare kan leda till tillfällig eller permanent hörselnedsättning.
27. Om produkten levereras med strömkabel eller nätadapter:

- Dra ur strömkabeln och kontakta behörig personal för service om ett problem uppstår.
- Trampa inte på nätadaptern och kläm den inte. Var mycket försiktig och då särskilt nära kontakter och kabelns uttag. Placera inte tunga föremål på nätadaptern då detta kan skada den. Håll hela enheten utom räckhåll för barn! När de leker med strömkabeln kan de skada sig själva.
- Koppla ur denna enhet under åskväder eller när den inte används under en längre period.
- Eluttaget måste finnas nära utrustningen och måste vara lättillgängligt.
- Överbelasta inte eluttaget eller förlängningssladdar. Överbelastning kan orsaka brand eller elektriska stötar.
- Enheter med klass 1-konstruktion bör anslutas till ett vägguttag med skyddsjord.
- Enheter med klass 2-konstruktion kräver ingen jordad anslutning.
- Håll alltid i kontakten när du drar ut den ur vägguttaget. Dra inte i strömkabeln. Detta kan orsaka en kortslutning.
- Använd inte en skadad strömkabel, strömkontakt eller ett löst vägguttag. Om du gör detta kan det orsaka brand eller elektriska stötar.

28. Om produkten innehåller eller levereras med en fjärrkontroll som innehåller mynt/cellbatterier:
    Varning:
    - "Svälj inte batterier då kemiska brännskador" eller motsvarande kan uppstå.
    - [Den medföljande fjärrkontrollen] Denna produkt innehåller ett knappcellsbatteri. Om batteriet sväljs kan det orsaka allvarliga inre brännskador
      på endast två timmar och vara livshotande.
    - Håll nya och använda batterier borta från barn.
    - Om batterifacket inte går att stänga ordentligt bör du sluta använda produkten och hålla den borta från barn.
    - Om du tror att batterier har svalts eller finns någonstans i kroppen ska du omedelbart söka läkarvård.
29. Varning om användning av batterier:
    - Explosionsrisk om batteriet byts ut felaktigt. Byt endast ut mot samma eller motsvarande typ.

- Batteriet får inte vid användning, förvaring eller transport utsättas för extremt höga eller låga temperaturer samt lågt lufttryck vid hög höjd.
- Att byta ut ett batteri mot en felaktig typ kan leda till en explosion eller läckage av brandfarlig vätska eller gas.
- Kassering av ett batteri i eld, en varm ugn, mekaniskt krossning eller skärning av det kan resultera i en explosion.
- Att lämna ett batteri i en omgivning med extremt hög temperatur kan resultera i en explosion eller läckage av brandfarlig vätska eller gas.
- Ett batteri som utsätts för extremt lågt lufttryck kan leda till en explosion eller läckage av brandfarlig vätska eller gas.
- Miljöaspekterna bör uppmärksammas när det gäller kassering av batterier.

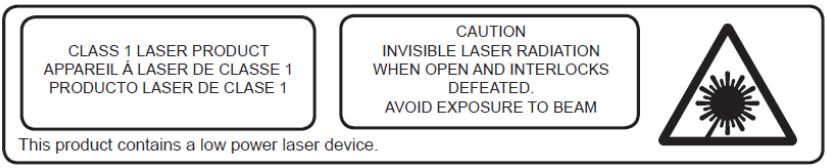
MONTERING

- Packa upp alla delar och ta bort skyddsmaterialet.
- Anslut inte enheten till elnätet innan du kontrollerar nätspänningen och att alla andra anslutningar har gjorts.

Varning för CD / DVD-spelare:

VARNING

Klass 1 Laserprodukt



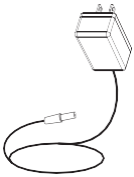
EN	SE
CLASS 1 LASER PRODUCT	KLASS 1 LASERPRODUKT
CAUTION	VAR FÖRSIKTIG
INVISBLE LASER RADIATION WHEN OPEN AND INTERLOCKS DEFEATED.	OSYNLIG LASERSTRÅLNING I ÖPPET LÄGE OCH MED ÅSIDOSATTA FÖRREGLINGAR.
AVOID EXPOSURE TO BEAM	UNDVIK EXPONERING FÖR STRÅLE
This product contains a low power laser device.	Den här produkten innehåller en laserenhet med låg effekt.

Varning: Rör inte linsen.

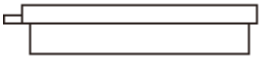
Det här finns i förpackningen

Fjärrkontroll

Huvudenhet



Nätadapter

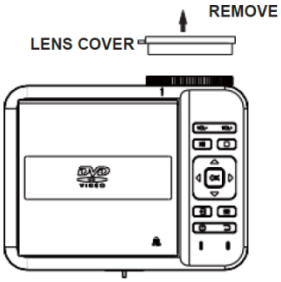


Linsskydd

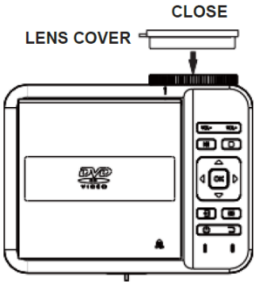
Bruksanvisning

Ta bort och stänga linsskyddet

Ta bort linsskyddet före användning



Stäng linsskyddet efter användning.



EN	SE
REMOVE	**TA BORT**
LENS COVER	**LINSSKYDD**
CLOSE	**STÄNG**

Placera projektorn

Projektorn kan installeras i fyra olika konfigurationer (se bilden nedan):

Bordsmontering, framför:

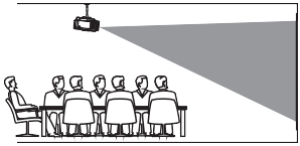
Välj denna placering när projektorn är placerad framför duken. Detta är det vanligaste sättet att placera projektorn. Det går snabbt och gör den enkel att flytta.

BORD, FRAMFÖR

Takmontering, framför:

Välj den här platsen när projektorn är monterad upp och ner i taket framför skärmen.

OBS: Ett projektorfäste krävs för att montera projektorn i taket.



TAK, FRAMFÖR

Bordsmontering, bakom:

Välj denna placering om du vill placera projektorn bakom duken.

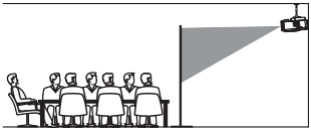
OBS: En speciell bakprojektionsduk krävs.

BORD, BAKOM

Takmontering, bakom:

Välj denna placering när projektorn är monterad upp och ner i taket bakom duken.

OBS: Ett projektorfäste och en bakprojektionsduk krävs för att montera projektorn i taket.

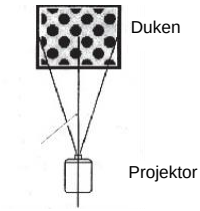


TAK, BAKOM

Minska bildförvrängningen

Vi rekommenderar att projektorn flyttas så nära dukens mitt som möjligt.

Fyrkant/rektangel



Avstånd mellan projektorn och duken

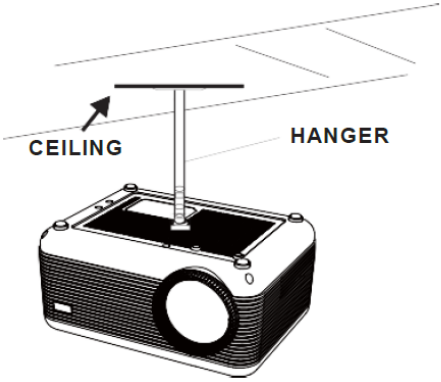
Mät avståndet mellan projektorn och den plats där du vill placera duken. Följande tabell visar mått på projektionsavståndet och skärmens diagonala storlek, indikerade i cm.

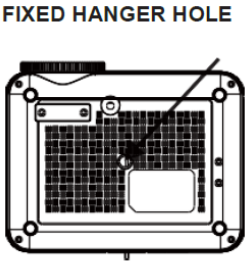
Dukens diagonal i cm	Projektionsavstånd i cm
94	116
114	135
127	151
152	181
183	215
254	360

Placera projektorn i taket

Vid takmontering ska du köpa ett projektorfäste som rekommenderas för användning med denna projektor och följa anvisningarna som medföljer fästet. Innan projektorn installeras i taket ska det kontrolleras att takets hållfasthet är tillräcklig för projektorns och fästets vikt. Rådfråga en installatör om du är osäker.

OBS: Projektorfäste och skruv(ar) ingår inte

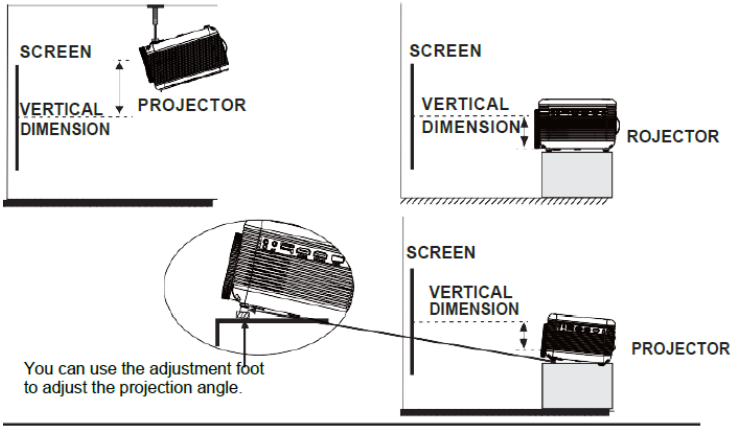




EN	SE
HANGER	**UPPHÄNGNING**
CEILING	**TAK**
FIXED HANGER HOLE	**UPPHÄNGNINGSHÅL**

Ställa in den vertikala positionen

Följ bilden nedan för att ställa in den vertikala positionen.

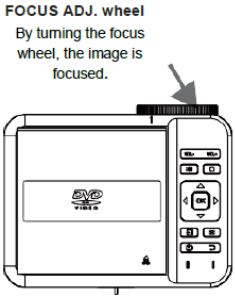


EN	SE
SCREEN	**DUKEN**
PROJECTOR	**PROJEKTOR**
VERTICAL DIMENSION	**VERTIKAL DIMENSION**
You can use the adjustment foot to adjust the projection angle.	Du kan använda justeringsfoten för att justera projektorns vinkel.

Ställa in fokus och keystone

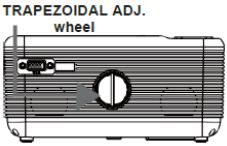
Följ bilden nedan för att justera skärpan och keystone på duken.

Ställ in skärpan genom att vrida kontrollratten medan du tittar på bildpixlarna nära dukens mittpunkt. Optimal skärpa erhålls när pixlarna syns tydligt. Beroende på projektionsdukens storlek kan skärpan vid dukens kanter vara mindre skarp än mitt på duken.



EN	SE
FOCUS ADJ. wheel	**FOKUS JUST. hjul**
By turning the focus wheel, the image is focused.	Genom att vrida på fokuseringshjulet fokuseras bilden.

En keystonebild skapas när projektorstrålen projiceras i en vinkel på duken. Keystone-korrigering återställer den förvrängda bilden till en rektangulär eller kvadratisk form.



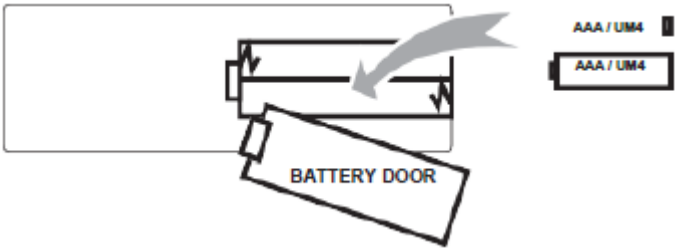
EN	SE
TRAPEZOIDAL ADJ. wheel	**KEYSTONE JUST. hjul**

Fjärrkontrollens reglage

PÅ/AV
Tryck för att slå PÅ/stänga AV.
Mute
Tysta ljudet på videospelaren. Tryck på knappen igen för att aktivera ljudet.
RANDOM
Tryck för att spela upp den isatta skivan slumpmässigt.
OSD
Tryck för att visa information om nuvarande video/ljud.
Angle
Tryck på knappen och håll den nedtryckt, på DVD-skivor som stöds, för att visa alternativa vinklar.
Subtitle
Kort tryck för att ändra undertextläget.
Repeat
Tryck upprepade gånger för att bläddra bland den isatta skivans upprepningsalternativ.
PBC
Tryck för att aktivera funktionen Uppspelningskontroll. Fungerar endast för en VCD-skiva. Tryck på knappen igen för att inaktivera funktionen.
Title
Tryck för att visa titelmenyn på en isatt DVD.
DVD Menu
Tryck för att visa huvudmenyn på en isatt DVD.
A-B
Tryck för att skapa en slinga som upprepas på en isatt DVD.
PROG
Programmera en isatt skiva för att spela upp olika kapitel, titlar eller spår i en angiven ordning.

SLOW
Tryck upprepade gånger på knappen SLOW under uppspelning för att ställa in hastigheten för slowmotion. Tryck på knappen OK för att fortsätta.
SETUP
Tryck för att öppna inställningsmenyn. Fungerar endast för DVD-läget.
Föregående/nästa
Tryck för att hoppa mellan kapitel eller spår.
Spola bakåt/framåt
Tryck för att bläddra i ett enskilt kapitel eller spår.
Pilar (UPP/NED/VÄNSTER/HÖGER)/OK
Tryck för att navigera och bekräfta val i Inställningar och andra menyer.
SOURCE
Tryck för att välja mediakällan (AV/HDMI 1/HDMI 2/VGA/DVD/MEDIASPELARE).
DVD
Tryck med en annan källa används för att aktivera läget DVD-spelare.
MENU
Tryck för att öppna projektorinställningsmenyn.
EXIT
Tryck för att stänga projektormenyn eller avsluta uppspelningen av ljud/film.
Spela upp/Paus
Tryck för att spela upp eller pausa uppspelningen av ljud/film.
STOPP
Stoppa uppspelningen av ljud/video/foto.
FLIP
Tryck för att rotera/spegla det som projekteras på duken.
Audio
Tryck för att växla mellan de tillgängliga ljudkanalerna på skivan.
VOL +
Höj volymen
VOL -
Sänk volymen.
Numerisk knappsats med 0–9
Ange det kapitel/titel som ska spelas upp.
Go To
Gå till ett specifikt kapitel eller spår. Använd uppspelningsknappen för att börja spela upp.
Zoom
Medan en film/video spelas upp kan du trycka på knappen för att använda zoomfunktionen och välja mellan 2x, 3x, 4x, 1/2, 1/3 och 1/4.
Medan ett fotot visas kan du trycka på knappen för att växla mellan zoom 100 %, 125 %, 150 %, 200 %, 75 %, 50 % och normal zoom.

Sätta i/ta ur fjärrkontrollens batteri



EN	SE
BATTERY DOOR	**BATTERILUCKA**
AAA/UM4	**AAA/UM4**

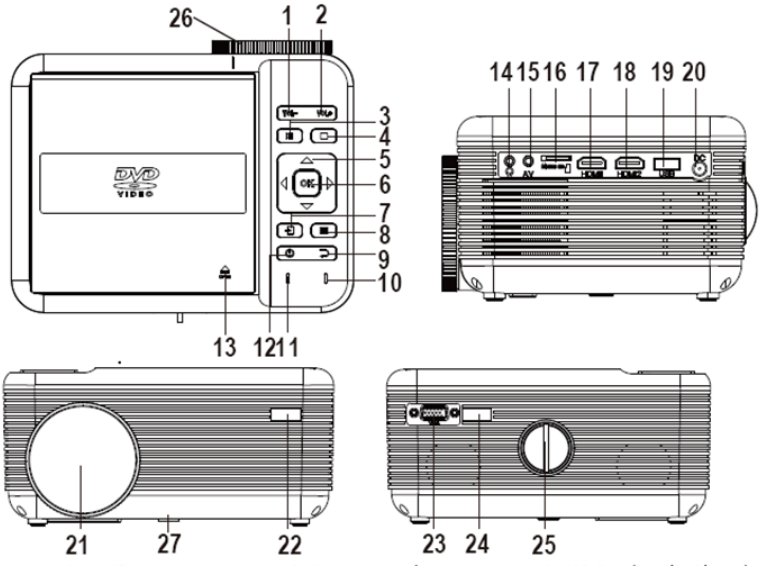
Ta bort locket till batteriluckan på fjärrkontrollens baksida genom att försiktigt skjuta upp det. Batterilocket kan sedan tas bort. Sätt i rätt batterier (ingår ej). Följ markeringarna med batteriets polaritet. Sätt tillbaka locket igen.

OBS:

- Batterier får inte utsättas för överdriven värme såsom från direkt solljus eller eld.
- Var uppmärksam på rätt polaritet när du sätter i batterierna
- Blanda inte gamla och nya batterier.

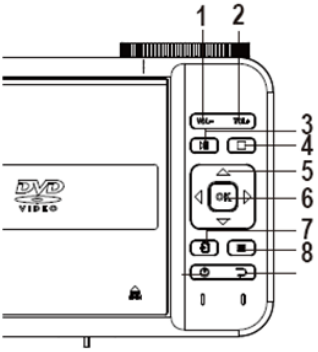
- Använd endast batterier av typ AAA/LR03/UM4
- Kasta inte batterier i eld eftersom de kan explodera. Försök aldrig ladda ett engångsbatteri.

Förklaring



1. VOLYM -
2. VOLYM +
3. SPELA UPP/PAUS
4. STOPP
5. Knapparna NAVIGERING
6. OK
7. Knappen KÄLLA
8. Knappen MENU
9. Knappen TILLBAKA
10. Strömindikator
11. Standby-indikator
12. Strömknapp
13. Öppna skivans lucka
14. Hörlursutgång
15. AV-uttag
16. Micro SD-kort

17. HDMI-port 1
18. HDMI-port 2
19. USB-port (mediaspelare)
20. DC in-uttag
21. LINS
22. IR-fönster (framsidan)
23. VGA-port
24. IR-fönster (baksidan)
25. KEYSTONE-INST.- vred
26. FOKUSINSTÄLLNINGS- vred
27. VINKELINSTÄLLNINGS- vred



1. Vol -: sänker volymen.

2. Vol +: höjer volymen.

3. Spela upp/Pausa: tryck för att spela upp eller pausa uppspelningen av ljud/film.

4. Stopp: stoppa uppspelningen av ljud/video/foto.

5–6. Pilar (UPP/NER/VÄNSTER/HÖGER)/OK: tryck för att navigera menyer på skärmen och markera olika alternativ.

7. Källa: tryck för att välja mediakälla.

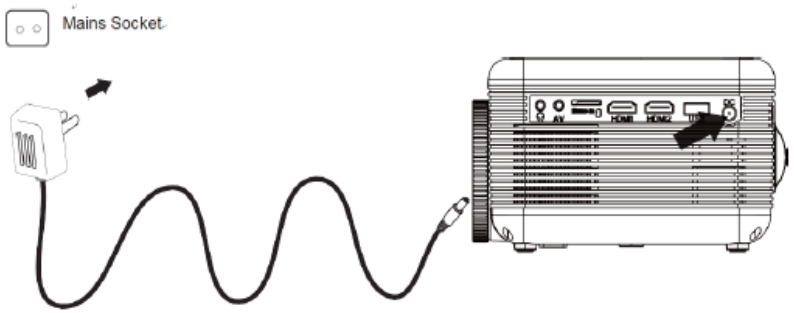
8. Meny: tryck för att öppna projektorns inställningsmeny.

9. Tillbaka: tryck för att återgå till en föregående sida eller inställning i skärmmenyerna.

Installera nätadaptern

Följ bilden nedan för att ansluta nätadaptern

Anslut den lilla änden av adaptern **FÖRST**. Anslut själva nätadaptern till eluttaget.



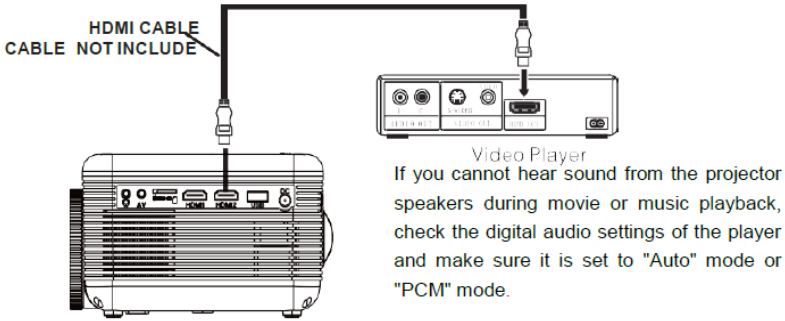
EN	SE
Mains Socket	Uttag för el

Anslut HDMI för att visa bilden på projektorduken

Följ bilden nedan för att ansluta en enhet med en HDMI-kabel.

1. Stäng av projektorn innan du ansluter HDMI-kabeln.
2. När du har anslutit ska du trycka på knappen ⏻ för att slå på enheten. Strömindikatorn lyser då GRÖNT
3. Tryck på knappen /**SOURCE (KÄLLA)** för att aktivera HDMI-läget. Videon från HDMI-enheten visas på projektorduken. Det finns 2 HDMIingångar – HDMI1-gränssnittet motsvarar HDMI 1 i läget SOURCE och HDMI2-gränssnittet motsvarar HDMI 2 i läget SOURCE.
4. Tryck på knappen ⏻ för att stänga av enheten.

HDMI HD-signalingång: det här gränssnittet kan matas in via HD-videospelarens HDMI-utgång vid anslutningen



If you cannot hear sound from the projector speakers during movie or music playback, check the digital audio settings of the player and make sure it is set to "Auto" mode or "PCM" mode.

EN	SE
HDMI CABLE	**HDMI KABEL**
CABLE NOT INCLUDE	**KABEL INGÅR INTE**
Video Player	Videospelare
If you cannot hear sound from the projector speakers during movie or music playback, check the digital audio settings of the player and make sure it is set to "Auto" mode or "PCM" mode.	Om du inte hör något ljud från projektorns högtalare under film- eller musikuppspelning ska du kontrollera spelarens digitala ljudinställningar och se till att den är inställd på ”Auto mode” eller ”PCM mode”.

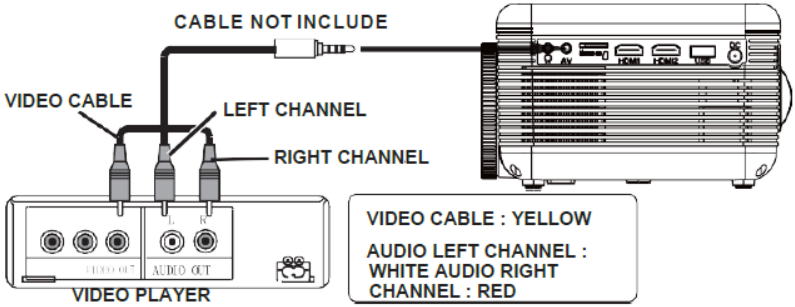
- Använda en MHL-HDMI-kabel:
  Den här projektoren är kompatibel med MHL-kablar: detta innebär att du kan ansluta en smarttelefon eller surfplatta (om de är MHL-kompatibla) och streama till projektorn i HD med en MHL-kabel (ingår ej).

- Använda en Chromecast
  HDMI-kontakterna är kompatibla med användning av Chromecast-dongel så att du kan streama trådlöst från din smartphone eller surfplatta.

Ansluta en AV-källa

Följ bilden nedan för att ansluta en enhet med en AV-kabel.

1. Stäng av enheten innan du ansluter AV-kabeln.
2. Använd AV-kabeln för att ansluta en enhet såsom visas på bilden nedan.
3. När du har anslutit ska du trycka på knappen ⏻ för att slå på projektorn. Strömindikatorn lyser då GRÖNT
4. Tryck på knappen /**SOURCE (KÄLLA)** för att aktivera AV-läget. Videon från AV-enheten visas på projektorduken.
5. Tryck på knappen ⏻ så stängs enheten av.



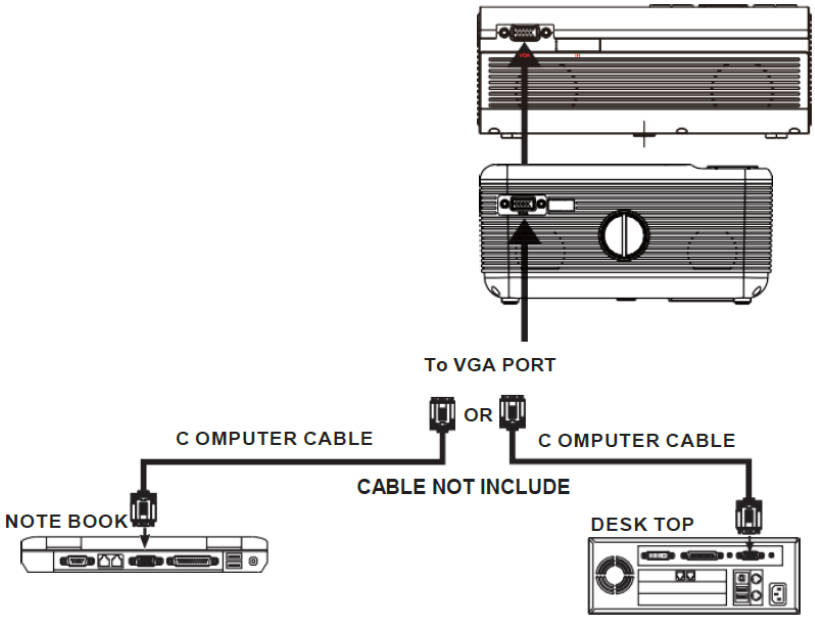
EN	SE
CABLE NOT INCLUDE	**KABEL INGÅR INTE**
VIDEO CABLE	**VIDEOKABEL**

VIDEO PLAYER	**VIDEOSPELARE**
LEFT CHANNEL	**VÄNSTER KANAL**
RIGHT CHANNEL	**HÖGER KANAL**
VIDEO CABLE: YELLOW	**VIDEOKABEL: GUL**
AUDIO LEFT CHANNEL: WHITE	**LJUD VÄNSTER KANAL: VIT**
AUDIO RIGHT CHANNEL: RED	**LJUD HÖGER KANAL: RÖD**

Anslut en VGA-källa

Följ bilden nedan för att ansluta en enhet med en VGA-kabel.

1. Stäng av projektorn innan du ansluter VGA-kabeln.
2. Tryck på knappen ⏻ för att stänga av strömmen till projektorn innan den ansluts.
3. Efter anslutning trycker du på knappen ⏻ för att slå på projektorn. Strömindikatorn börjar lysa GRÖNT.
4. Tryck på knappen **/SOURCE (KÄLLA)** för att aktivera VGA-läget. Videon från VGA-enheten visas på projektorduken.
5. Tryck på knappen ⏻ så stängs enheten av.



EN	SE
To VGA PORT	**För VGA PORT**
COMPUTER CABLE	**DATORKABEL**

OR	**ELLER**
CABLE NOT INCLUDE	**KABEL INGÅR INTE**
NOTE BOOK	**ANTECKNINGSBOK**
DESK TOP	**BORD**

Se följande tabell för att justera utgångssignalen från datorn

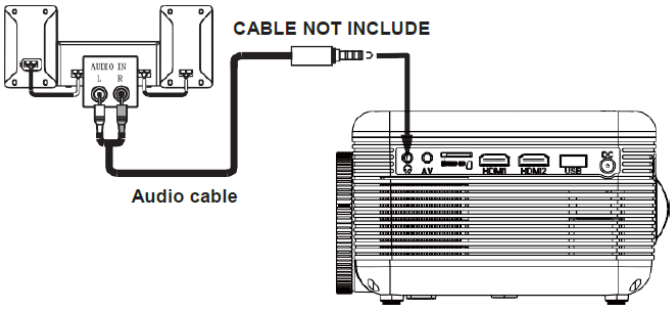
Typ	Precision		Frekvens	Fältfrekvens
PC	VGA	640x480	31,5	60
			34,7	70
			37,9	72
			37,5	75
	SVGA	800x600	31,4	50
			35,1	56
			37,9	60
			46,6	70
			48,1	72
			46,9	75
	XGA	1024x768	40,3	50
			48,4	60
			56,5	70

Ansluta en ljudenhet (Aux ut/Line ut/hörlurar)

Följ bilden nedan för att ansluta en enhet med en ljudkabel.

1. Tryck på knappen ⏻ för att stänga av strömmen till projektorn innan den ansluts.
2. Använd ljudkabeln för att ansluta en enhet som bilden nedan visar.
3. När du har anslutit båda enheterna kommer du att höra ljudet genom den anslutna enheten.
4. Stäng av båda enheterna efter användning.

Stationsförstärkare

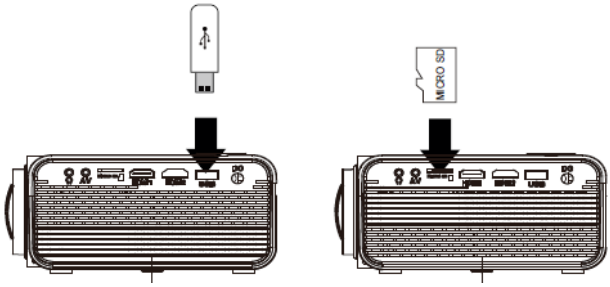


EN	SE
CABLE NOT INCLUDE	**KABEL INGÅR INTE**
Audio cable	**Ljudkabel**

Ansluta USB-enhet och MicroSD-kort ”TF-kort”

Följ bilden nedan för att ansluta ett USB-minne och ett MicroSD-kort.

Stäng av projektorn innan du ansluter USB-minnet/MicroSD-kortet.



Använda ett MicroSD-kort eller USB-minne

Ansluta USB-minnet/Micro SD-enheten:

1. Stäng av enheten innan ett USB-minne/Micro SD-kort ansluts.
2. Anslut USB-enheten till USB-porten.
3. Efter anslutning trycker du på knappen ⏻ för att slå på projektorn. Strömindikatorn börjar lysa GRÖNT.
4. Tryck på knappen **/SOURCE (KÄLLA)** för att öppna och använd knapparna ✥ för att söka i läget MEDIASPELARE.
5. När du har gjort valet använder du knapparna ✥ för att söka efter MUSIC/PHOTO/MOVIE-ikonen (musik/foto/film) och trycker på knappen OK för att öppna. Om det behövs använder du knappen ◀_▶ för att välja MicroSD eller USB och trycker på knappen OK för att öppna.
6. Använd knapparna ✥ för att hitta rätt fil och tryck på knappen OK för att förhandsgranska uppspelningsfilen. Tryck sedan på knappen ↩ på enheten eller på knappen ▶II på fjärrkontrollen för att börja uppspelningen.
7. Tryck på knappen ◀◀/▶▶ för att snabbsöka framåt och bakåt.
8. Tryck på knappen ⏮/⏭ för att söka efter nästa eller föregående fil.
9. Under uppspelning kan du tycka på knappen ▶II för att pausa och trycka igen för att återuppta uppspelningen.

OBS! Ta bort USB/TF-enheten och tryck på knappen ⏻ för att stänga av strömmen FÖRST.

Undermeny på fotoskärmen	
1. När du spelar upp bilder kan du trycka på knappen OK så visas fler funktioner (figur 1). 2. Använd knappen ◄/► för att välja ikonen och tryck på knappen OK för att använda specialfunktionen.	Bild 1 Pause Prev. Next Stop Re... background music PL... Info Rotate Rotate Zo... Zo... M...
Undermeny på musikskärmen	
3. När du spelar upp musik kan du trycka på knappen OK så visas fler funktioner (figur 2). 4. Använd knappen ◄/► för att välja ikonen och tryck på knappen OK för att använda specialfunktionen.	Bild 2 Pause FB FF Prev. Next Stop Re... Set A MUTE PL... Info Go...
Undermeny på filmskärmen	
5. Tryck på knappen OK, medan en film spelas upp, och få tillgång till fler funktioner. 6. Använd knappen ◄/► för att välja ikonen och tryck på knappen OK för att använda specialfunktionen.	Bild 3 Pause FB FF Prev. Next Stop Re... Set A PL... Info Sl... St... Go... AS...

Använda DVD-uppspelning

1. Tryck på knappen ⏻ för att slå på projektorn. Strömindikatorn lyser GRÖNT.
2. Tryck på knappen /SOURCE (KÄLLA) för att öppna och använd knapparna för att söka i DVD-läget.
3. Öppna skivans lucka och sätt i en uppspelbar DVD- eller CD-skiva. Se till att etikettsidan är vänd uppåt och stäng sedan skivans lucka.
4. Videospelaren skannar skivan och startar sedan uppspelningen automatiskt.
5. Se ”Använda skivans meny” för mer information.
6. Tryck på knappen ◄◄/►► för att snabbsöka framåt och bakåt.
7. Tryck på knappen ◄◄/►► för att söka efter nästa eller föregående fil.
8. Under uppspelning kan du tycka på knappen ►II för att pausa och trycka igen för att återuppta uppspelningen.

Använda Bluetooth-uppspelning

Para ihop med trådlösa Bluetooth-högtalare eller trådlös soundbar

OBS: Bluetooth är PÅ som standard när projektorn slås på för första gången. Bluetooth kan slås PÅ eller AV från menyn OPTIONS (alternativ).

1. Aktivera Bluetooth på mottagaren (externa högtalare, soundbar, etc.) som du vill ansluta till. *Enheter som smartphones, surfplattor eller datorer är inte Bluetooth-mottagare och kommer inte att ansluta till projektorn. För att undvika förvirring bör du inaktivera Bluetooth på alla mottagare som du inte vill ansluta till.*
2. Slå på projektorn och kontrollera att projektorns Bluetooth är PÅ (se anmärkning ovan). Projektorn börjar söka efter Bluetooth-enheter i närheten att ansluta till och startar automatiskt ihopparning.
3. När ihopparningen lyckats ska Bluetooth-mottagaren indikera att den är ansluten, vanligtvis med en ringsignal eller annat ljud. *Se Bluetooth-mottagarens bruksanvisning för mer information.*
4. Efter lyckad parning visar projektorn namnet på Bluetooth-mottagaren i huvudmenyns övre högra hörn och du kan höra ljudet från projektorn genom Bluetooth-mottagaren.

Efter den första ihopparningen förblir projektorn och Bluetooth-högtalarna ihopparade såvida kopplingen inte tas bort manuellt av användaren eller raderas på grund av att någon av enheterna återställs. Om detta händer eller om du upptäcker att någon av enheterna inte kan paras ihop upprepar du stegen ovan.

Obs: Om externa enheter är anslutna med en VGA-kabel sänds endast videobild (inget ljud). Bluetooth-alternativet kan inte användas i vga-läge.

”Denna produkt har en funktion för överföring av Bluetooth, men det går inte ta emot något Bluetooth-ljud på den. Detta betyder att du trådlöst kan överföra en Bluetooth-ljudsignal till en extern enhet som en Bluetooth-högtalare, Bluetooth-hörlurar, ljudsystem med Bluetooth-mottagning ...”

OSD Language (OSD-språk)	**Svenska**
Bluetooth	
Restore Factory Default (Återställ grundinställningar)	
Panel Rotate (Rotera panelen)	**0**
Info	

Varning gällande ljudfördröjning under Bluetooth-överföring
Det kan förekomma en liten fördröjning mellan bilden och ljudet från den film du spelar upp.
Detta beror på att olika kretsuppsättningar för Bluetooth används i LCD-projektorn och din ljudenhet (högtalare eller hörlurar).

Du kan försöka stoppa och återansluta ljudenheten några gånger, men om problemet inte är löst är det bättre att ansluta en extern högtalare eller hörlur med kabel via hörlursuttaget (14)

Använda Projektormeny 1.0

Tryck på knappen ☰ så kommer du till projektorns meny. Tryck igen för att gå tillbaka till föregående status.

Picture Mode (Bildläge)	**Standard**
Contrast (Kontrast)	**50**
Brightness (Ljusstyrka)	**50**
Color (Färg)	**50**
Sharpness (Skärpa)	**50**
Tint (Färgton)	**50**
Color Temperature (Färgtemperatur)	**Medium**
Aspect Ratio (Sidförhållande)	**Auto.**
Noise Reduction (Brusreducering)	**Middle (Mellan)**
Screen (Duken)	

Använd knapparna ⊕ för att välja ett objekt. Det valda objektet visas uppe till höger på skärmen.

1. **Bildläge**

   Välj Livfull, Användare (anpassad), Mjuk eller Standard.

2. **Kontrast och ljusstyrka osv.**

   Ställ in Bildläge på ”Användare” för att justera dessa inställningar. Färgton kan endast justeras i lägena AV och NTSC IN

3. **Färgtemperatur**

   Välj Varm, Kall eller Mellan

4. **Sidförhållande**

   Välj zoom 2, zoom 1, 16:9, 4:3, Auto eller Panorama

5. **Brusreducering**

   Välj Off (Av), Low (Låg), Middle (Mellan), High (Hög) eller Default (Standard)

6. **Duken**

   Kan endast justeras i VGA-läge

Färgtemperatur... (temperatur)	
Kunddefinition	Parameter
röd	0–100
blå	0–100
grön	0–100

Sidförhållande	
4:3	Signalen i en projiceringsbild med bildförhållandet 4:3.
16:9	Signalen i en projiceringsbild med bildförhållandet 16:9.

Använda Projektormeny 2.0

Tryck på knappen ☰ så kommer du till projektorns meny. Tryck igen för att gå tillbaka till föregående status.

Sound Mode (Ljudläge)	**Standard**
Treble (Diskant)	**50**
Bass (Bas)	**50**
Balance (Balans)	**0**
Auto Volume (Automatisk volym)	**Off (Av)**
Surround Sound (Surroundljud)	**Off (Av)**

Använd knapparna ⊕ för att välja ett objekt.
Det valda objektet visas uppe till höger på skärmen.

1. **Ljudläge**

   Select Music (Välj Musik), Movie (Film), Användare (anpassad), Sport eller Standard.

2. **Diskant, bas**

   Ställ in ljudläge på ”User” (Användare) för att justera dessa inställningar.

3. **Balans**

   Justera ljudbalansen.

4. **Surroundljud**

   Slå på eller av surroundljudet.

Ljudläge – Användare	Parameter
Diskant	0–100
Bas	0–100

Använda Projektormeny 3.0

Tryck på knappen ☰ så kommer du till projektorns meny. Tryck igen för att gå tillbaka till föregående status.

OSD Language (OSD-språk)	**Svenska**
Bluetooth	
Restore Factory Default (Återställ grundinställningar)	
Panel Rotate (Rotera panelen)	**0**
Info	

Använd knapparna för att välja ett objekt.
Det valda objektet visas uppe till höger på skärmen.

1. **OSD-språk**

   Välj ett annat språk. Följ bilden nedan.

2. **Bluetooth**

   Slå PÅ eller stäng AV Bluetooth.

3. **Återställ grundinställningar**

   Välj Y (ja) eller N (nej).

4. **Rotera panelen**

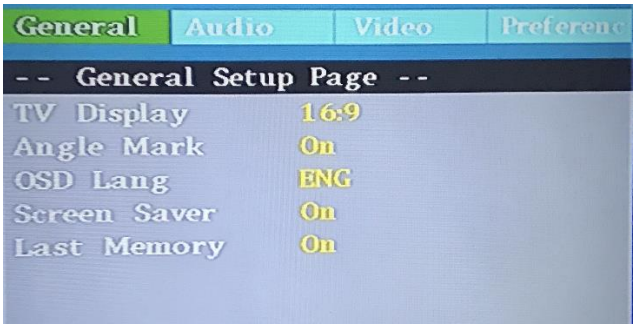
   Välj rotera 0, rotera 1, rotera 2, rotera 3.

5. **INFO**

   Visa enhetens information

KONFIGURERA DVD

Allmänna inställningar:



TV Display (TV-display):

Det här alternativet ställer in bildformatet när en DVD spelas upp.

4:3 Panscan – ett bildförhållande på 4:3 som trimmar vänster och höger sida av en film i bredbildsformat. Även känt som helskärm.

4:3 Letterbox – välj det här alternativet om du har en DVD-film med bildförhållandet 4:3. Hela bilden visas på skärmen med svarta letterbox-staplar över och under bilden.

16:9 – välj det här förhållandet för att spela upp en DVD i bredbildsformat. Bildförhållandet anges som 16:9.

Angle Mark (Vinkelmärke): Visar aktuell information om kameravisningen i högra hörnet av skärmen om sådan finns tillgänglig på skivan. Observera att den här funktionen är tillgänglig med de skivor som är kodade med flera olika kameravinklar.

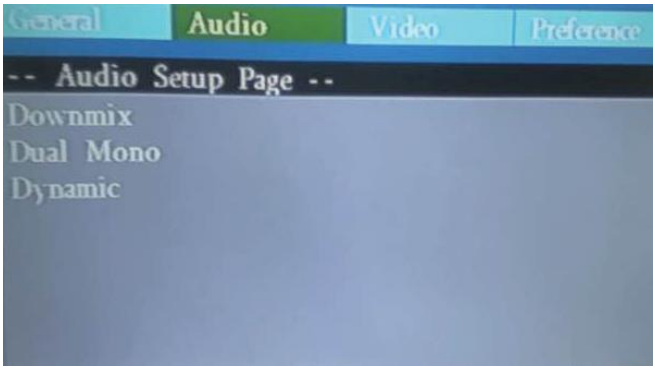
OSD Language (OSD-språk): Ändra DVD-spelarens systemspråk

Screen Saver (Skärmsläckare): Använd den här inställningen för att aktivera eller inaktivera skärmsläckaren, efter en längre period av inaktivitet på DVD-spelaren.

Last Memory (Senaste minne): Ställ in det här alternativet till ON (PÅ) så att den sista tidpunkten för uppspelningen bibehålls varje gång du stänger av enheten eller stoppar skivan. Nästa gång enheten slås på och spelar upp samma skiva spelas skivan upp från den tidpunkten.

Audio Setup (Ljudinställningar):

Här kan ljudinställningen för den bärbara DVD-spelaren ändras:



Downmix:

LT/RT (VT/RT) – välj det här alternativet om DVD-spelaren är ansluten till en Dolby Pro Logic-dekoder.

Stereo – välj det här alternativet när utmatningen spelar upp ljud endast från de två främre högtalarna.

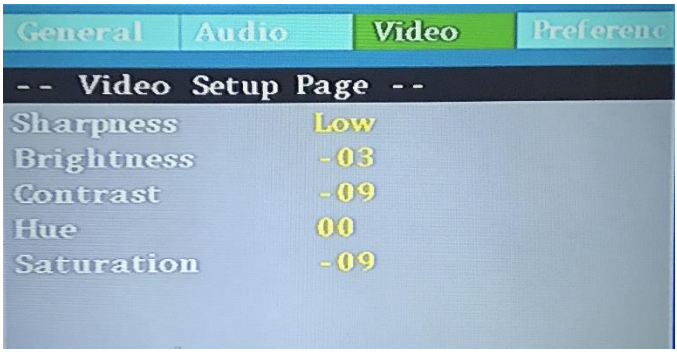
Dual Mono (Dubbel mono):

L Mono/R Mono/Mix Mono/Stereo (V Mono/H Mono/blandad Mono/Stereo) – dessa fyra ljudlägen kan väljas för VCD/Mp3-ljudutmatning.

Dynamic (Dynamisk):

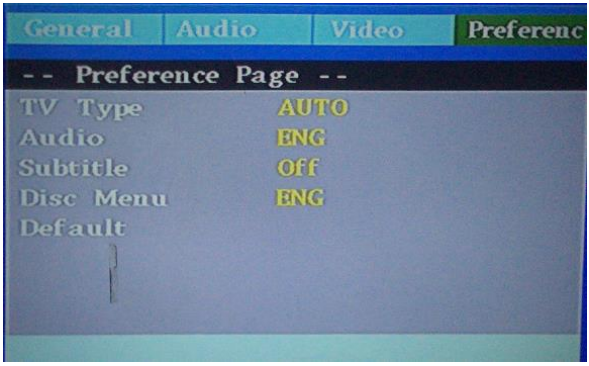
Att ha från Full (Fullt) till 1/8 inställt när ljudet är för högt låter systemet använda Dynamic (Dynamisk) för att kontrollera reducerat ljudutmatningsintervall.

Video Setup (Videoinställningar):



Dessa inställningar ändrar videokvaliteten på DVD-utgången som ska spelas upp: Sharp, BRIGHTNESS, CONTRAST, HUE, SATURATION (Skärpa, LJUSSTYRKA, KONTRAST, FÄRGTON, FÄRGMÄTTNAD). För inställningen Sharp (Skärpa) finns det tre alternativ: High, Medium, Low (Hög, Medium, Låg). Ange dessa alternativ respektive. Använd pilknapparna VÄNSTER/HÖGER för att justera värdet på alternativen. Tryck sedan på OK.

Preferences (Preferenser)



Specifikationer

Typ av ljuskälla	LED
Bluetooth-version	Version: 5.0
Utgående ljusstyrka	LED-lampa 2800 lumen Vitt ljus utgående 35 lumen
Skärmens ursprungliga upplösning	800 x 480
Videoupplösning som stöds vid HDMI-ingång.	1080p, 1080i, 720p, 576i, 480p och 480i
Energiförbrukning	Drift 48 W; Standby 0,8 W
Strömingång med medföljande adapter	12 VDC, 4 A
Adapter medföljer Anslut enhetens DC-ingång	Ingång AC 100-240 V,50/60 Hz Utmatning 12 VDC, 4 A
Färg på skärmen	16,7 K
Projektionsstorlek	75 till 250 cm
Signalport	Video/VGA/HDMI
USB-port	Stöder USB-enheter upp till 32 GB Har stöd för formaten Mpeg1, Mpeg2, Mpeg4, mp3 och Jpeg
MICRO-SD	Har stöd för MICRO SD-kort upp till 32 GB Har stöd för formaten mpeg1, Mpeg2, mpeg4, mp3 och Jpeg
Vikt	0,9 KG
Mått	203 x 161 x 95 mm

Information	Värde och precision
Tillverkarens namn eller varumärke, kommersiell registrering och adress	- SHENZHEN KEZHEN ELECTRONIC CO., LTD / 4/F BLDG D LIUXIAN 2 RD AREA 71 BA0'AN DISTRICT SHENZHEN,GUANGDONG 518101 KINA
Modellbeteckning	- KZE-1204000V
Inspänning	100–240 VAC
Inspänningens frekvens	50/60 Hz
Utspänning	12 V
Utström	4 A
Uteffekt	48 W
Genomsnittlig verkningsgrad i aktivt läge	87,77 %
Effektförbrukning vid låg belastning (10 %)	84,4 %
Effektförbrukning utan belastning	0,10 W

Använd endast den strömförsörjning som anges i bruksanvisningen

FELSÖKNING

Se tabellen nedan innan du kontaktar vår kundtjänst.

Ingen bild projiceras eller meddelandet ”No Signal” (ingen signal) visas	1. Strömlampan lyser. Om den inte lyser ska du kontrollera att projektorn är ansluten till ett eluttag och att eluttaget har ström. Tryck sedan på projektorns strömknapp. 2. Kontrollera att linsskyddet har tagits bort. 3. Kontrollera att kablarna är ordentligt anslutna och isatta enligt bruksanvisningen. 4. Bildkällan kanske inte är korrekt inställd. Tryck på knappen Source (källa) på kontrollpanelen eller fjärrkontrollen för att välja rätt inställning. 5. Kontrollera att videoingångssignalen är korrekt inställd i menyn.
Lampan (glödlampan) slocknar efter en viss tid	Lyser varningsindikatorn rött? Då är projektorn överhettad och lampan har släckts automatiskt. 1. Låt projektorn svalna en stund. 2. Kontrollera att ventilationsöppningarna inte är blockerade när projektorn har svalnat. 3. Kontrollera att luftfiltret är rent och rengör det vid behov. 4. Starta projektorn. Kontakta din supportleverantör för ytterligare hjälp om problemet kvarstår.
Bilden är bredare längst upp/längst ned på duken	Detta kallas keystone och beror på att projektionsvinkeln inte är vinkelrät mot duken. Använd projektorns inbyggda keystone-funktion för att korrigera bilden.
Fläckar på duken	Rengör linsen med en dammsugare. Kontakta din supportleverantör för ytterligare hjälp om rengöring inte löser problemet.
Bildens ljusstyrka har bleknat	Detta kan orsakas av det omgivande ljuset i rummet. Om inte behöver förmodligen glödlampan bytas ut.

Garanti

Lenco erbjuder service och garanti i enlighet med europeisk lagstiftning, vilket innebär att du, vid reparationer,(både under och efter garantins giltighetsperiod) ska kontakta din lokala återförsäljare.

Viktigt: Det är inte möjligt att skicka produkter som behöver repareras direkt till Lenco.

Viktigt: Om denna enhet öppnas eller görs åtkomlig av ett icke officiellt servicecenter på något sätt, utgår garantin.

Denna enhet är inte lämplig för yrkesmässig användning. Vid yrkesmässig användning, upphör samtliga garantier från tillverkaren att gälla.

Friskrivningsklausul

Uppdateringar av hård mjukvara och/eller hårdvarukomponenter görs regelbundet. Därmed kan vissa anvisningar, specifikationer och bilder i denna dokumentation skilja sig något från din särskilda situation. Alla artiklar beskrivna in denna guide är endast för illustration och kan inte tillämpas på någon speciell situation. Inga juridiska rättigheter eller anspråk kan erhållas från beskrivningen i denna manual.

Bortskaffande av gammal enhet

Denna symbol anger att den relevanta elektriska produkten eller batteriet ska inte kasseras i det allmänna hushållsavfallet i Europa. När den korrekta avfallsbehandlingen för produkten och batteriet ska säkerställas, ska elektrisk utrustning eller batterier kasseras i enlighet med varje krav på tillämplig lokal lagstiftning. Genom detta handlande, bidrar du till att återvinna naturresurser och förbättra normer för miljöskydd och kassering av elektrisk avfall (elektrisk och elektronisk utrustning).

FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE
Härmed intygar Commaxx att radioutrustningen av typen [Lenco LPJ-500] överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten gällande EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande internetadress: https://commaxx-certificates.com/doc/lpj-500_doc.pdf

RF-typ	Frekvensintervall (MHz)	Effekt (dBm)
Bluetooth	2402 – 2480	< 6

Service

För mer information och support via vår helpdesk går du till www.lenco.com

Commaxx B.V. Wiebachstraat 37, 6466 NG Kerkrade, The Netherlands.